

Annales Societatis
Ut manu scripti a Generalatu



Divini Salvatoris
eiusdem Societatis editi

Vol. VI

Romae, die 12 Aprilis 1957

Num. IX

„Sacramentum regis abscondere bonum est; opera autem Dei revelare et conlitteri honorificum est.“ (Tob. 12, 7). — „Filii qui nascentur, et exsurgent, et narrabunt filiis suis, ut ponant in Deo spem suam et non obliviscantur operum Dei; et mandata eius exquirant.“ (Ps. 77, 6—7.)



Altarbild

in der ehemaligen Kapelle des Mutterhauses

Altar-piece

in the former Motherhouse Chapel

Das Titelbild dieser Annalen befindet sich im Original im Mutterhaus. Der Ehrw. Vater ließ es bald nach der Gründung der Gesellschaft von einem Künstler anfertigen. Es ist 3,5 m hoch und 1,8 m breit und zierte Jahrzehnte den Hochaltar der Mutterhauskapelle, an dem der E. V. gewöhnlich das tägliche Opfer darbrachte. Es stellt die Patrone und das Apostolat unserer Gesellschaft dar. Im Mittelpunkt sehen wir die Regina Apostolorum oder Mater Salvatoris, zu ihren beiden Seiten St. Michael und St. Joseph, dann anschließend die hl. Apostel und Evangelisten, darüber schwebend den Hl. Geist. Unten erblicken wir einen Salvatorianer auf der Kanzel das Wort Gottes verkündend (Katholische Lehrgesellschaft), zu dessen Füßen einige Zuhörer tief ergriffen, dem Prediger lauschend. Daneben ein Pater mit Rochett und Stola, einen Negerknaben taufend, dahinter eine Palme, neben dem taufenden Pater ein ihm assistierender Bruder. Auf der linken Seite erblicken wir einen anderen Pater, der einen Chinesenjungen instruiert (Societas Catholica Instructiva). Erwachsene Chinesen hören aufmerksam zu. Im Hintergrund ist das weite Meer zu sehen.

Eigenartig, daß der E. V. gleich zu Anfang der Gründung unserer Gesellschaft schon die beiden Erdteile Afrika und Asien, die Schwarzen und Chinesen, ja gerade diese, in sein Apostolat eingeschlossen haben wollte. Zwei Arbeitsfelder, die erst nach seinem Tode von seinen geistlichen Söhnen missionarisch betreut wurden. Das Gemälde zeigt klar die großen apostolischen Pläne unseres Stifters: *Euntes ergo, docete omnes gentes, baptizantes eos in nomine Patris, et Filii et Spiritus Sancti* (Matth. 28. 19).



*Dr. Lorenz Hopfenmüller
als junger Priester, vor
seinem Eintritt in die Ge-
sellschaft*

*Dr. Laurence Hopfen-
mueller as a young
priest, before his enter-
ing the Society*

P. Otto Hopfenmüller,
der erste Missionar unserer Gesellschaft.

Am 13. September 1887, dem Vorabend des
Festes Kreuzerhöhung, also vor 70 Jahren,

The original of the frontispiece of this number of the Annals is in the Motherhouse. It was done by the wish of the Ven. Father, by an artist, soon after the founding of the Society. About 10 ft. by 2 ft. in measurement, it hung for long years over the high altar of the Motherhouse Chapel, where the Ven. Founder used to offer his daily Mass. It portrays the Patrons and the apostolate of the Society. At the centre is the Regina Apostolorum and Mater Salvatoris, with SS. Michael and Joseph on either side, while the Apostles are gathered around and the Holy Ghost hovers over all. In the foreground of the picture, there is a Salvatorian Father preaching the Word of God from a pulpit (Catholic Teaching Society) and at his feet, one deeply moved by the words; nearby, is a priest in cotta and stole, in the act of baptizing a coloured child, against a background of palm; a Brother assists the priest at the Baptism. To the left, there is another priest, instructing a Chinese boy. Adult Chinese listen attentively. The general background of the scene is the vast ocean.

It is remarkable that, right at the beginning of his Society, he envisaged both Africa and Asia as part of his apostolate — Africa and China. Both lands not reached by his spiritual children until decades after his death. The picture shows clearly the apostolic longings of our Founder: «Going therefore teach all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost.» (Matt. 28. 19).

Fr. Otto Hopfenmueller

The first Missionary of our Society.

On Sept. 13th., 1887, the eve of the Feast of the Exaltation of the Cross, just seventy years ago, Dr. Laurence Hopfenmueller entered our Society. Born May 29th., 1844, at Weismain (Frankenland), he was the son of parents well-blessed with children (there were 12 of them). A very gifted boy, he completed his studies and was ordained priest, at Bamberg, on October 6th., 1866. At the Bishop's wish, he took his doctorate in theology. His teacher, the famed professor Denzinger, said of Hopfenmueller: «He was the most able and the most humble.» The young priest worked with unusual success in the care of souls and as an editor. Then he entered our Society.

On January 17th., 1890, our Ven. Father sent him as the first missionary and Superior to Assam, where he laboured and lived as a Francis Xavier and where he died, alone, on August 20th. of the same year. He was a man after God's heart:

trat Dr. Lorenz Hopfenmüller in unsere Gesellschaft ein. Er war geboren am 29. Mai 1844 zu Weismain (Franken) als Sohn kinderreicher Eltern (er hatte noch 11 Geschwister). Da er sehr begabt war, durfte er studieren und wurde am 6. Oktober 1866 in Bamberg zum Priester geweiht. Auf Wunsch des Bischofs promovierte er in der hl. Theologie. Das Doktorexamen machte er «summa cum laude». Sein Lehrer, der berühmte Professor Denzinger, sagte von Hopfenmüller: «Er war der Tüchtigste und Demütigste.» Außerordentlich segensreich wirkte der junge Priester in der Seelsorge und als Redakteur bis zu seinem Eintritt in unsere Gesellschaft.

Am 17. Januar 1890 schickte ihn unser E. V. als ersten Missionar und Obern nach Assam, wo er wie ein hl. Franz Xaver lebte, wirkte und einsam starb am 20. August 1890. Er war ein Mann

deeply devout, mortified and humble; filled with the love of God and souls, he was an example as a priest and a religious. His Cause for Beatification has been, years ago, spoken of in his home diocese.

Our missionaries have in him a shining inspiration and surely an intercessor before God.

nach dem Herzen Gottes; tieffromm, abgetöter und demütig, glühend von hl. Liebe zu Gott und zu den Seelen, ein Vorbild als Priester und Ordensmann. Sein Seligsprechungsprozeß sollte schon vor Jahren von seiner Heimatdiözese eingeleitet werden.

Die Missionare haben an ihm ein leuchtendes Vorbild und sicherlich auch einen mächtigen Helfer am Throne Gottes.

Unsere Missionstätigkeit - Our missionary activity

Bevor ich den eigentlichen Bericht über unsere Afrika-Missionen bringe, möchte ich einen kurzen Überblick geben über unsere Missionen im allgemeinen.

Der Ehrw. Vater hatte ein apostolisches Herz. Er wollte allen helfen, sie retten, heiligen. Schon im Priesterseminar in Sankt Peter bei Freiburg beschäftigte ihn dieser Gedanke: Wie kann ich der armen Menschheit helfen? Er sann über die geeignetsten Mittel nach und betete viel. Auf dem Libanon wurde er in dem Gedanken bestärkt, etwas Besonderes zu unternehmen, daß viele den Heiland erkennen und ihm nachfolgen, weil er allein der Retter der Welt, der Salvator mundi ist. Der E. V. wollte darum durch die Gründung der Apostolischen Lehrgesellschaft die Menschen dem Heiland näher bringen.

Before proceeding to a report on our African Missions, I would like briefly to review, in general, our missionary activity.

The Ven. Father had a truly apostolic heart. He longed to help, to save, to sanctify, all. Even in his seminary days, we find him occupied with this thought: How can I help poor mankind? He thought deeply over the most suitable ways and prayed much. In the Lebanon, his thoughts took deeper root, so that he was filled with the aim of doing something special to bring men to the knowledge and love of the Saviour of the World. The founding of the Catholic Teaching Society was, to him, the way in which he would bring men nearer to the Saviour.

Unsere Missionen in Assam (1890) und China (1921)

P. Otto Hopfenmüller war es wohl, der den E. V. besonders in seinem Entschluß bestärkte, nicht bloß in der Heimat zu lehren und zu helfen, daß die Menschen gerettet werden, sondern die Frohbotschaft auch hinauszutragen in die fernen Missionsländer. Vom Missionsgedanken war der E. V. so sehr erfüllt, daß er nicht zögerte, einen seiner ersten und besten Söhne für dieses Werk zu opfern. P. Hopfenmüller war neben P. Lüthen einer seiner getreuesten, aber auch fähigsten Mitglieder der eben gegründeten Gesellschaft. Menschlich gesprochen war P. Otto für P. Jordan unabkömmlich; er war mit soviel wichtigen Ämtern betraut und galt als Säule in der Gesellschaft. Und doch schickte ihn P. Jordan am 17. Januar 1890 nach Assam. Das tragische und doch ruhmvolle Ende unseres ersten Missionars in der Gesellschaft ist bekannt. P. Angelus hat es uns erzählt und beschrieben. So steht

Our Missions in Assam (1890) - China (1921)

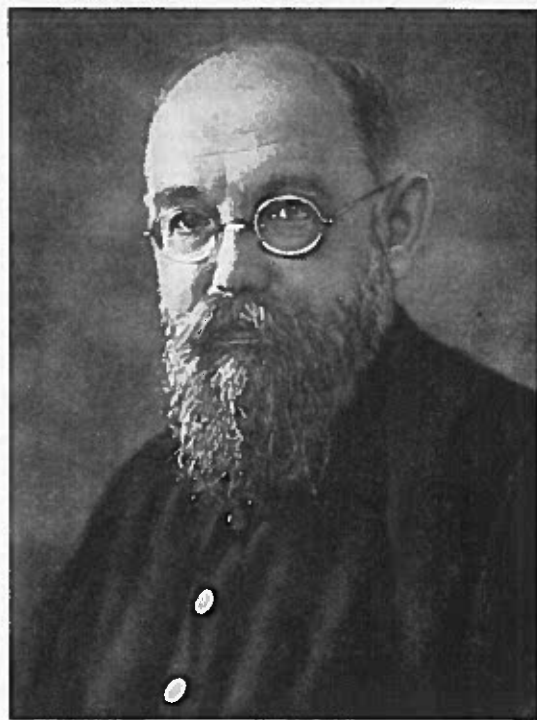
It was, no doubt, Fr. Otto Hopfenmueller, who strengthened the Founder in his purpose to teach and help men towards their salvation, not alone in the homeland but, indeed, to take the Gospel to faraway Mission lands. So enthused was the Ven. Father for missionary labours, that he did not hesitate at all to offer one of his first and best sons for the task. Father Hopfenmueller was, with Fr. Luethen, one of the most loyal and most able members of the new Society. Humanly speaking, Fr. Jordan could not do without Fr. Hopfenmueller — so many important offices did he fill and, indeed, was a veritable pillar of support to the Society. Despite that, Fr. Jordan sent him, on January 17th., 1890, to Assam. His tragic though glorious end is well-known. Fr. Angelus has described it for us. So the very beginning of our Mission was marked by sacrifice but also by the marvellous example of Fr. Otto Hopfenmueller. The fruitful deve-

am Anfang unserer Missionen das große Opfer, aber auch das leuchtende Beispiel des P. Otto Hopfenmüller selig. Auch die segensreiche Entwicklung unserer Assam-Mission ist bekannt. **P. Christophorus Becker**, der erste Apostolische Präfekt und Gründer des Missionsärztl. Institutes, hat ihre Geschichte geschrieben. In Ehren sind diese Missionspioniere von Indien abgezogen, als der Hl. Stuhl nach dem ersten Weltkrieg aus politischen Gründen die Mission anderen Ordensleuten anvertrauen mußte. Noch leben vier Assam-Missionare: P. Angelus Münzloher, P. Marcellin Molz, P. Placidus Meier und P. Heribert Winkler. Schon bald nach dem Verlust der Assam-Mission regte sich in den Reihen der Gesellschaft der Wunsch, wieder ein neues Missionsfeld zu erhalten. P. Pankratius selig wandte sich im Jahre 1921 an die Propaganda und diese überließ der S.D.S. als neue Mission **Fukien in China**. Wir alle waren Zeuge von der großen Missionsbegeisterung unserer Mitglieder. Innerhalb 28 Jahren zogen 30 Missionare nach dem Fernen Osten.

In verhältnismäßig kurzer Zeit und trotz Ungunst der politischen Verhältnisse wurde dort Großes geleistet.

Unser Missionsgebiet war mit einem Netz von etwa 40 ländlichen Missionsschulen überzogen; in Shaowu hatten wir ein Obergymnasium, überdies eine Lesehalle und ein Vereinshaus. Ein Seminar für einheimischen Nachwuchs war errichtet. Auch eine einheimische Schwesterngenossenschaft war entstanden. Die karitative Tätigkeit entfaltete sich sehr segensreich: Wir hatten 2 Waisenhäuser, in denen bis zu 150 Waisenkinder betreut wurden, mehrere Altersheime mit 70–80 Insassen und ein Krankenhaus mit einem tüchtigen Arzt, verbunden mit 10 Armenapotheken. Als 1949 die Kommunisten kamen, hatten wir mit der Gnade Gottes herrliche Erfolge zu verzeichnen: 5112 getaufte Christen, zehn Missionsstationen mit Kirchen und Missionshäusern, etwa 30 Außenstationen mit 10 Kapellen und 70 christlichen Zentren, auf welchen regelmäßig Gottesdienst gehalten wurde. So waren der Apostolische Präfekt P. Inigo und alle seine Missionare voll Optimismus beim Aufbau der Chinamission, als über sie die große Heim-suchung hereinbrach.

Es blutet jedem Christen das Herz, wenn er hört oder liest, was sich im Reich der aufgehenden Sonne in den letzten Jahren zugetragen hat. Unbeschreibliches Leid ist über dieses so große Reich gekommen. Mit wehem Herzen mußten unsere Missionare ihre geliebten Missionsstationen verlassen und, was am bittersten für sie war, auch die Christen im Stiche lassen. Noch ein einziger Priester aus der S.D.S., Pater Bosco, weilt als Missionar in China; der erste chinesische Salvatorianerpriester, P. Bonaventura Ohow, studiert in Köln und der zweite, P. Franciscus Wang, betreut seine Landsleute in der Diaspora Brasiliens und 5 Scholastiker studieren



Pater Christophorus Becker

lopment of our Mission is familiar. Its history was written by Fr. Christopher Becker, the first Prefect Apostolic and founder of the Medical Missionary Institute. With all honour, did the first missionaries leave India, when, after the first world war, political considerations led the Holy See to entrust the Mission to another Society. Four of the Assam missionaries, Frs. Angelus, Marcellin, Heribert and Placid are still living. Very soon after the loss of the Assam Mission, there arose in the Society the desire to have another Mission field. The late Fr. Pankratius applied, in 1921, to the Propaganda, and the new Mission of Shaowu, Fukien, China, was entrusted to the Society. Within a space of 28 years, 33 missionaries went to the Far East. In a relatively short time and despite the unfavourable political conditions, the S.D.S. was able to open 10 Mission Stations in Shaowu. There were 40 Mission schools, spread over the territory. Shaowu itself had a high school, a library and a Social Centre. For native vocations a seminary had been established. Works of charity were not wanting — 2 orphanages, housing up to 150 children, several Old People's Homes, accommodating 70 to 80, as well as a hospital under a capable doctor and 10 dispensaries for the poor. When the Communists came, in 1949, we were, with the grace of God, in a flourishing state. Christians numbered 5112; there were 10 Stations with church and residence and about 30 outstations, with 10 chapels and 70 Catholic centres, where Mass was regularly said. The Prefect Apostolic, Fr. Inigo, and all his missionaries were full of high hopes for the Mission's future. Then came for so promising a

in Rom Theologie. So warten unsere ehemaligen Chinamissionare in der Heimat auf den Tag der Rückkehr nach ihrem geliebten Arbeitsfeld und werden nicht müde, durch ihr Gebet und Missionsvorträge für das schwergeprüfte China zu wirken. Alle sind davon überzeugt, daß China nicht verloren ist, daß vielmehr der Tag kommen wird, wo auch wieder in diesem so großen Land das Licht leuchten wird. Wann das sein wird, weiß Gott allein. Wir aber beten und opfern ohne Unterlaß für das so hart betroffene, gute, christliche Volk in China, damit sich doch bald wieder die Tore öffnen für unsere Missionare zum Heil und Segen so vieler Millionen. Unser Dank gilt allen Chinamissionaren für ihre Treue und Aufopferung in China und jetzt in der Heimat.

Unser Haus in Macao ist vorläufig noch an die Redemptoristen vermietet. Wir hoffen und beten, daß wir für die chinesischen Mitbrüder bald wieder ein neues Arbeitsfeld bekommen, wo sie in ihrer Muttersprache unter Landsleuten wirken können.

be opened for our missionaries to return to work for the salvation of countless folk. Meanwhile, we offer our gratitude to our China missionaries for all that they did in China and are now doing in their homeland.

Unsere Missionen in Tanganjika und Belgisch-Congo (1955)

Und nun hat sich die S.D.S. ein drittes Mal entschlossen, den Missionsbefehl des Heilandes aufzugreifen: «Gehet in alle Welt und lehret alle Völker!» Der Beschluß des letzten Generalkapitels wurde ausgeführt. Am 17. Mai 1955 konnten wir die ersten Missionare nach dem neuen Missionsgebiet ausschicken. Zuvor verhandelten wir mit verschiedenen Missionsorden, die in Afrika tätig sind. Es wurde uns ein großes Gebiet in Uganda von den Weißen Vätern angeboten. Dort stellte sich bald heraus, daß wir mit unseren wenigen Kräften eine solche große Mission mit mehreren einheimischen Priestern nicht ohne allzu großes Risiko übernehmen konnten. Wir verhandelten dann mit den Missionsbenediktinern von St. Ottilien, die in Tanganjika seit Jahren segensreich wirken. Ebenso nahmen wir die Verbindung auf mit den belgischen Franziskanern, die im Congo uns einen Missionssprengel anboten.

Das Generalat kam sodann zum Entschluß, den englischsprechenden Mitbrüdern, also der Amerikanischen und Englischen Provinz, die Mission in Tanganjika zu übergeben und den Mitbrüdern der Belgischen Vice-Provinz ein Gebiet in Belgisch-Kongo zu überlassen. Nach Abschluß der Verhandlungen konnten wir am 14. Mai 1955 in Hamont 3 Mitbrüdern das Missionskreuz überreichen. (Br. Heinrich fuhr bereits 1/2 Jahr zu-

Mission great affliction. It is heartbreaking for a Catholic to hear or to read what things have happened in recent years in the Land of the Rising Sun. Indescribable is the suffering that has been laid upon the great land of China. With sad hearts, the missionaries had to leave their beloved Mission stations and, most bitter pain, to leave their Christians. Only one Salvatorian priest, Fr. Bosco, remains as a Missionary in China, while the first Chinese Salvatorian Father is engaged in studies in Cologne and the second, Fr. Francis Wang, is caring for his compatriots in Brazil. 4 Chinese scholastics are in Rome, preparing for the priesthood; one is already ordained and completing his studies. Our House in Macao is for the time being rented to the Redemptorists. We hope and pray that there will soon be offered a new field of work for our Chinese confreres, in some place where there is need of pastoral care of their own people. So our former China missionaries wait for the day that will take them back to their beloved China and, meanwhile, are active with prayer and preaching to help poor, suffering China. They are all convinced that China is not lost and that the day will come when the light of Christ will again shine there. When? God alone knows. It is for us to offer prayer and sacrifice without cease for the suffering Christian people of China, so that the door will once more

Our Missions in Tanganyika and Belgian Congo (1955)

Once more, the Society has answered the call of the Saviour: «Go into all the world and teach all people». The decision of the last General Chapter has been obeyed. In 1955, the first missionaries were able to set out for the new Mission territory. Beforehand, we had much discussion with the various Missionary Congregations working in Africa. A large territory in Uganda was offered by the White Fathers. We had, however, too few people available to take on so large a territory. So we turned to the Missionary Benedictines of St. Ottilien, who have worked with great success for many years in Tanganyika. At the same time, we were in touch with the Belgian Franciscans, who offered us missionary work in the Congo.

The Generalate then decided to send English-speaking missionaries (from the USA and British Provinces) to Tanganyika and missionaries for the Congo from the Belgian Pro-Vincentine. The first to leave for Africa was Brother Henry, who went to the Congo in November, 1954.

When all affairs had been put in order, we were able to give the Mission Cross to three Confreres at Hamont, on May 14th., 1955. The next day saw their departure by sea for the Franciscan Mission in Kapanga, Belgian Congo, while the first 6 (4 from America and 2 from England) travelled, via Rome, on May 23d., 1955 to the Bene-

vor nach Katanga.) Am 17. Mai zogen die Kongo-Missionare mit dem Schiff nach ihrem Missionsgebiet zu den Franziskanern in Kapanga in Belgisch-Kongo, während die ersten 4 amerikanischen und 2 englischen Missionare am 23. Mai 1955 von Rom zu den Missionsbenediktinern nach Tanganjika abfuhren. Bei all den Verhandlungen waren uns behilflich: P. Hermes, Generalsekretär für die Missionen der Franziskaner und P. Engelbert, Generalprokurator der St.-Ottilianer-Benediktiner; beide in Rom. Vorläufig wurden diese Missionsgebiete aus praktischen Gründen dem Generalat unterstellt; später sollen sie aber den Provinzen zugeschrieben werden.

Die neuen Missionare lebten sich alle rasch und gut in ihre neue Tätigkeit ein.

Sowohl die Tanganjika- als auch die Kongomissionare schicken den Mitbrüdern in der Heimat regelmäßig ausführliche und interessante Berichte über alles Wichtige, was in ihren Missionen vorgeht. Dadurch erhalten wir ein eindrucksvolles Bild vom Stand der Missionen. Dankbar begrüßen wir diese Informationen.

Wo immer ich auf meinen bisherigen Visitationen weilte, konnte ich auch eine große Missionsbegeisterung wahrnehmen. Viele, ja sehr viele Mitbrüder, junge und selbst auch äl-

ter, meldeten sich für die Missionen. Man könnte fast von einem Missionsfrühling in der S.D.S. reden.

tere, meldeten sich für die Missionen. Man könnte fast von einem Missionsfrühling in der S.D.S. reden.

Visitatio Canonica

Missio Tunduru in Tanganyika

Von Rom nach Tanganjika

So kam denn die Zeit, wo ich auch diese unsere neuen Missionsgebiete visitieren konnte. Ich beschloß, diese Visitationsreise in Begleitung von P. Kevin vorzunehmen, damit auch er als Generalprokurator für die Missionen einen Einblick bekommt in die dortigen Verhältnisse und gemäß Artikel 593 c den Angelegenheiten der Missionen besondere Sorgfalt zuwenden kann, besonders der Sammlung und Veröffentlichung der Missionsberichte.

Da die ehrw. Salvatorianerinnen ebenfalls entschlossen waren, neue Missionsgebiete für den Verlust von China zu übernehmen und ihr Augenmerk ebenfalls auf Afrika gerichtet war, schloß sich die Generaloberin Mater Olympia mit Sr. Kuniberta uns beiden auf der Fahrt nach Afrika an. Als Abfahrtsstermin war der 16. Juli geplant. Es wurde uns mitgeteilt, daß diese Zeit sehr günstig sei, weil die Regenzeit zu Ende und es nicht mehr so heiß sei. Leider zogen sich die Paßformalitäten sehr in die Länge, so daß wir erst am 14. Oktober unsere Afrikareise antreten konnten. Im Mutterhaus und auch auf dem Monte Verde bei den ehrw. Schwestern beteten wir mit der Kommunität das Itinerarium und er-

From Rome to Tanganyika

The time came along, when the Missions could have a Visitation. I decided to take Fr. Kevin with me on this Visitation trip, so as to give him a better knowledge of the Missions in order to be able to carry out his duties, mentioned in Article 593 of the Constitutions, especially in the gathering and making known of Mission news.

Our good Salvatorian Sisters, too, had decided to seek a new Mission field, in place of the one lost in China, and had turned their eyes towards Africa. So Rev. Mother General decided to accompany us, together with Sr. Cuiniberta, on the African trip. We should have set out on July 16th., since that is a better time, when the rainy season has ended and the heat is not so great. However, delays in the obtaining of visas, etc., put off the journey until Oct. 14th. In the Motherhouse here and on Monte Verde, we recited, together with the Communities, the journey prayers and begged God's blessing and Mary's protection for the long journey into the hitherto unknown Dark Continent. The Holy Father's blessing had been given in private Audience on June 26th., 1956.

Sunday evening saw us off by SAS plane from Ciampino, to fly over the Adriatic to Athens,

flehten Gottes Segen und Mariens Schutz für die weite Reise nach dem uns bisher unbekannten dunklen Erdteil. Den Segen des Hl. Vaters erhielt ich schon bei meiner Privataudienz am 25. Juni 1956.

Am Sonntag abend brachte uns das viermotorige Flugzeug der Schwedischen Fluggesellschaft «SAS-Scandinavien Airlines System» vom römischen Flughafen «Ciampino» über das Adriatische Meer nach Griechenland, wo gegen Mitternacht im noch hell beleuchteten Athen eine Zwischenlandung vorgenommen wurde. Hier hatte vor 1900 Jahren der Völkerapostel den Griechen das Evangelium gepredigt. Abkömmlinge dieses Volkes sollten wir bald viele auch in den afrikanischen Ländern treffen. Zu gerne hätten wir die angestrahlte Akropolis besucht, aber schon nach einer Stunde startete das Flugzeug zur Weiterfahrt über das Ägäische und Mittelländische Meer. Der Mond goß sein fahles Licht über die glitzernden Meereswellen. Die Passagiere rüsteten sich zum Schlaf, während die SAS in ruhigem Flug über die Insel Kreta sich Ägypten und damit Afrika näherte. Alexandrien, Suez, Kairo und andere Namen tauchten in unserem Gedächtnis auf und damit ein Stück alte und neueste Geschichte. Wir hatten eine Einladung nach dem Heiligen Land und auch bereits im Reisepaß die Visa für Ägypten, Israel, Libanon und Syrien, aber die gegenwärtige Lage machte es nicht ratsam, von diesem Angebot Gebrauch zu machen, so gerne sowohl die Schwestern als auch wir im Heiligen Lande eine kleine Niederlassung angenommen hätten. Im raschen Flug ging es dem Nil entlang durchs Land der Pharaonen. Wieviel Geschichte hat sich doch in diesen Ländern ums Mittelmeer im Verlaufe der Jahrtausende abgespielt! Einst war Nordafrika blühendes Christenland. Wir denken an die großen hl. Einsiedler von Ägypten, an die hl. Bischöfe Cyrillus und Augustinus und deren gesegnetes Wirken. Heute beherrscht die Lehre Mohammeds dieses Gebiet und wir werden auch seinen Söhnen noch oft in unseren Missionen begegnen. Schon beginnt am östlichen Horizont das wunderschöne Leuchten des Morgenrotes. Ein bezauberndes Bild! Das Lichtsignal meldet: Fasten belt — not smoking — Gürtel anschnallen, nicht rauchen! Wir landen in der Hauptstadt des Sudan: Khartum. Bald spüren wir, daß wir uns dem Äquator nähern. Es ist sehr warm. Nach kurzem Aufenthalt bringt uns die SAS weiter ins Innere Afrikas; wir streifen Äthiopien, überfliegen den Äquator und landen in der Hauptstadt Kenias, Nairobi. Dort waren in letzter Zeit die Mau-Mau-Aufstände, und weiter links ist Uganda, das Land der heldenhaften jungen Märtyrer und die Mission, die uns angeboten wurde. Nairobi war auch die Endstation für das SAS-Flugzeug. Bei der Paßkontrolle gab es noch kleine Schwierigkeiten. Auf den römischen Informationsbüros und selbst bei der Legation wußte man nichts von einem Visum

which we reached at midnight, when the city was still brilliantly lighted. Here, 19 centuries ago, the Apostle of the Gentiles preached the Gospel to the Greeks. Our flight continued over the Aegean and Mediterranean. We had been invited to visit the Holy Land and had indeed all the needed permissions, but it was thought, in the disturbed conditions obtaining there, more prudent to leave out the visit. The good Sisters might have been able to undertake a small foundation in the Holy Land. The journey took us over Egypt and along the Nile. How many pages of history have been filled with the story of these lands! North Africa was once the centre of thriving Christianity. There come to mind the holy Hermits of Egypt, the saintly Bishops Cyril and Augustine and the wondrous deeds they accomplished. Today, Islamism has a strong hold in these lands: we were to meet its adherents often enough while visiting our Missions. Our next stop was at Khartoum, the chief city of the Sudan. From there, in increasing heat, over the Equator, to Nairobi, capital of Kenya. Here, not long ago, was the Mau-Mau uprising. Not far away, is Uganda, the land of the heroic young martyrs and where the Mission offered to us is situated. At Nairobi, we changed planes and flew, with some stops, passing Kilimanjaro en route, to Dar Es Salaam, in Tanganyika and on the Indian Ocean. It was now getting on for 8 o'clock in the evening. Bro. Iso OSB met us and took us by truck to the St. Ottilien Mission Procuration at Kurasini, where we were treated most hospitably. Dar Es Salaam, capital of Tanganyika, has about 100,000 inhabitants, mostly native Africans (the term «blacks» is not welcomed by the natives). There are many Mohammedans, Arabs and Indians, with a few thousand Europeans, mostly English. Tanganyika is a British Protectorate since 1918; it was formerly a German colony.

für Kenia, und doch war es nötig, selbst für die Transit-Reisenden. Das neue Flugzeug wartete schon auf uns; während die SAS voll besetzt war, fanden wir in diesem kleinen Flugzeug nur ganz wenige Mitreisende. Es flog auch nur 150 Meilen in der Stunde und 10.000 Fuß über dem Meer. Bald erreichten wir das Tanganjikagebiet, flogen links am höchsten Berg Afrikas, dem Kilimandscharo, vorbei (19300 Fuß hoch) und kamen nach Zwischenlandungen in Mombassa und Pemba nach der Insel Sansibar, dem Indischen Ozean und zur Endstation Daressalaam. Es war abends gegen 8 Uhr. Br. Iso Sutter, OSB, erwartete uns schon am Flughafen und nahm uns mit seinem Volks-Lieferwagen nach der Missionsprokura der St.-Ottilianer-Missionare Kurasini. Hier fanden wir gastliche Aufnahme und blieben zwei Tage.

Ein Reisender kann von verschiedenen Gesichtspunkten aus ein Land betrachten: vom naturwissenschaftlichen, politischen, ethnologischen, finanziellen, sozialen oder religiösen. Für uns kam in erster Linie bei der *Visitatio canonica* der religiöse, d. h. missionarische oder besser gesagt salvatorianische Standpunkt in Frage. Wir sind nach Afrika gefahren, nicht bloß um Land und Leute zu studieren, sondern vor allem, um die missionarischen Belange kennenzulernen, zu sehen, wo und wie die Mitbrüder arbeiten, welche Probleme sie beschäftigen, wie ihnen am besten zu helfen ist bei ihren Missionsaufgaben. Die Politik darf keine Rolle spielen. Uns geht es nicht um Bodenschätze, sondern um Seelen, die zu retten sind. Wo Missionare in diesem Geiste gearbeitet haben, waren sie gewöhnlich willkommen bei den Einheimischen. Wo andere Motive mitspielten, begegneten sie mit Mißtrauen und der missionarische Erfolg war nicht nachhaltig. Jeder Missionar wird sich darum bemühen, mit der gegenwärtigen Regierung eines Landes gute Beziehungen zu unterhalten, sich aber von der Politik fernzuhalten. An diese Grundsätze haben sich von jeher unsere Missionare gehalten.

Das Missionsgebiet, das wir Salvatorianer nun betreuen, wurde bisher von den Missionsbenediktinern von St. Ottilien (Bayern) verwaltet. Die Söhne des hl. Benedikt kamen im Jahre 1887 nach Afrika (Sansibar) und wirkten seit über einem halben Jahrhundert außerordentlich segensreich in Tanganjika. Sie haben ihre Mission in zwei Abteigebiete eingeteilt, die sich vom Indischen Ozean nach dem Njassasee hinziehen und haben eine Größe von 110.000 Quadratkilometern mit etwa 1 Million Einwohnern. Ganz Tanganjika ist 932.000 Quadratkilometer groß und hat etwa 7 bis 8 Millionen Einwohner. Die Bevölkerung ist meistens schwarz und beduinisch; doch an der Küste und zerstreut im Innern befinden sich auch Mohammedaner und Inder; diese haben eine braune Hautfarbe und huldigen dem Islam oder der Hindu-Religion. Tanganjika ist heute ein von England verwaltetes Mandatsgebiet; von 1885 bis 1918 war es deutsche Kolonie. Die offizielle Sprache der Eingeborenen ist das Kisuaheli, während in den höheren Schulen Englisch gelehrt und von den Regierungsleuten und Europäern auch gesprochen wird.

Das Klima ist tropisch, d. h. das ganze Jahr ist es warm, bisweilen sehr heiß. Im November-Dezember beginnt die Regenzeit, die bis gegen Juni dauert. Die übrige Zeit regnet es nicht. Man kann aber trotzdem nicht sagen, daß das Klima ungesund ist. Die Moskitos sind fast im ganzen Lande (ausgenommen im hohen Bergland) als lästige Gäste zu finden; sie sind Überträger der so gefürchteten und gefährlichen Malaria. Früher starben viele Missionare an Mala-

A traveller can look at a country from different viewpoints: scientific, political, ethnological, economic, social or religious. We were concerned chiefly with the Canonical Visitation of our Salvatorians in the Mission. We came to Africa not merely to learn something of the country and its folk but, before all, to study the missionary conditions, to see where and under what circumstances our Confreres are working, to hear what problems beset them and to consider how best they can be helped in their missionary labours. Missionaries have no interest in politics as such but are concerned with the salvation of souls. It is true that only when missionaries work in this spirit are they welcomed by the native people. Any other motives have always bred mistrust and lack of success. A missionary must preserve good relations with the administration of the land, while holding himself aloof from political partisanship. This has been the principle that always actuated the Tanganyika missionaries.

The territory now entrusted to us Salvatorians was formerly in the care of the St. Ottilien Missionary Benedictines, who came to Africa in 1887 and have worked for years with extraordinary success in Tanganyika. Their Mission is divided into two dioceses, which stretch from the Indian Ocean to Lake Nyassa, an extent of 110,000 square kilometres; there are about 1,000,000 inhabitants. (Tanganyika has altogether 7 to 8,000,000 inhabitants over a territory of 932,000 square kilometres.) The people are mostly black and bedouin-like. On the coast, chiefly, and here and there inland, there are Arabs and Indians — coffee coloured — and mostly Islamites or Hindu.

The lingua franca of the natives is Kiswahili, though much Bantu is spoken, as well as other dialects. English is taught in the more advanced schools and is spoken by the administrative officials and other Europeans.

The climate is tropical, warm all the year with intense heat at times. From November-December to May is the rainy season: the rest of the year is dry. However, the climate could not be called unhealthy. Everywhere, except in the hill-country, mosquitoes are annoying guests: they are carriers of the feared and dangerous malaria. Malaria and blackwater fever were at one time the cause of the death of many missionaries. Nowadays, one can find protection from these sicknesses in effective medicines. Mosquito nets are commonly in use during sleep. Water is scarce indeed in the dry season, while, when the rains come, the country has much to endure from floods; tiny rivulets swell to rushing torrents, impossible, often, to cross.

The missionaries are now for the most part equipped with cycles and motor-bikes. Almost every station has one or more cars (Jeep or Land Rover). Food is in part provided by the fruits and crops, varied and available all the year:



Dar Es Salaam - links die Kathedrale - left, the Cathedral

ria und Schwarzwasser. Heute können sie sich gegen diese Krankheit schützen durch wirksame Heilmittel. Zum Schutz wird gegen diese lästigen Moskitos ein Netz nachts über das Bett gespannt, so daß diese kleinen Blutvergifter nicht schaden können. Groß ist in der trockenen Zeit die Wassernot, während in der Regenzeit das Land sehr an Überschwemmungen zu leiden hat, so daß harmlose Bächlein zu reißenden Strömen anschwellen, die dann unpassierbar sind.

Die Missionare sind heute beinahe alle ausgerüstet mit Fahr- und Motorrädern und fast jede Station hat ein oder das andere Auto (Jeep). Die Kost besteht aus den einheimischen Früchten, die sehr mannigfaltig und das ganze Jahr zu erhalten sind wie z. B. Bananen, Kokosnüsse, Apfelsinen, Zitronen. Aus der Mazokawurzel wird auch ein Brotmehl bereitet. An wasserreichen Stellen werden fast alle europäischen Gemüse gebaut. Die Konservierung aller möglichen Ess- und Trinkwaren, wie Fleisch, Butter, Gemüse, Milch usw. ist den Missionaren ein außerordentliches Hilfsmittel, ebenso die Thermosflasche und der Eisschrank, die überall schon auf den Missionsstationen Eingang gefunden haben. Sogar eine Bierbrauerei ist im Lande, während der Meßwein von Nordafrika eingeführt werden muß. Bei den Hauptstationen sind auch «Warenhäuser» zu treffen, wo man die notwendigen Gebrauchsgegenstände und Lebensmittel kaufen kann.

bananas, mangoes, papias, oranges, lemons, rice, coconuts. From the manyoc or casava root a kind of meal is made. Where water is available, almost every kind of European vegetable can be grown. The sale of so many kinds of canned goods — meat, butter, vegetables milk and the like — is a great boon to the missionaries. The thermos containers and the refrigerator (run off kerosene) are largely in use on the Mission Stations. There is even a brewery in the country. Mass wine, however, has to be obtained from North Africa. On some of the larger stations, there are shops, where the people can buy necessities at reasonable prices.

The houses of the Europeans are constructed of brick, adapted to tropical conditions. The natives live in mud-huts, with thatched roofs. Generally, these huts are very primitive — perhaps only one room and neither table nor chair (one squats on the floor); beds, if any, are simple and low affairs, of wood and straw rope. Cooking is done in a pot, set on stones over a fire built on the ground. Cutlery is rare. Pieces of a kind of doughy, meal pudding are removed with the fingers and rolled in the hand; a depression is made in one end of the portion, into which is scooped some such sauce as soya-bean; then the morsel is popped into the mouth. Always, a bowl of water is provided, in which the hand is dipped before a portion of food is removed.

Beasts of prey are less and less seen and almost always at night. The catch of an elephant is a

Die Häuser der Europäer sind aus Ziegelsteinen gebaut und den tropischen Verhältnissen angepaßt, statt Fenster oft nur Fliegendraht und möglichst viel Lüftung. Die Eingeborenen hausen in ihren Lehmhütten, die mit Schilf gedeckt sind. Meist sind diese Hütten sehr primitiv, nur ein Raum, kein Tisch, keine Bank. Die Schwarzen hocken am Boden, haben ganz einfache Schlafstellen, nur einen Herd aus Steinen auf der Erde, worauf der Topf gestellt wird. Die Eingeborenen essen ohne Löffel und Gabel, drehen aus der teigartigen Masse Böllechen, die sie geschickt in den Mund werfen.

Raubtiere werden mehr und mehr eine Seltenheit, man trifft sie auch fast nur bei Nacht. Wenn ein Elefant erlegt wird, gibt es ein großes Freudenfest für die Eingeborenen, die sich an dessen Fleisch laben. Löwen können noch da und dort auftauchen und den Viehbestand, besonders Schafe erwürgen, aber auch Menschen sind nicht sicher vor ihnen. Cfr. Peramiho. Krokodile und Flußpferde gibt es viele in den Flüssen und Seen; sie greifen auch Menschen an. Giftigen Schlangen begegnet man da und dort, ebenso Hyänen. In den Steppen trifft man noch Antilopen, Zebras, Elefanten, Leoparden usw. Die Wanderheuschrecke und Tsetsefliege sind zeitweise eine Landplage.

Die kirchlichen und Schulverhältnisse: Es besteht eine kirchliche Hierarchie. In Daressalaam ist der Sitz des Erzbischofs (Schweizer, O.F.M. Cap.). Unsere neue Mission wurde von dem Abtei-Bistum Ndanda abgetrennt. Die Benediktiner haben ihre eigene Methode zu missionieren. Die Abtei ist Mittelpunkt der Mission. Von dort aus werden die einzelnen Stationen gegründet und missioniert; diese wiederum versehen mehrere Außenposten. Auf den Hauptstationen (Abteien) werden die Katecheten und Lehrer ausgebildet, die dann auf den Außenposten wirken. Sie sind die Wegbereiter für die Missionäre und eine unentbehrliche und außerordentlich wertvolle Hilfe. Man kann sie Laienapostel nennen. Die katholischen Lehrer leiten irgendwo im Busch eine Schule; die Schüler sind gewöhnlich anfangs alle Heiden oder Mohammedaner. Mit der Zeit melden sich dann einige als Katechumenen. Diese erhalten 3–4 Jahre Katechumenenunterricht. Bevor sie die hl. Taufe empfangen, werden sie noch 6 Wochen auf die Missionsstation geschickt. Die Missionäre besuchen von Zeit zu Zeit (womöglich einmal im Monat) diese «Buschlehrer» und halten dort einen Gottesdienst ab, den die Nichtchristen ebenso besuchen wie die katholischen Schüler. Besonders gut begabte Schüler können auf der Hauptstation eine höhere Schule besuchen und haben Gelegenheit zur Ausbildung in den verschiedensten Handwerken. Wer Beruf hat, kann sogar im kleinen und später im großen Seminar Aufnahme finden oder als Laienbruder eintreten. Das gleiche gilt für die Mädchen, die eine Haushaltungsschule besuchen oder auch als Schwester in eine eigene Kongregation für

great feast for the natives, who relish its flesh. Lions now and then come down to attack the cattle, especially sheep. Crocodiles and hippopotamuses are plentiful in rivers and lakes. Poisonous snakes exist, as well as hyenas, leopards, buffaloes, zebras, etc.

A hierarchy is established in Tanganyika. Dar Es Salaam has an Archbishop (a Capuchin). Our Mission has been divided from the Ndanda Mission territory. (Ndanda is an Abbey-Nullius.) The Benedictines have their own method of mission work. As centre of the Mission is the Abbey: from the Abbey, the stations are founded: the stations in their turn administer many outposts. At the main station and at the Abbey, Catechists prepare the way for the missionary and are of inestimable value. At the outposts, the teacher or catechist is in charge of a school, where, for the most part, the children may be pagans or Mohammedans. In the course of time, some children (and adults) offer themselves for instruction. This is given them by the teacher or catechist and lasts for 3–4 years. For the final instructions, the catechumens come to the Mission station, where they stay for six weeks before being received into the Church. The missionaries visit (when possible monthly) these bush schools and say Mass and administer the Sacraments. These services are attended by non-Catholics as well as Catholics. Sundays and other days, in the absence of a priest, prayers and worship are led by the teacher or catechist. Exceptional pupils can go to schools at the bigger stations and there be



Abt-Bischof von Ndanda, Victor Haelg O.S.B.

Abbot-Bishop of Ndanda, Victor Haelg O.S.B.

Schwarze eintreten können und zumeist Lehrerinnen oder Krankenschwestern werden. Auf den Hauptstationen befinden sich auch **K r a n k e n h ä u s e r** oder Aussätzigenheime. Die Stationen haben sogenannte **D i s p e n s e r i e n**, d. h. ein ausgebildeter Krankenwärter übt sein «Doktorrenamt» aus, verbindet Wunden, erteilt Spritzen, verteilt Medikamente usw. Diese Dispensarien sind Tag für Tag umlagert und die Kranken kommen von weit her, oft Tagereisen weit. Solche «Hilfsärzte» sind wahre Helfer der armen Schwarzen und wirken unsäglich viel Gutes an den kranken Eingeborenen. Ein Arzt kontrolliert diese Dispensarien regelmäßig.

Nach diesen allgemeinen Angaben möchte ich nun den Reise- bzw. Visitationsbericht weiterführen.

Daressalaam

Am 16. Oktober besuchten wir Daressalaam, die Hauptstadt von Tanganjika; es hat über 100.000 Einwohner, zumeist Eingeborene, aber auch viele Mohammedaner, Araber, Inder und nicht zuletzt einige Tausend Europäer, meist Engländer. Unser erster Besuch galt dem Erzbischof Edgar Maranda, O.F.M. Cap. Er fuhr gerade mit seinem Auto auf eine Station. Er wie alle Missionare tragen einen weißen Habit und Tropenhelm. Auch den Baldegger Schwestern stateten wir einen Besuch ab. Die von ihnen geleitete große Mittelschule und deren Internat sind überfüllt von Christen und Nichtchristen, Schwarzen und Weißen.

Die ehrw. Kathedrale wurde noch vor dem ersten Weltkrieg von den Benediktinern gebaut. Im Seitenschiff ruhen in der Wand die Überreste der von den Eingeborenen im Jahre 1905 ermordeten Missionare. Es sind das der Bischof Kassian Spieß, 1 Pater, 2 Laienbrüder und drei Ordensschwestern. Einer der beiden ermordeten Brüder war Bruder Gabriel Sonntag, der leibliche Bruder unseres P. Klemens selig. Oft hat P. Klemens von dem tragischen Tod seines Bruders erzählt.

Wir fuhren dann durch die Hauptstadt, die z. T. europäisches Gepräge hat. Das Europäerviertel weist schöne Bauten auf, besonders am Indischen Ozean entlang. An der Peripherie der Stadt wurde uns eine herrliche Fatima-Kirche gezeigt, die ein Schmuck jeder europäischen oder amerikanischen Stadt sein könnte. Ein geschickter Kapuzinerbruder baute sie mit den Eingeborenen verhältnismäßig sehr billig. Die Kirche in Kurasini ist das älteste noch bestehende Gotteshaus in **T a n g a n j i k a**. P. Athanasius O.S.B.

trained in various trades, or as teachers and nurses or medical aides. For those who show signs of a vocation, there are the junior and senior seminaries, as well as opportunity to try the vocation as Brothers. Similar opportunities exist for girls. On the main station there are hospitals, outpatient departments and leper homes. The so-called Medical Aides work on the stations, in the diagnosis and treatment of diseases, attending to wounds, giving injections and so on. They are men specially trained in nursing and the elements of medicine. Their dispensaries are much frequented daily and the sick will come unbelievable distances, often a journey lasting for days, for treatment. The medical aides are true helpers of the poor and achieve untold good among the natives. Their work is supervised through regular visits from a doctor.

After this general introduction, I would like to continue with a more detailed account of the Visitation.

Dar Es Salaam

Dar Es Salaam was visited on October 16th., where we met the Archbishop and visited stations and Sisters, schools, etc.

The Cathedral was built before the first world war by the Benedictines. The remains of the missionaries, murdered in 1905, are entombed there: they were Bishop Cassian Spiess, 1 Father, 2 Brothers and 3 Sisters. One of the Brothers, Gabriel Sonntag, was the brother of our late Fr. Clement Sonntag.

The Church of the Kurasini Mission is the oldest in Tanganyika. The Superior, Fr. Athanasius OSB, was at one time secretary to Nuntius Pacelli, now Pius XII. Fr. Benedict OSB is secretary for Education for all the dioceses of Tanganyika. Bro. Iso is Procurator and has much to do with Missionaries passing through, shipping and many other cares. Everywhere in the Mission, native «Boys» take care of cooking, cleaning, laundry and general housekeeping.

(ehemaliger Sekretär bei Nuntius Pacelli — jetzt Papst Pius XII. —) ist der Obere dieser Missionsprokura. P. Benedikt hat das Schulwesen unter sich, während Br. Iso sich hauptsächlich um die durchreisenden Missionare kümmert, sie am Flug- oder Meerhafen abholt oder sie dorthin bringt. Dazu ist er der Prokurator des Hauses, besorgt die Einkäufe, beschäftigt die Eingeborenen usw. Für den Haushalt, Kochen, Putzen, Waschen sind überall in den Missionen die Eingeborenen angestellt.

Ndanda

Am 17. Oktober brachte uns Br. Iso zum Flughafen. Wir flogen nun zuerst nach Lindi. Dort erwarteten uns Bischof Victor Haelg und P. Arnold und nahmen uns in ihren Autos nach der Bischofsabtei **N d a n d a**. Es war eine lange Fahrt

October 17th. saw us going by plane to Lindi. There we were met by Bishop Victor Haelg and Fr. Arnold, who took us by car to the Abbey of Ndanda. A long, dusty journey in great heat. But many more such trips accustomed us to them.



Ndanda

durch den Urwald; dazu sehr heiß. Doch mußten wir uns an die späteren noch längeren Fahrten gewöhnen. Wie waren wir überrascht, als wir sozusagen mitten im afrikanischen Busch nun ganz plötzlich ein wunderschönes religiöses Kulturzentrum vor uns fanden! Im Mittelpunkt steht die große Kathedrale, ein Monumentalwerk benediktinisch-missionarischer Kunst. Mehrere Tausend Beter können dieses ehrw. Gotteshaus füllen. Um die Kathedrale gruppiert sich ein Kranz von Gebäuden, Wohnungen der Patres, Brüder, Schulen, Krankenhaus, Schwesternkloster, Landwirtschafts- und Werkstattegebäude. Wir kamen fast aus dem Staunen nicht mehr heraus, als wir diese Gebäude besichtigen durften. Die Abtei selber befindet sich gerade noch im Bau und soll in ein paar Wochen fertig und vom Apostolischen Delegaten eingeweiht werden. Dutzende von Patres und Brüdern und Schwestern haben hier in der afrikanischen Wildnis eine zweite Heimat gefunden. Man kann sagen, mehr als ein Dorf, eine kleine Stadt ist entstanden. Hier finden wir aber auch fast alles: Kirche, Schulen, Krankenhaus, Post, vor allem fast alle Werkstätten, die von fachkundigen Brüdern geleitet werden, angefangen vom Müller, Bäcker, Metzger, Schneider, Schuster, Autoschlosser, Feinmechaniker, Buchdrucker und -binder, Vergolder, Uhrmacher, bis zum — — ja man kann sie nicht alle aufzählen, die Betriebe — — Kaufladen, Kunstwerkstätten usw. Was hier geschaffen worden ist durch den Fleiß der Benediktinermönche und Schwestern (Tutzing) mit Hilfe der Eingeborenen, grenzt schier ans Wunderbare.

Eine halbe Stunde von Ndanda entfernt liegt das große Aussätzigenheim. P. Bernhardin, der

What amazement to find, as one can say, in the depth of the African Bush, a great and thriving centre of religion. Presiding over all, a great Cathedral, a monument of Benedictine Missionary art. Accommodation there for several thousands. Other buildings include the residence for the Fathers and Brothers, schools, hospital, convent, farm buildings, workshops, etc. The Abbey itself was well on the way to completion. Dozens of Fathers, Brothers and Sisters have found a second home in the African wilderness. One can only describe the place as a small town, with all that a town comprises — schools, hospitals, church, Post Office and all kinds of workshops, under the supervision of qualified Brothers: millers, bakers, butchers, tailors, auto-mechanics, engineers, printers, bookbinders, painters, watch-makers, — there is no end to the list. And all that is seen has been brought about through the zeal and hard work of the Benedictines, monks and Sisters, with the assistance of the natives.

Half an hour away from Ndanda is a great Leper colony. From 4 to 600 of these unfortunate creatures are treated there and many are cured. The Sister, who is alone in charge of this station, must travel around to give treatment and returns in the evening to her Benedictine convent. One wondered at the patience shown by the lepers in taking the painful injections (hundreds of them in the course of treatment).

While our Sisters stayed a little while longer at Ndanda to visit with the Bishop the hospitals, schools, etc., we went on with Frs. Arnold and Augustine to our Mission station at Lupaso.

Prokurator O.S.B., brachte uns mit dem Auto dorthin. Etwa 400 bis 600 dieser unglücklichen Geschöpfe, darunter viele Mohammedaner und Heiden, werden dort behandelt und ein großer Teil wird auch geheilt. Sr. Lia, O.S.B., nimmt sich mit mütterlicher Liebe und Hingebung dieser Kranken an; sie zeigte uns erschütternde Bilder. Wegen Mangel an Missionspersonal muß die Schwester die große, schwere Station allein versehen. fährt jeden Morgen von Ndanda mit ihrem Volkswagen zur Heilstätte und abends zurück zum Priorat der Benediktinerinnen. Ein schönes Gotteshaus ist mitten unter diesen Aussätzigen errichtet worden, aber nur am Sonntag kann ein Pater von der Hauptstation für den Gottesdienst freigemacht werden. Wie gerne hätte man unseren P. Ludwig dortgehabt, der in chinesischer Gefangenschaft ein Gelübde gemacht hat, sein Leben im Dienste der Aussätzigen zu opfern, wenn er heil aus China wieder zurückkommt. Vielleicht wird er nun in Kongo sein Gelübde einlösen können. Gewundert haben wir uns, mit welcher Geduld die Kranken die schmerzhaften Spritzen (und es sind manchmal hunderte im Verlaufe der Kur) hinnehmen. Nur ganz wenige sind es, die davonlaufen und lieber in ihrer Buschhütte elend zugrunde gehen wol-

len. Dann waren wir erstaunt und erfreut, von Sr. Lia zu hören, daß der Aussatz heute nicht mehr zu den unheilbaren Krankheiten gehört. Vorausgesetzt, daß rechtzeitig die langwierige Behandlung vorgenommen wird.

Mater Stefanie, die Novizenmeisterin, zeigte uns auch das Noviziat mit den eingeborenen Schwestern und berichtete von ihren Erfahrungen. Sr. Thekla, die schon viele Jahre als Mis-

sionsärztin in den Missionen segensreich wirkt, machte mit uns die Führung durch das große Hospital. Während die zwei ehrw. Salvatorianerinnen noch einige Tage in Ndanda blieben und mit dem hochwürdigsten Bischof verschiedene Betriebe wie Kranken- und Leprosenhaus, Schwesternkloster und Schulen eingehender besichtigten, fuhren wir mit dem Missionsobern P. Arnold nach unserer Missionsstation Lupaso.

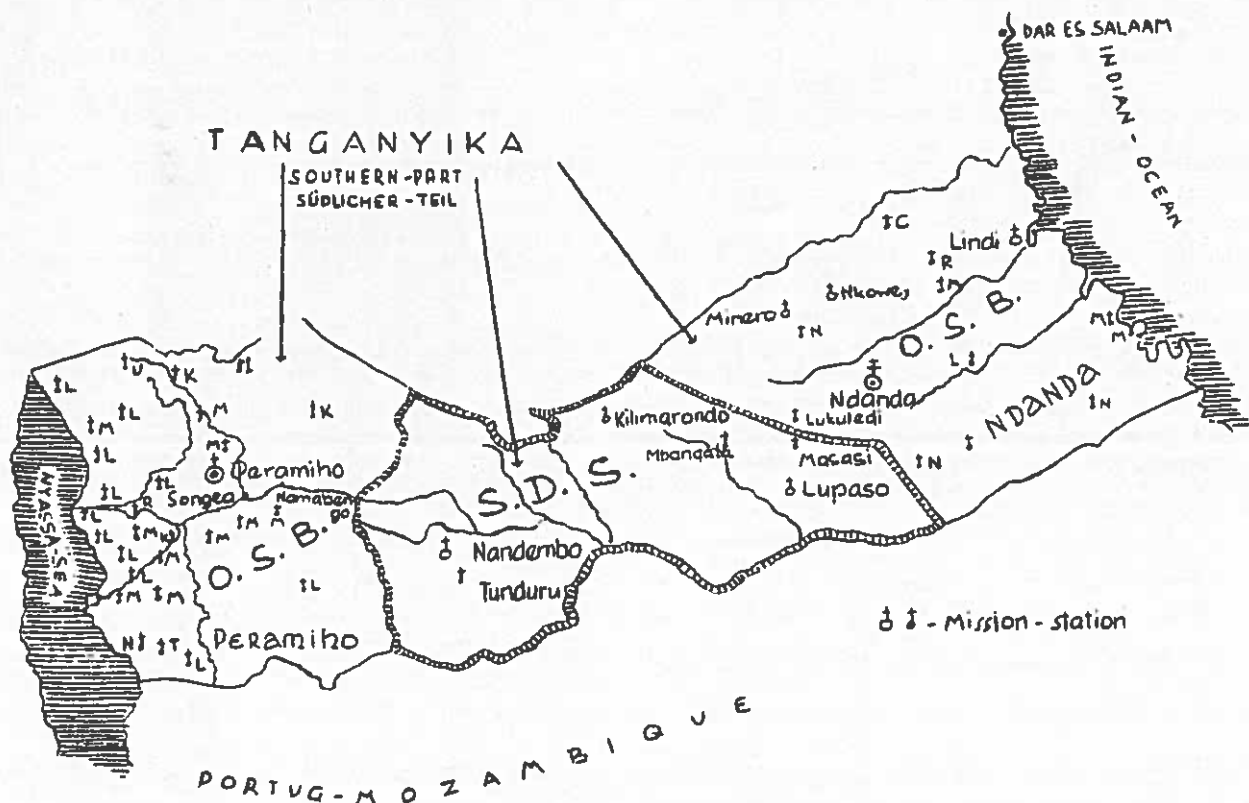
Lupaso

Lupaso liegt etwa 30 km von Masasi, der Distriktstadt, 60 km von Ndanda, und 130 km von Lindi, d. h. vom Indischen Ozean entfernt. Der Jeep ist das Fahrzeug unserer Patres. Anders sind auch die Stationen kaum zu erreichen bei diesen so großen Entfernungen und den schlechten Wegen (besonders in der Regenzeit). Pferde und Esel gibt es nicht, sie leiden zu sehr unter dem Klima und den schlechten Futterverhältnissen.

Lupaso wurden von der O.S.B. erst 1938 gegründet. Es hat diese Station eine interessante Gründungsgeschichte. Ursprünglich wollten sich die Benediktiner im Masasigebiet nicht niederlassen, da die U.M.C.A.-University of Central Africa, d. h. deren rechter Flügel, die englische Hochkirche, dort stark vertreten war und die Benediktiner übergenuß in Anspruch genommen waren von ihren Gebieten bei Ndanda und Peramiho. Aber ein eigenartiges Ereignis benutzte die Vorsehung Gottes, um auch in die-

This station is about 18 miles from Masasi, the district administration centre, and about 50 miles from Ndanda and about 100 miles from Lindi and the Indian Ocean. The Land Rover is the means of transport used by our Fathers. Without such means, it would be impossible to cover the great distance or to negotiate the incredibly bad roads, especially in the rainy season. There are no horses or donkeys: climate and feeding conditions are against them.

Lupaso was founded by the Benedictines in 1938. Its history is interesting. Originally, the OSB were not inclined to open stations in the Masasi district, where the UMCA (Universities Mission to Central Africa), an Anglican High Church undertaking, is very strong; besides, the OSB were fully occupied with Ndanda and Peramiho. But the Providence of God took a hand. Towards the end of the last century, a heathen boy, Holola, from Lupaso, dreamed that he



Unser Missionsgebiet in Tanganyika (SDS) mit dem der Benediktiner (OSB) von Ndanda und Peramiho -
Our Mission territory (SDS) in Tanganyika with Benedictine (OSB) territories of Ndanda and Peramiho

sem Missionsgebiet vorzustößen. Ein Heidenknabe von Lupaso namens Holola hatte Ende der 90er Jahre einen Traum, er solle nach Lukuledi gehen, sich dem dortigen Europäer vorstellen und seine Lehre annehmen. Er machte sich auf den Weg und erreichte nach zweitägigem Marsch die katholische Mission. Dort bekam er Unterricht und wurde getauft. Hernach wurde er nach Daressalaam geschickt und in Kurasini als Lehrer ausgebildet. 1905 unterrichtete er bereits in Peramiho. Als im September 1905 ein Aufstand ausbrach, ministrierte er noch der letzten Messe des P. Franciscus O.S.B., der am gleichen Tag (9. September 1905) ermordet wurde. Der Lehrer Holola Pauli selbst wurde gefangen genommen und sollte am andern Tag bei einer großen Schaustellung getötet werden. Es gelang ihm aber, in der finstern Nacht zu flüchten. Er eilte bis an den Nyassasee, wo er den Erzabt Norbert Weber antraf und ihm alles berichtete. Nach dem Aufstand kam Pauli Holola wieder in sein Heimatland, wo er in der neu errichteten Mission Ndanda als Lehrer wirkte. Von da aus besuchte er öfters seine Angehörigen in Lupaso und bereitete sie auf das Christentum vor. Mit der Zeit brachte er fast seine ganze Sippe zum katholischen Glauben. So entstand eine christliche Gemeinde fern ab von der katholischen Mission. Man wollte um des Friedens wegen nicht in dieser protestantisch missionierten Gegend eine katholische Mission errichten und versuchte, die Katholiken zum Aussiedeln nach einer katholischen Gegend zu bewegen, was aber nicht gelang. Die Katholiken ersuchten den Distriktsbeamten um eine Schule; sie wurde ihnen nicht gewährt. Darauf erschienen 150 Katholiken nach zwei Tagereisen vor der Behörde in Newala und gingen nicht weiter, bis sie die Erlaubnis für eine Schule hatten. Wo Schule und Lehrer sind, ist bald auch Gottesdienst, und so erhielt Lupaso ein Kapellchen und 1- bis 2mal war jährlich Gottesdienst. Sonntags wurde Laiengottesdienst von Lehrern abgehalten. An Festtagen zog die Schar von Katholiken nach Ndanda, was gewöhnlich eine Wochenreise beanspruchte. Ende der 30er Jahre waren es schon so viele Katholiken, daß der Abtbischof Joachim sich verpflichtet fühlte, selbst in Daressalaam die Erlaubnis der Regierung zum Landerwerb einzuholen, die er auch 1938 erhielt. Am 2. Januar 1939 zog dann P. Ado mit Br. Chrysogonus unter dem Jubel der Bevölkerung in die neu errichtete Mission ein. Damit hatte der Heiland sein Zelt für immer dort aufgeschlagen. Im gleichen Jahre, d. h. nach Ausbruch des Krieges, wurden die beiden Missionare als Deutsche interniert und es bezog P. Berchtold Haelg Lupaso, der die neue Mission auf- und ausbaute und dort blieb bis zur Ankunft der Salvatorianer, die er auch einführte.

Lupaso ist schön gelegen mit Aussicht in die weite Ebene und Berge im Hintergrund. Es ist aber steiniges Gefilde und eine regenarme Gegend.

should go to Lukuledi and place himself in the care and teaching of the Europeans there. A two day walk brought him to the Catholic Mission, where he was instructed and baptized. Afterwards, he was trained as a teacher at Dar Es Salaam and, in 1905, was teaching at Peramiho. September of that year was marked by an uprising. Holola Pauli, the teacher, served the last Mass on September 5th. of Fr. Francis OSB, who was killed the same day; the teacher was himself taken prisoner and was to have been murdered on the next day at a great demonstration. However, he escaped in the night and hastened to Lake Nyassa, where he met Arch-Abbot Norbert and related to him what had happened.

When the uprising was over, Holola Pauli returned to his own part of the country and taught at Ndanda, from where he visited his own relations at Lupaso and prepared them to become Catholics. In the course of time, he brought almost a whole tribe into the Church. Thus there arose a Catholic community at a great distance from the Mission. There was reluctance to found a Catholic Mission in an area intensively missionised by the Protestants and it was attempted to persuade the Catholics to move to a district, where Catholics were established. The attempt did not succeed. The Catholics demanded from the local authorities a school of their own: this was refused. 150 Catholics went on a two day trek to Newala and made their demands before the civil authority there, refusing to move until their request was granted. School and teacher soon meant that there would be Mass; so Lupaso got its little chapel, where Mass was said at long intervals. On Sundays, the teachers led the people in worship. For great feasts, the people went in big numbers to Ndanda, which involved a week of travelling. 1930 saw so many Catholics that the Abbot Bishop Joachim decided to ask for land from the government, which request was granted in 1938. January 2nd., 1939 brought Fr. Ado and Br. Chrysogonus, to the great joy of the people, to open a permanent Mission. 1939 brought the troubles of war and internment. The Mission was taken over by Fr. Berchtold Haelg, who developed it well and handed it over to the Salvatorians.

Lupaso is a pleasant district, with a view over the plains and to the hills, which form an impressive background. The land itself is somewhat stony.

Fr. Augustine is the Rector of the Station. He came, with the first missionaries, from England. Together with him came Fr. Theodore (formerly in China) and Bro. Simon — both from USA. Fr. Theodore is the procurator for the Mission and has much occupation and travelling in that connection. Fr. Carl and Bro. Virgil came from USA last year.

All the Brethren have with surprising quickness adapted themselves to the conditions of Afri-

P. Augustin ist Rektor der Station und Pfarrer; er kam mit den ersten Missionaren aus England nach Tanganjika. Zusammen mit ihm kam auch P. Theodor, ehemaliger Chinamissionar (aus U.S.A.), und Br. Simon (U.S.A.). P. Theodor ist Ökonomus und als solcher viel mit dem Jeep dienstlich unterwegs. P. Karl kam erst letztes Jahr mit Br. Virgil (beide aus U.S.A.). Alle Mitbrüder haben sich überraschend schnell in die afrikanischen Missionsverhältnisse eingelebt und können sich schon gut mit der eingeborenen Bevölkerung unterhalten. Bereits alle Patres haben schon die bischöfliche Jurisdiktion und predigen in der Eingeborensprache, sogar der erst vor einigen Wochen eingetroffene P. Karl kann sich schon in der Seelsorge betätigen. Der Gesundheitszustand der Mitbrüder ist gut, alle haben sich an das Klima und die Kost gewöhnt; nur Br. Simon hat seit längerer Zeit ein Ohrenleiden, das ihm bisweilen Beschwerden bereitet.

Im großen und ganzen leben die Missionare von den einheimischen Erzeugnissen, aber es muß dort auch mit Konserven aus dem Ausland nachgeholfen werden.

Gott sei Dank haben die O.S.B. in Lupaso wie überall reichlich für genügenden Wasservorrat gesorgt. Die Missionare leben ja zumeist von Regen- oder wie sie sagen «Himmelwasser», das von den Dachrinnen aufgefangen und in großen Zisternen oder Tanks aufgespeichert wird. Da die Station Lupaso bisher meistens nur von einem Pater und Bruder versorgt wurde, reichte das Wasser fast immer. Da nun 5 Missionare dort weilen, mußte auch ein neuer Reservetank gebaut werden. Etwa 10 Minuten von der Station entfernt befindet sich eine gute Quelle, wo die Eingeborenen das Wasser holen, vor allem das Trinkwasser, und auch auf die Missionsstation bringen. Jegliches Wasser muß aber eigens für die Nichtafrikaner vor dem Genuß filtriert werden, um allerlei Krankheiten vorzubeugen. Die Eingeborenen selber können eigenartigerweise gewöhnlich selbst das schmutzigste Wasser trinken, ohne krank zu werden. Alle Schlafstätten sind mit einem Moskitonetz versehen, wenngleich bei dem etwas hoch gelegenen Lupaso die Moskitogefahr nicht so groß ist. Zumeist nehmen fast alle Missionare in Tanganjika und auch in den benachbarten Gebieten regelmäßig ihre gegen Malaria erprobten Medikamente, so auch unsere Mitbrüder.

Die Station hat auch eine, wenngleich primitive Duschgelegenheit, was bei der Hitze eine große Wohltat bedeutet. Das elektrische Licht ist leider noch nicht bekannt. Jeder Missionar hat seine «Sturmlaterne». Die Küche, die von einem eingeborenen Koch besorgt wird, ist in einem eigenen Gebäude untergebracht. Die Schwarzen besorgen auch die Wäsche, machen die Hausarbeiten, servieren bei Tisch, kümmern sich um die Haustiere. Neben Hund und Katzen hat die Station eine Hühnerfarm und etwa 30 Ziegen, die für den Lebensunterhalt sehr

can missionary life and can converse well with the natives. In Tanganyika, Kiswahili is spoken, a branch of the Bantu group. All the Fathers, even the latest arrival, have jurisdiction and hear confessions and preach in the native language. Good health is enjoyed and all have accustomed themselves to climate and food.

Home produce forms great part of the diet but some imported foods are necessary. The Benedictines wisely at Lupaso, as elsewhere, took care that water would be available. The missionaries use mostly rainwater or, as they call it, «Heaven water», which is collected from the roofs into great tanks. Since there are now 5 instead of the former 2 missionaries at Lupaso, another great tank had to be built. About 10 minutes from the Mission residence, there is a good spring, from which the natives get water, especially for drinking, and also carry it to the Mission. For non-Africans, all water has first to be filtered before it can be consumed. The natives themselves seem to be able to drink the unfiltered water without harmful consequences. Beds are generally protected by mosquito-nets, though the danger from these insects is not so great on the high ground at Lupaso. Missionaries usually make use of the various medicines for avoiding Malaria. An ingenious shower-bath (a sprinkler attached to the underside of a bucket, which is slung up on a hoist) is of great value in the heat. Electric light is as yet unknown. Each missionary has his «storm lantern». The kitchen, where there is a native cook, is in a building apart from the house. Native «Boys» look after the laundry and housework and serve at table, as well as caring for the animals. Apart from the cat and the dog, there is a poultry farm and a herd of about 30 goats, which are very valuable for food and milk. The station is surrounded by a high wall, as protection against the Wild and thieves. The Chronicles of the OSB at Lupaso tell of not a few incidents, such as the attack made in 1952 by a leopard, which dragged babies from their mothers' arms. 8 were killed. Hill fires bring snakes, hyenas and leopards into the vicinity of the mission, where they look for food. In 1954, a leopard killed 6 goats in broad daylight. In 1950, wild cats ate 40 hens. A great enemy in the Mission are the termites or white ants, which are a veritable plague in the land and against which there seems to be no completely effective remedy. They settle where there is good and moist ground and multiply alarmingly. (A queen ant can lay thousands of eggs in a day — and she lives for 10 years.) They play havoc with plants and with wood; even in between bricks and stones of buildings, they can eat their way. The whole landscape is dotted with ant-hills, often 30 feet high which, in the course of time, become as hard as stone. The missionaries are ever struggling to find a permanent remedy against these pests. The ant hills are used to provide material for brick making. On almost every station, there is a brick kiln.

wertvoll sind. Die Missionsstation ist mit einer hohen Mauer zum Schutz gegen Wild und Diebe umgeben. Die Chronik der Benediktiner von Lupaso berichtet wiederholt von Überfällen auf ihrem Missionsgebiet, so z. B. hat ein Leopard im Jahre 1952 Jagd auf kleine Kinder gemacht und diese aus den Armen der Mütter gerissen, wobei 8 Todesfälle zu beklagen waren. Bei Steppenbränden flüchteten Schlangen, Leoparde und Hyänen in die Nähe der Mission und ernährten sich dort, und 1954 hat am hellen Tag ein Leopard 6 Ziegen in Lupaso getötet. 1950 fraßen Wildkatzen 40 Hühner. Ein großer Feind der Mission (fast in ganz Afrika, wie auch z. T. in Südamerika) sind die Termiten oder weiße Ameisen, die eine wahre Landplage bedeuten und gegen die noch kein wirksames und rentables Vernichtungsmittel erfunden wurde. Sie halten sich vorzüglich in Gegenden auf, wo guter Boden und Feuchtigkeit vorhanden sind; sie vermehren sich unheimlich schnell (eine Königin kann z. B. viele Tausend Eier am Tage hervorbringen und sie lebt bis zu 10 Jahre), und wo sie sich aufhalten, da wirken sie verheerend, besonders an Holz und Pflanzen. Ihre Nester sind hügel- oder turmartig aufgebaut und werden bis zu 10 Meter hoch. Das ganze Land ist übersät von solchen Termitenhügeln, die mit den Jahren hart wie Stein werden. Die Missionäre haben aber schon seit Jahren aus dieser Landplage einen Nutzen zu gewinnen versucht. Sie benützen diese Termitenhügel, um aus den Nestern ihre Lehmziegel zu verfertigen. Wo daher eine Missionsstation steht, finden wir auch gewöhnlich eine oder mehrere Ziegeleien.

Auf dem Missionsgelände befinden sich auch die Kirche, das Schulgebäude und das Krankenhaus.

Der Schulbau, der 1950 begonnen wurde, beherbergt die Primar- oder Volksschule. Der schwarze Lehrer, der in Ndanda von den Benediktinern seine Lehrausbildung erhielt, widmet sich mit großer Liebe seinen Landsleuten und



Lupaso: Kirche - Church

The Mission buildings include Church, schools and hospital.

The school was begun in 1950 — a primary school. The native teachers were trained by the OSB at Ndanda and devote themselves unsparingly to their task, not only in the school but in the Church as well, where they lead children and adults in prayer and singing. The natives love singing. Their language is rich in vowels and gives itself to singing. The children are eager to learn, talented and well-disciplined. Corporal punishment is not employed: parents are not tolerant of its use.

The Church has the place of honour, of course, on the station. A pleasing building, dedicated to St. Therese of the Child Jesus, it has a tower and bell, of which the natives are extraordinarily proud. Daily Mass is attended by the school children and others. The children pray and sing pleasingly together. The hymns are set to familiar Catholic melodies. Catholic life flourishes. Statistics of 1956 show that there are 1412 Catholics cared for by the Station. There were 413 Baptisms, 30 weddings, 5702 Confessions and 9469 Holy Communions. Wedding feasts are still marked with many customs from pagan days. The reception accorded to the bride and groom after the Church ceremony has to be seen to be believed. Guns are fired off; home-made bombs exploded; handfuls of earth are thrown high in front of the married couple or, even, smeared over the faces of those taking part in the rejoicings; poems and songs are recited; money is scattered around; wild dancing is indulged in to the beat of drums. The bridal pair are often carried in a litter to the parental home, while the accompanying crowd dances and rejoices all along the road — sometimes a journey of many hours. The reaching of the age of puberty is still marked by many pagan customs. It is still customary to circumcise, even among Christians. However, these ceremonies have all been christianised so that Catholic youths can take part in them.

The hospital was built in 1951; it is about 65 ft. in length and 16 ft. in width, a single storey building. One could not imagine anything more primitive. In charge, there is a dispenser or, as they are called, Rural Medical Aide, who was trained at the Ndanda hospital under Doctors. He works hard and very efficiently and enjoys the greatest confidence of all. Patients, with sicknesses of all kinds, travel even for days to the hospital or for out-patient treatment. Men bring their wives and children, often on bicycles. Medicines, etc. are provided by the Mission, with some outside help. The sick make nominal payments, if they can afford them. Day by day, there is a crowd of patients, who often stay the whole night, bringing with them something to eat. It is a heartrending sight to look upon these poor sick folk, squatting or lying on the ground, quiet and uncomplaining. These Medical Posts are frequently

Die ersten Missionäre mit P. Peyton, dem Apostel des Familienrosenkränzes. Von links nach rechts: P. Theodor, P. Augustinus, P. Venard, P. Peyton, P. Lukas, P. Arnold (Superior), Br. Simon

The first missionaries with Fr. Peyton. Left to right: Frs. Theodore and Augustine, Br. Venard, Frs. Peyton, Luke and Arnold, Br. Simon



ist unermüdlich tätig, nicht nur in der Schule, sondern auch in der Kirche, wo er mit seinen Schülern betet und singt. Die Schwarzen sind ein singfreudiges Volk. Ihre Sprache ist vokalreich und darum so schönklingend. Die Schüler sind recht wissensbegierig, z. T. auch sehr gut talentiert, gut diszipliniert. Körperliche Strafen sind verpönt und die Schwarzen dulden nicht, daß ihre Kinder körperlich gezüchtigt werden.

Das Gotteshaus nimmt, wie es sich gehört, den Ehrenplatz auf der Missionsstation ein. Es ist ein würdiges Kirchlein, der hl. Theresia vom Kinde Jesu geweiht, hat Turm und Glocken, worauf die Schwarzen besonders stolz sind. Der Gottesdienst wird täglich von den Schülern besucht, die Kinder singen und beten schön. Den Liedern liegen meistens deutsche Melodien zu Grunde. Auch sonst blüht das religiöse Leben. Eine Statistik von 1954 berichtet, daß zur Station 1244 Christen gehören. Jährlich werden ungefähr 4000 Beichten und 8000 Kommunionen, 125 Taufen und 15 bis 20 Trauungen verzeichnet. Bei den Hochzeitsfeiern haben sich noch manche heidnische Gebräuche eingeschlichen. Unglaublich, wie das junge Brautpaar nach der kirchlichen Feier vom Volk empfangen wird! Es wird geschossen mit Gewehren und Knallerbsen, Erde vor den Augen der Brautleute in die Luft geworfen oder gar das Gesicht mit schmutziger Erde eingerieben, Gedichte und Lieder vorgelesen, Geld verteilt, auf einer Sänfte das Brautpaar ins Elternhaus getragen, gejubelt und getanzt auf dem oft weiten Weg von der Kirche bis zum Heim. Auch der Eintritt ins Reifealter wird noch mit heidnischen Sitten gefeiert. Die Beschneidung ist noch allgemein und wird auch bei den Christen vorgenommen. Aber all diese jährlichen Reife feiern werden christlich unterbaut, so daß auch die katholische Jugend mitmachen kann.

visited and inspected by a Doctor. Ordinarily, to Lupaso, Mother Luke, a Doctor, from Ndanda, comes. Her visits are looked forward to and she is greatly loved by the people. Since 1954, Lupaso has also a native Midwife — who with the dispenser is a great blessing to the people.

Das Krankenhaus wurde 1951 erbaut; es ist 21 m lang und 5,2 m breit (nur Parterre). Es gibt also ein Hospital, wie man es sich nicht primitiver vorstellen kann. Und doch stiftet es großen Nutzen und ist ein Segen für die ganze Gegend. Man nennt das Gebäude auch nicht Hospital, sondern Dispenserie. Die Leitung hat ein Dispenser (Heilgehilfe), der in Ndanda im eigentlichen Krankenhaus von Ärzten ausgebildet wurde. Er macht seine Sache sehr gut, genießt allgemein größtes Vertrauen. Von sehr weit her — oft in Tagesmärschen oder -fahrten kommen die Patienten. Männer bringen ihre kranke Frau und Kinder auf Fahrrädern, so sie im glücklichen Besitz dieses wertvollen Fahrzeuges sind. Die Medikamente stellt die Mission mit staatlicher Unterstützung. Nur einen ganz geringen Betrag müssen die Kranken bezahlen und nur, wenn sie in der Lage sind. Diese Dispenserie ist beständig umlagert von Kranken, die oft auch über Nacht bleiben. Ihr Essen d. h. einige Früchte bringen sie mit. Es ist ein ergreifendes Bild: diese armen Kranken am Boden hockend oder liegend, still, geduldig, ohne zu klagen. Die Dispenserie wird öfters im Jahr kontrolliert. Häufig kommt die Missionsärztin Mutter Priorin Lukas O.S.B. von Ndanda zu solchen Visitationen. Sie ist natürlich gerne gesehen und sehr beliebt bei den Eingeborenen. Seit 1954 hat Lupaso auch eine eingeborene Hebamme, die ebenso wie der Dispenser eine Wohltat für die ganze Bevölkerung ist.

Lupaso hat mehrere Nebenstationen mit sogenannten Buschschulen. Monatlich werden sie durchschnittlich von den Missionaren aufgesucht. Es ist sehr schwierig dorthin zu gelangen, ob der weiten Entfernung und der schlechten Wegverhältnisse. Von Lupaso aus besuchten wir mit P. Augustin eine Buschstation. Mehrere Stunden fuhren wir, bis wir auf vielen Seitenwegen zu unserem Ziel gelangten. Es war das Primitivste, was ich in Afrika an Schule und Wohnung sah. Die Schüler haben weder Pulte, noch Tische oder Bänke, sondern sitzen auf Baumstämmen am Boden. Die Wohnung des Missionars ist eine ganz enge Bambushütte mit einer Pritsche zum Schlafen. Essen und Trinken nimmt der Pater im Auto mit. Diese arme Bevölkerung war sichtlich über unseren Besuch erfreut und brachte als Geschenke 3 Eier und etwas Obst. Die Frauen und Mädchen sind sehr stark tätowiert und tragen in Nasen, Oberlippe und Ohren allerlei Schmuck. Auf der Heimfahrt hielt ein Schwarzer uns an und bat den P. Augustin, er möchte ihn beichtören. Er zeigte eine Bescheinigung von seinem Missionar im portugiesischen Mozambique, worin erklärt wurde, daß der Schwarze seine zweite Frau entlassen habe und dem Sakramentenempfang nichts im Wege stehe. Der Pater nahm sogleich dem Glücklichen das Schuldbekenntnis ab. Auf der gleichen Fahrt begegnete uns ein Mann mit seiner Frau. Der Mann berichtete uns, die Mohammedaner hätten ihn blutiggeschlagen, weil er zum katholischen Glauben übergetreten war. Er trug sein Leid mit vorbildlicher Geduld. Mit P. Theodor fuhren wir auf drei weitere Stationen. Wiederum dauerte die Autofahrt mehrere Stunden durch den endlosen Busch. Auch da sind die gleichen Verhält-



Kilimarondo : Kirche mit Missionsstation
Church and Mission Station

Lupaso has many outstations and Bush Schools. They are visited monthly by the missionaries. Such visits are no light task: there are great distances, 50–60 miles, and the roads, when there are any, are incredibly bad. One visit which we made involved a ride of several hours, by way of many tracks and turnings. Such primitive conditions, I saw nowhere. The school children had no table, desk or chair: they sat on tree-limbs, laid across the floor. The missionary's house is a small mud and bamboo hut, with a camp bed for overnight visits. Food and drink have to be taken along. The poor people showed great joy at our visit and offered us a gift of 3 eggs and some fruit. Women and girls are heavily tattooed and have all kinds of ornaments attached to ears, nose and upper lip. On the return trip, a native hailed us and asked Fr. Augustine to hear his Confession. (Everybody, even at great distances from a neighbour, seems to know when the priest is passing by.) This poor fellow showed us a certificate from his missionary priest in Mozambique, from where he had migrated, stating that he had left his two wives and could now be admitted to the Sacraments. Further along, we were hailed again by a man and his wife. The man was badly injured. He had been a Mohammedan and become a Catholic and had been badly beaten up by other Mohammedans for doing so. His patient acceptance of his cross was wonderful. With Fr. Theodore, we visited three other outposts, again long journeys through the seemingly endless Bush. Here, as everywhere, conditions were the same, with teachers and catechists sacrificing themselves gladly in most primitive circumstances for the native youngsters. We saw an ingenious map, fashioned in the sand on the ground: stones were mountains or towns, bits of stick showed rivers, etc. Many Mohammedans live around these stations but they all begged for a full Mission Station to be opened.

In our discussions of the mission problems, we soon found that they all boiled down to: send more men and more help so that the Mission may continue and develop its work for God.

nisse: Katechet und Lehrer opfern sich in der Schule unter primitivsten Verhältnissen für die eingeborene Jugend. Die Landkarte war auf den Boden gezeichnet, Steine galten als Berge oder Städte, Hölzer bedeuteten Flüsse usw. Viele Mohammedaner bewohnen die Gegend, aber ihre Häuptlinge wünschen auch, daß eine Missionsstation errichtet werde.

In einer besonderen Konferenz besprachen wir die schwebenden Probleme, die mehr oder weniger alle in dem einen Wunsche zusammengefaßt werden können: Hilfskräfte und Hilfsmittel schicken zum weiteren segensreichen Ausbau der Mission.

Masasi

In Masasi besichtigten wir sodann auch unsere neu zu errichtende Missionsstation. Masasi ist Bezirkshauptstadt; die Anglikaner-Missionare dominieren dort, selbst ein anglikanischer Bischof residiert am Ort. Das Städtchen ist schön gelegen, von einer Seite mit Bergen umgeben. Die Katholiken haben ein Kirchlein gebaut und erhielten auch regelmäßig Gottesdienst. Nun ist es der Wunsch des Bischofs, daß wir Salvatorianer dort eine feste Station errichten. Bereits hat P. Theodor begonnen mit dem Neubau einer Kirche; die alte Kirche wird als Pfarrhaus umgebaut. Es ist zu hoffen, daß die Zahl der Katholiken sich dort bald mehren wird, wenn eine gezielte und dauernde Seelsorge ausgeübt wird.

At Masasi, we looked at our Mission Station, in course of erection. Masasi is an administration town, where the Anglicans are strong (the Anglican Bishop lives there). There was a Catholic Church there and Mass had been regularly said. The good Bishop wants us to build a regular Station there. Fr. Theodore has already built a new Church and the old Chapel is being altered into a residence. Please God, the number of Catholics there will rapidly increase. Masasi is about halfway on the main road, Lindi—Songea—Peramiho.

Masasi liegt zentral an der Hauptstraße Lindi—Songea—Peramiho.

Kilimarondo

Ein weiterer Besuch galt der Station Kilimarondo. P. Theodor brachte uns mit dem Jeep dorthin. Es war wieder eine weite Fahrt durch den «Urwald». Unterwegs hatten wir mehrere Autopanzen und nur mit Mühe und Not kamen wir an unser Ziel. Wir mußten einige Flußbette durchqueren; da Sommerzeit war, hatten die Flüsse kein Wasser, sonst wäre ein Durchkommen unmöglich gewesen. Als wir abends ankamen, waren bereits Bischof Victor und die Generaloberin mit Sr. Kuniberta dort. P. Damian, der Seelsorger der Station, nahm uns gastlich in seinem großen Pfarrhaus auf. Am andern Tag hielt der Bischof Firmung ab. Die große, schöne Kirche war voller Leute. Der Bruder des P. Damian, der aus dem Emmental in der Schweiz stammt, stiftete in großzügiger Weise dieses herrliche Gotteshaus, das ganz im Stile seiner Heimat erbaut ist. Wir besichtigten die Missionseinrichtungen, Schule und Krankenhaus. Die ehrw. Schwestern zeigten besonderes Interesse, weil sie hier so wie in Lupaso in absehbarer Zeit sich ebenfalls niederlassen wollen. Wir wurden vom hochwürdigsten Herrn Bischof auch zu einem benachbarten Fluß gefahren, wo sich ein Rudel Flußpferde in den Wassern tummelten und mit viel Lärm bald auf-, bald untertauchten. Nachts steigen diese großen Tiere aus dem Wasser und holen sich auf dem Land ihre Nahrung, suchen Reisfelder und andere Pflanzungen auf, weshalb sie viel Schaden anrichten. Aber die Tiere stehen unter staatlichem Schutz, so daß niemand sie unschädlich machen darf. Kilimarondo ist eine der schönst gelegenen Missionsstationen im Abteigebiet Ndanda; es hat viele Katholiken in der dortigen Gegend, der Boden ist fruchtbar, zur Station gehört viel Ackerland. In den unmittelbar an die Station grenzenden hohen Bergen hält sich noch viel Wild auf. Die heidnischen Bewohner sind bekannt als erfahrene Giftmischer. Manch Unliebsamer wurde durch ihr Gift schon schnell ins Jenseits befördert. Die Station hat den



Kilimarondo : Nach der Firmung : von links nach rechts : P. General, Generaloberin Mater Olympia, Bischof Victor Huelg, P. Kevin - After Confirmation ceremony; left to right: Fr. General, Mother General, Bishop Victor, Fr. Kevin.

Fr. Theodore took us by Landrover to this Station. Again a long ride through unending Bush. The car decided to misbehave and there were many delays and anxious moments on the trip. Many times, we had to drive down into and cross river beds, dried up at this time of the year. In the rainy season, on this particular road, the rivers cannot even be crossed. The day-long drive brought us in the evening to meet Bishop Victor, with Mother General and Sister Cuiniberta. Fr. Damian OSB, the Rector, welcomed us and cared for us hospitably. The next day saw a full



Mbangala: P. General, Mater Olympia und Sor. Kuniberta mit Häuptlingen und Kindern - Fr. General, M. Olympia and Sr. Cuiniberta with Chiefs and children.

einen Nachteil, daß sie sehr weit vom Zentrum entfernt, ganz an der Peripherie der Mission liegt und in der Regenzeit fast gar nicht zu erreichen ist. Demnächst soll die Station von P. Alan mit Br. Venard besetzt werden. Das Klima ist dort sehr gut, so daß man sich auch erholen kann. Kilimarondo mit seinen herrlichen Bergketten, mit seiner reinen Luft, seinem frischen Quellwasser, seinen anziehenden Jagdrevieren, seinem friedlichen Wallfahrtskirchlein, seiner stillen Kathause, ist und bleibt ein Atemholen für Leib

Church for Confirmation. We visited all the Mission buildings: the Sisters were greatly interested, as they contemplate soon making a beginning of Missionary work in Lupaso and other districts. A trip to a nearby lake gave us the chance to see a herd of hippos, swimming and trumpeting with alarming noise. These gigantic animals come out of the water at night and cause great damage to crops, such as rice, which they eat. Kilimarondo is one of the loveliest places in the diocese of Ndanda. There are many Catholics; the ground is fertile — and the Station has plenty of land. The mountains, which stand at the boundaries of the Station, are the home of many wild animals. The pagans around are well-known as experienced concocters of poisons. Not a few have found their way to eternity with the help of their potions. One disadvantage of the Station is its distance from any centre: it lies on the border of the diocese and, in the rainy season, is practically cut off. Soon, Fr. Alan and Bro. Venard are to take over Kilimarondo. There is an excellent climate: indeed, an ideal place for rest and refreshment for body and soul.

und Seele. Das ist auch der Grund, warum in der Trockenzeit so viele Besucher zu uns kommen, sowohl eigene Mitbrüder als auch Regierungsbeamte und viele Europäer . . . meint P. Damian — und er hat recht. Dankbar und erfreut verließen wir Kilimarondo, um bei einer weiteren Station Halt zu machen.

Mbangala

Schon auf der Fahrt nach Kilimarondo kehrten wir bei P. Odilo, dem Pfarrer von Lukuledi, ein, der diese Station verwaltet. Er hat einen weiten Weg zurückzulegen, wenn er monatlich hierherkommt, Katechese und Gottesdienst hält. Sein Aufenthaltsraum ist buschmäßig. Trotzdem konnte er uns ein Festessen herrichten, wobei es selbst nicht an Wienerwürstchen und Nescafe fehlte. Mitten im Urwald leben da etwa 600 Katholiken. Bischof Victor hielt auch hier Gottesdienst und erteilte das Sakrament der Firmung an jung und alt. Nach dem Gottesdienst bestürmten 4 Häuptlinge (Heiden) den Bischof und mich, doch die versprochene feste Station jetzt zu errichten. Der Bischof versprach es erneut. Man ist sich noch nicht einig über den Platz, wohin Kirche und Pfarrhaus gebaut werden sollen. Jeder Häuptling hat ein Interesse daran, in seinem Dorfe die Missionsstation zu haben. Es soll nun alles darangesetzt werden, diese Buschstation sobald als möglich zu einem Dauerseelsorgsposten auszugestalten.

Die ehrw. Schwestern und ich kehrten nach Ndanda zurück. Ich besuchte dann auch Lukuledi mit seiner Pfarrkirche und die dortige Handwerkerschule. Die ehrw. Schwestern besichtigten die große Station Mnero, wohin bereits nächstes

We had already called at this Bush Station on our way to Kilimarondo and were regally entertained, despite the primitive conditions, by Fr. Odilo from Lukuledi, who looks after Mbangala. He has a long road to travel for his visits. Deep in the Bush are about 600 Catholics. Bishop Victor said Mass and gave Confirmation to young and older candidates. After Mass, four local Chiefs (all pagans) importuned the Bishop and myself for the opening of the promised permanent Mission Station. The Bishop renewed the promise. It was not quite certain where the Church and house would be built. Each Chief pleaded the merits of his village. A Station will be established here by the S.D.S. as soon as possible.

The Sisters and I returned with the Bishop to Ndanda. Many works of the Mission were visited, including Lukuledi, with its fine Church and its trades school. The Sisters paid a visit to Mnero, where, next year, the first Salvatorian Sisters will begin their work in Africa, conducting a training school for Rural Medical Aides. Later, we all of us, with the Bishop and Mother Luke, came to Lupaso. Our good Sisters will establish themselves at Lupaso, too, where a wonderful opportunity for God's work awaits them.

Jahr die ersten Salvatorianerinnen als Afrika-missionarinnen ziehen werden. Später kamen wir alle mit dem Bischof und Mutter Priorin Lukas O.S.B. nach Lupaso; auch hier werden die Salvatorianerinnen sich niederlassen; es erwartet sie hier eine gute Gelegenheit, viel für das Reich Gottes zu arbeiten.

Bevor ich Abschied nahm von Lupaso und den dortigen Mitbrüdern, richtete ich in der Missionskirche einige Worte der Ermunterung an sie, die P. Kevin ins Englische übersetzte. Ich betonte vor allem, den Missionarberuf stets ganz im Lichte des Glaubens zu betrachten, durch in-niges Gebetsleben das Gottvertrauen zu stärken und von großer Liebe zu den Eingeborenen erfüllt zu sein. Der beste Salvatorianer ist auch der beste Missionar. Die kleine hl. Theresia, die Patronin von Lupaso, möge Vorbild und Helferin der ersten Salvatorianer-Missionare in Afrika sein!

vatorian is the best Missionary. May St. Therese, patroness of Lupaso, inspire and help our first Salvatorians in Africa.



Lupaso: Termitenhügel mit Eingeborenenwohnung - Anthill with native house.

Before I took leave of Lupaso and our Confreres there, I spoke some words of encouragement to them. Before all else that the mission vocation must be one deep in Faith, supported by a true life of the soul in prayer and expressed in a sincere love for the native people. The true Sal-

Tunduru-Nandembo

Am Vorabend von Allerheiligen verließen wir sodann Lupaso, um zur Hauptstation Nandembo zu fahren. P. Theodor hatte zuvor seinen Jeep schon für die weite Fahrt herrichten lassen und den nötigen Proviant eingepackt; sogar zwei lebende Ziegen durften die weite Reise mitmachen. Ein Eingeborener (Boy) begleitete uns wie gewöhnlich bei allen größeren Fahrten. Unser Weg ging über Masasi zur Hauptstraße, die von Dar-essalaam über Lindi ins Innere nach Tunduru-Peramiho bis zum Nyassasee führt. Es war kein schlechter Weg, aber eine weite Fahrt durch eine hügelige Gegend mit eigenartigen Gesteinsformationen. Nach etwa 6 Stunden erreichten wir endlich das Städtchen Tunduru und nach etwa 20 km auch unsere Missionsstation Nandembo.



Nandembo: Kirche mit Missionsstation - Church and Mission Station.

We left Lupaso on the Eve of All Saints. Fr. Theodore had carefully got the Landrover ready for the long journey and packed in the food for the trip. Two goats — the beginnings of a herd at Nandembo — travelled with us. A native «Boy» accompanied us: the missionaries rarely travel without a native Boy. Our route lay along the principal road, that runs from Dar Es Salaam via Lindi to Tunduru, Songea, Peramiho and Lake Nyassa. The road was not too bad, if long enough. About 6 hours driving brought us to the little town of Tunduru, from which another 13 miles took us to our Station at Nandembo.

The Church and Mission house could be seen from quite a distance, against the hillside where it is built. This Station was founded in 1933 by the OSB. The climate is agreeable — not as hot as Lupaso and almost free of mosquitos. The countryside around is pleasing; through the valley flows a stream that has water even in the hot season. The mission buildings are in excellent condition. The church is as big as that in Lupaso, with place for several hundred people. Our Lady of Fatima is the Patron. There is an image of Her above the High Altar, which was carved in wood by the Archabbot Norbert. The apparition of Fatima is depicted, with the Fatima children to one side and natives to the other. The natives are shown offering to Our Lady what they treasure most — their children and the fruits of their labour on the land. The people are deeply impressed by this carving and delighted that the artist shows them as near the Mother of God. They reckon that as a deep honour to themselves.



Nandembo: Fatima-Altar in unserer Kirche - Fatima Altar in our Church.

Von ferne schon grüßten uns die auf einem Bergrücken schön gelegene Kirche und das Missionshaus. Schon 1933 gründeten die Benediktiner die Station Nandembo. Das Klima ist gut; nicht so heiß wie in Lupaso, fast moskitofrei, die Umgebung schön, viel Busch und Wald, im Tal fließt ein Bach, der auch in der heißen Zeit noch Wasser hat. Die Gebäude sind in sehr gutem Zustand und noch wie neu. Das Gotteshaus ist ebenso wie das in Lupaso und bietet einigen Hundert Gläubigen Platz. Der Hochaltar ist der Madonna von Fatima geweiht. Erzabt Norbert hat ihn noch in seinem hohen Alter aus Holz geschnitzt. Er stellt die Muttergotteserscheinung in Fatima dar. Auf der einen Seite von der Muttergottes sind die Fatima-Kinder, auf der anderen Eingeborene, die der Madonna von Fatima ihr Wertvollstes anbieten: ihre Kinder und Landesprodukte (Bananen usw.). Dieses farbenfreudige Holzrelief macht auf die Gläubigen einen tiefen Eindruck und sie sind besonders darüber beglückt, daß der Künstler auch ihre eingeborenen Landsleute neben der Muttergottes auf den Altar stellte. Dadurch fühlen sie sich selber sehr geehrt. Die Schwarzen sind diesbezüglich recht empfindlich

They are sensitive folk and are grateful to those who show an understanding for them. Here, too, are people who delight in singing. A native organist plays for them and leads them in prayer. Daily, there is a great number at the Communion rail. The Mission House is large and sensibly designed. Electric light is not yet known but the supply of water is well cared for. Kitchen and such places are in separate buildings. There is also a Dispensary for out-patients as well as a school and a small boarding department, for children from greater distances. On the lower ground, there is a fine kitchen garden, providing fruit and vegetables, potatoes, salads, maize, rice, bananas, oranges, coconuts, etc. Apart from garden produce, everything for food must be bought and it is far from cheap. The natives, too, have produce from this garden — sometimes with, sometimes without, permission.

Fr. Arnold (USA) is the Rector and at the same time the delegated Superior of our Tanganyika Mission. The work of bursar for the Station and pastor falls to him. Each station has to send in a quarterly report to the Bishop. Fr. Theodore takes care of the general finances of the Mission. Fr. Luke (British Province) is assistant at Nandembo and takes care especially of the out-stations. Fr. Arnold took us by truck to one of these Bush stations. Of the sixty or so children in the school, the only Catholic was the child of the teacher. The rest were either pagans or Mohammedans. Teachers and Catechists are the forerunners of the missionary. They persevere with great courage on these distant stations and make great sacrifices indeed.

Fr. Alan had come only a few months earlier from USA and has settled down rapidly. Already he was hearing Confessions and preaching. It was planned to send him as Rector of the Station at Kilimarondo; but, since the good Bishop appealed for urgent help with a teacher for the Middle School at Ndanda, Fr. Alan is there for the time being. Eventually, he will go to Kilimarondo with Br. Venard; there is much to be done in the large garden, etc. Br. Venard is the factotum at Nandembo: he has the great garden under his care, supervises and directs the work of the many native employees, helps with the bursar's work, is carpenter and engaged in a variety of occupations. He was, with Frs. Arnold and Theodore, in China and learned much there that is now useful in the African missionary tasks. Br. Paul, who came with Frs. Alan and Carl and Br. Virgil last year, is being introduced into the many occupations that a Mission provides and has daily lessons from a native teacher in Kiswahili. Nandembo waits and hopes for more and more Fathers and Brothers from England and USA. The development of the Mission, especially the care of the out stations, depends so much on a supply of missionaries.

In Tunduru, about 3 miles out of the town, there is a simple chapel, where Sunday Mass is

und freuen sich, wenn man Verständnis für ihre Mentalität zeigt. Es lebt hier ein sangesfrohes Völkchen. Ein eingeborener Organist spielt und betet vor. Auch die dortigen Schüler sind gut erzogen und wissen, wie man sich im Hause des Herrn zu benehmen hat. Jeden Tag sah ich eine Anzahl Schwarze an der Kommunionbank. Das Missionshaus ist groß und praktisch gebaut. Auf der Station gibt es freilich noch kein elektrisches Licht, aber die Wasserversorgung ist gut geregelt. Die Küche und die Vorratsräume sind in einem Nebengebäude untergebracht. Auch diese Station hat eine Dispenserie, eine Schule, bzw. ein kleines Internat für Schüler. Der Boden ist auf der Anhöhe wenig fruchtbar; aber auf dem Talgrund konnte ein herrlicher Garten angelegt werden, der viel Obst und Gemüse hervorbringt, wie Kartoffeln, Salat, Mais, Reis, Bananen, Orangen, Kokos usw. Der Garten ist die einzige Einnahmequelle für die Station. Sonst muß ja fast alles für den Lebensunterhalt gekauft werden und zwar zu teurem Preis. Auch die Eingeborenen nehmen Gemüse aus diesem Garten mit und oft ohne Erlaubnis.

P. Arnold (U.S.A.) ist der Obere des Hauses und zugleich der für unsere Tanganjika-Mission mit besonderen Vollmachten versehene Delegierte des Generals. Auch hat er das Amt eines Prokurators und Pfarrers inne. Von jeder Station muß vierteljährlich an den Abtbischof von Ndanda ein Rechenschaftsbericht eingesandt werden. Die finanziellen Angelegenheiten beider Missionsstationen besorgt als Missionsökonom P. Theodor. P. Lukas (England) ist der Vikar und versieht vor allem die Außenstationen. P. Arnold brachte uns mit seinem Wagen noch auf eine solche Buschschule. Unter den 60 Schülern ist nur 1 Katholik, nämlich das Kind des Lehrers. Die anderen sind alle Heiden oder Mohammedaner. Diese Buschlehrer und Katecheten sind die Wegbereiter der Missionare. Unverzagte halten sie auf diesen vorgeschobenen Posten aus und bringen größte Opfer.

P. Alan ist erst vor einigen Monaten aus U.S.A. in die Mission gekommen und hat sich überraschend schnell dort eingelebt. Er predigt schon und hört Beichte. Bereits war er als Leiter der Station in Kilimarondo vorgesehen, aber der hochwürdigste Herr Bischof benötigte ihn dringend vorerst als Lehrer für die Mittelschulen in Ndanda. Mit ihm sollte Br. Venard (U.S.A.) ebenfalls nach Kilimarondo, um den dortigen großen Garten mit den Eingeborenen rentabler zu gestalten und dort das zu werden, was er bisher in Nandembo war: das Faktotum, d. h. überall dort zu helfen, wo Not am Mann ist. Tatsächlich steht der schöne Garten unter seiner Aufsicht, er überwacht die vielen Angestellten, teilt ihnen die Arbeit zu, macht Hilfsökonom, ist Schreiner. Er war, wie auch sein Superior und P. Theodor, bereits in China Missionar und alle waren es mit Leib und Seele und können manche Erfahrungen, die sie im Reiche der aufgehenden Sonne

celebrated. It is desired now to move this Chapel into Tunduru itself and to have a Station there. The Bishop has bought a house in excellent surroundings. The only pity is that there is little land with it and land, in the town, is hard to get.

Tunduru is an administration centre. Alongside the bamboo huts there are modern brick houses, in which Europeans and Indians live. Commerce is almost entirely in the hands of Mohammedans and Indians. It is amazing what a variety of goods can be seen in these shops. We saw in one shop, all in a picturesque jumble, radios from Stuttgart, beer from Bremen, Nescafe from Switzerland, preserves from England and USA, materials from India, gadgets from Japan, etc. Tunduru is the centre of both British and native administration: there is a post office, hospital and so on. The Doctor is a Catholic, from Goa, and a frequent visitor to our Mission. As our Mission Station lies half way between Ndanda and Peramiho (the neighbouring diocese), there are often callers, who come to refresh themselves during this tiring journey. Such chance of rest and refreshment is a great benefit. How much more so in earlier days, when the trip took weeks, on foot!

While we were in Nandembo, we heard drifts of the news about Hungary and Egypt. What we heard was little and all very uncertain. With so much uncertainty, we began to wonder, not too seriously, if we might have to establish the Generalate there in Africa.

As in Lupaso, Catholic life at Nandembo is flourishing. There are about 1000 Catholics in care of the Mission and the statistics are similar to those given for Lupaso.

To make the end of the Visitation, we gathered for a service of Thanksgiving. I took the opportunity of expressing the satisfaction and happiness that I had over all that had been seen of the Confreres and their work in Tanganyika. Gratitude, after thanks to God, is due to the Benedictines, who had come 25 years before to found Nandembo.



Nandembo: Kommunität - Community: von links nach rechts - left to right: Br. Venard, P. Alan, P. General, P. Kevin, P. Arnold, Br. Paul, P. Lucas.

gesammelt haben, auch hier im schwarzen Erdteil gut verwenden. Br. Paul, der erst letztes Jahr mit P. Alan und Br. Virgil aus U.S.A. nach Afrika kam, wird von Br. Venard in die verschiedenen Arbeitsposten eingeführt. Ein schwarzer Lehrer weilt ihn vorläufig in täglichem Unterricht in die Geheimnisse der Kisuahelisprache ein. Nandembo wartet auf baldigen Nachschub an Patres und Brüdern aus England und U.S.A., die dringend nötig sind, um die hoffnungsvolle Mission weiter auszubauen, d. h. um die Außenstationen besser betreuen zu können.

In Tunduru, d. h. etwa 5 km vor der Stadt, ist ein einfaches Kirchlein, in dem jeden Sonntag die hl. Messe gelesen wird. Es wurde nun der Wunsch geäußert, diese Gottesdienststelle nach Tunduru selbst zu verlegen und eine eigene Station dort zu errichten. Bereits hat der hochwürdigste Herr Bischof ein Haus in schöner Lage erwerben können, das als Missionsstation gut geeignet ist, leider ist aber nur wenig Gelände (3 Morgen) dabei und weitere Grundstücke sind dort sehr schwer zu bekommen.

Tunduru ist ein Bezirksstädtchen. Neben den Bambushütten stehen auch moderne Backsteinhäuser, die von Europäern und Indern bewohnt sind. Der ganze Handel liegt auch hier fast ausschließlich in den Händen der Mohammedaner und Inder. Es ist geradezu erstaunlich, was man in diesen «Warenhäusern» nicht alles kaufen kann. Amerikanische, indische und europäische Länder beliefern diese Großabnehmer. Wir sahen in einem Geschäft Radios aus Stuttgart, Bier aus Bremen, Nescafe aus der Schweiz, Konserven aus England und U.S.A., Stoffe aus Indien, andere Dinge aus Japan usw. Tunduru ist Sitz der britischen und eingeborenen Verwaltung, hat ein Postamt und ein Krankenhaus. Der Hausarzt von Nandembo, ein Katholik aus dem portugiesischen Goa, wohnt ebenfalls in Tunduru und besucht öfters unser Missionshaus. Da unsere Missionsstation etwa auf dem halben Weg von der Missionszentrale Ndanda und Peramiho liegt, kehren die Reisenden nach diesen Bischofsstädtchen öfters zur Rast bei uns ein. Solche Stütz- und Ruhepunkte sind eine Wohltat bei den weiten Entfernungen und waren es ganz besonders früher, als die Tag- und Wochenreisen zu Fuß gemacht werden mußten.

In Nandembo erreichte uns auch die Nachricht von den Vorgängen in Ungarn und Ägypten. Natürlich waren diese Berichte nur spärlich, so daß wir kein klares Bild über die gespannte, ja bedrohliche politische Lage bekommen konnten. Ohne sich ganz bewußt zu sein über die ganze Tragweite und Auswirkung der Vorgänge in beiden Ländern, sprachen wir doch mehr in



Tunduru: Auf einer Buschschule (Freiübungen) - Gymnastics at a Bush School.

bo, under what hard conditions and at the cost of what sacrifice, the little chapel and Mission-house of those days show. I thanked my Confreres for their pioneer and Salvatorian work and recalled to them the Benedictine Motto: *Ora et labora!* The image of Our Lady of Fatima would remind them of the wonderful help to be found in the Rosary, especially in the task of winning converts to the Faith.

Scherz als im Ernst über die Errichtung des Generalates in Tanganjika.

Wie in Lupaso ist auch in Nandembo blühendes katholisches Leben. Es sind dort ungefähr 1000 Katholiken und die Statistiken sind ähnlich denen von Lupaso.

Zum Schluß der Visitation versammelte ich in Nandembo die Kommunität zu einer Dankandacht und drückte in der Ansprache meine Genugtuung und Freude aus über all das, was wir bei den Mitbrüdern auf den beiden Stationen erleben durften. Mein Dank galt nebst Gott in erster Linie den Benediktiner-Missionaren von St. Ottilien, die Nandembo vor etwa 25 Jahren unter schwierigen Verhältnissen gründeten. Das frühere armselige Kirchlein und die Missionarwohnung, die noch zu sehen sind, zeigen, welch große Opfer gebracht werden mußten, bis die heutige schöne Kirche (1947 gebaut) und das Missionshaus errichtet werden konnten. Ich dankte auch den Mitbrüdern für ihre Pionierarbeiten als Salvatorianer und erinnerte sie an das benediktinische Motto: *Ora et labora!* Das Fatimabild sei eine Mahnung, auf das Rosenkranzgebet großes Vertrauen zu setzen beim Bekehrungswerk.

Peramiho

Am 6. November traten wir in aller Herrgottsfrühe die weite Reise nach Peramiho an, wo die Missionsbenediktiner eine blühende Mission ha-

Bishop Eberhard, on a visit to Rome, in 1955, invited Mother General and myself to visit his Mission. One heard here in Rome and in Africa

ben. Abtbischof Eberhard Spieß von Peramiho ließ bei seinem Rombesuch 1955 sowohl an die Mater Generaloberin als auch an mich eine Einladung zum Besuch seiner Mission ergehen. Hier in Rom und auch in Tanganjika erfuhr ich, daß seine Mission eine der best entwickelten in ganz Afrika sei. Der Bischof hätte auch sehr gerne die ehrw. Salvatorianerinnen in seinem Missionsgebiet gehabt. Darum besuchten wir «vier» auch diese Nachbarmission. Der Weg war wieder sehr weit – 6 bis 8 Stunden Autofahrt, fast immer durch den Busch. Bald nach dem Städtchen Songea konnten wir die herrliche Abtei Peramiho erblicken. An Größe und Schönheit übertrifft diese religiöse Kulturstätte tatsächlich noch Ndanda. Der um die Mission verdiente 78jährige resignierte Abtbischof Gallus Steiger zeigte uns die große Abtei, die Kathedrale, die Schulen, das Krankenhaus, die Werkstätten und soviel andere Betriebe. Wir fanden kaum Worte, unsere Bewunderung zum Ausdruck zu bringen, was hier im Busch in jahrzehntelanger, zäher Arbeit geschafft wurde. Wir schüttelten nur den Kopf und fragten: wie ist es nur möglich? Wieviel Schweiß und Blut und Opfer hat dieses Werk doch gekostet! Ein sichtlicher Segen ruhte auf dieser Mission. Aber es fehlte auch nicht das Kreuz. Auf dem Klosterfriedhof sahen wir die Gräber dieser Helden. Viele starben in jungen Jahren. In der Mitte das Grab des hochverdienten Erzabtes Norbert Weber. Der hochwürdigste Herr Abtbischof Eberhard war mit den beiden Salvatorianerinnen auf einige Stationen gefahren, um ihnen vor allem die sozialen und karitativen Einrichtungen der Peramiho-Mission zu zeigen. Uns Patres begleitete der Ökonom des Klosters P. Philibert Koneberg zu einigen besonderen Sehenswürdigkeiten. Dieser Pater ist ein Verwandter des P. Hermann Koneberg O.S.B., von dem P. Pancratius in seinem Jordanbuch (S. 81) berichtet, daß dieser treffliche, für alles Gute begeisterte und empfängliche Benediktiner unserem P. Lütken im Kloster Ottobeuren gastliche Aufnahme gewährte und daß er P. Jordan und P. Lütken als vom Geiste Gottes erfüllte Männer betrachtete. Wir besichtigten das Priesterseminar in Peramiho (mit 30 Alumnus), das Knabenseminar in Kigonsera mit 241 Seminaristen, das Noviziat der eingeborenen Novizinnen und andere Stationen. Aus der neuesten Statistik, die uns P. Bertram Müller, Prior und Pfarrer, übergab, ist zu sehen, daß das Abteigebiet Peramiho 300.000 Einwohner zählt; davon sind schon mehr als die Hälfte bereits katholisch. Sie werden von 82 Patres O.S.B. und 11 eingeborenen Priestern betreut. 71 Brüder gehören zur Mission, 92 Schwestern von Tutzing und 59 eingeborene Schwestern, 274 Lehrer und 926 Katechisten sind angestellt. Die Mission hat neben dem Priester-, Knaben-, Katechisten- und Lehrerseminar eine Handwerker- und Hospitalschule, 806 Mittel- und Elementarschulen, 14 Hospitäler und 2 Aus-sätzigenheime. 11.042 Taufen wurden im letzten



Peramiho: Von links nach rechts: P. Kevin, P. General, Mater Priorin O.S.B. (Tutzing), Generaloberin M. Olympia; Abtbischof von Peramiho, Eberhard Spiess O.S.B. (St. Ottilien); resignierter Abtbischof von Peramiho, Gallus Steiger O.S.B. - Left to right: Fr. Kevin, Fr. General, M. Priorin O.S.B., M. Olympia; Abbot-Bishop of Peramiho, Eberhard Spiess O.S.B.; former Abbot-Bishop of Peramiho, Gallus Steiger O.S.B.

that his Mission was one of the best developed in the whole of Africa. The Bishop would with great eagerness welcome the Salvatorian Sisters into his Mission. We had a trip of about 8 hours, for the most part through Bush and virgin forest. Soon after we left the little town of Songea, we caught a glimpse of the Abbey of Peramiho. In extent and beauty, this great centre of religion surpasses even Ndanda. The 78 year-old Bishop Gallus, retired after long years of devoted service, conducted us over the great Abbey, the Cathedral, the schools, the hospital, the workshops and countless other buildings. At the sight of such achievements here, in the depths of the Bush, we could only shake our heads and wonder how it was all possible. How much sweat and blood and sacrifice went into it all! Blessings, certainly, rested on this Mission: but the Cross was not far away. The cloister cemetery showed us the graves of many a young pioneer. The Sisters went off with the Bishop to see some of the undertakings for social and educational welfare. Fr. Philibert, the Procurator, took us to see some of the more notable places in the Mission. Fr. Philibert is a relative of Fr. Hermann Koneberg OSB, of whom Fr. Pancratius speaks on page 81 of his Life of Fr. Jordan. He mentions that this worthy Bene-

Jahr gespendet. Welch ein blühendes Missionsleben, aber auch welche Unsumme von Arbeit und Verantwortung! Tief beeindruckt und dankbaren Herzens verließen wir diese Metropole der katholischen Mission in Peramiho.

training colleges, trades and nursing schools, 806 Middle and Primary schools, 14 hospitals and two Leper colonies. Last year, there were 11,042 Baptisms. A flourishing Mission indeed! But endless work and responsibility, too!

Schwierigkeiten und Hoffnungen - Difficulties and Hopes

Wir dürfen es nicht verhehlen, daß unser Missionsgebiet in Tanganjika ein recht schwieriges, steinigtes Ackerfeld ist. Ich meine hier das ganze Abteigebiet Ndanda, zu dem auch unsere Missionsstationen gehören. Schon die Größe bereitet nicht wenig Hindernisse, erstreckt sie sich doch vom Indischen Ozean etwa 400 km ins wasserarme Innere, umfaßt zwischen dem Unterlauf des Rovuma und Mbemkuru eine Fläche von 52.000 Quadratkilometern mit etwa 665.000 Einwohnern, von denen der Großteil aus allen möglichen Stämmen Ostafrikas zugewandert, also nicht bodenständig ist. Ferner sind weite Landstriche seit dem vorigen Jahrhundert unter dem Einfluß der Araber islamitisch beherrscht, während die Küste schon den modernsten Errungenschaften der Zivilisation mit allen Verlockungen und Gefahren ausgesetzt ist. Die Schwarzen aus dem Innern ziehen gerne nach der Küste, um dort schnell zu Geld zu kommen, gehen aber auch vielfach dort körperlich und seelisch zugrunde.

Die Missionsarbeit selber gleicht vielfach der in unseren Großstädten; es ist Steinbrucharbeit. Die Gründung von katechetischen Zentren oder Missionsschulen im «Busch» scheitert oft oder wird erschwert durch den fanatischen Haß der islamitischen Sippen oder Dorfältesten (Häuptlinge). Der Taufwille der die Missionsschulen besuchenden islamitischen Kinder wird von den Eltern unterbunden mit oft unmenschlichen Mitteln. Die Missionare müssen sich trösten mit dem Gedanken, daß wenigstens manches Vorurteil der Eltern gegen das Christentum in der Jugend gebrochen ist und daß Opfer und Caritas der Mission viel helfen, die kommende Generation für die Aufnahme der Frohbotschaft empfänglich zu machen. Schon der Vergleich mit dem Nachbarmissionsgebiet Peramiho zeigt auf den ersten Blick die Größe der Schwierigkeiten bei der Ndanda-Mission: In Peramiho sind von 300.000 Einwohnern 165.000 katholisch; in Ndanda sind von 665.000 Einwohnern etwa 40.000 katholisch.

Und doch weist auch diese Mission viele Lichtblicke auf, die zu christlichem Optimismus berechtigen. Vor allem ist es die allgemeine Erkenntnis und Einsicht des eingeborenen Volkes, daß die Missionare es gut meinen

dictine hospitably cared for Fr. Luethen in the Abbey of Ottobeuren and that Fr. Luethen looked upon him as a man filled with God's spirit. We visited the major seminary in Peramiho (30 students), Sisters and other Stations. Fr. Prior showed us the latest statistics, which show that the diocese of Peramiho has 300,000 inhabitants, of whom already more than half are Catholics. There are 82 Fathers OSB and 11 native priests. 71 OSB Brothers and 92 OSB Sisters with 59 native Sisters, 274 teachers and 926 Catechists belong to the Mission. Besides seminaries, there are teacher

We must not avoid the truth that our Missionfield in Africa is one beset with real difficulties. Here, I refer to the whole diocese of Ndanda, of which our Mission is a part. The extent of the territory provides not a few problems. It stretches from the Indian Ocean for about 250 miles into the water-starved interior, between the lower courses of the Rovuma and the Mbemkuru, an area of around 52,000 sq. kilometres, with a population of some 665,000 natives, from surely every tribe of Africa, and not a stable settlement. Then there are wide areas, which have been since the last century greatly influenced by the influx of Islamists. The coastal districts, where there are the refinements of modern civilisation, offer attractions and dangers. The natives from the interior are inclined to move towards the coast in the hope of earning more money; sadly, they can so easily degenerate physically and spiritually.

The actual missionary work is not so unlike work in some of our great towns: hard, back-breaking labour is called for. The setting-up of catechist centres or Mission schools in the Bush is often hindered by the fanatical hate of Islam or the opposition of the Chiefs. Mohammedan children at the Mission schools, willing to become Catholics, are not infrequently prevented, in inhumane ways, by their parents. The missionaries must console themselves that at least many prejudices against Christianity are removed from the children, the parents of the future: the sacrifice and the charity shown by the Missions will bear fruit in future generations in their willingness to listen to the Gospel. A comparison with the Mission in Peramiho shows what great difficulties yet face the Ndanda Mission. In Peramiho, out of 300,000 inhabitants, 165,000 are Catholics; in Ndanda, there are 665,000 people and but 40,000 Catholics.

Despite all that, there is plenty of room for Christian optimism. That is based above all on the fact that the natives recognise that the missionaries mean only well for them and are a great benefit to men of all races. Then there is the gradual disappearing of prejudice and the steady growth of affection for the missionaries, born of realisation of their selfless, indeed heroic, giving

und eine Wohltat für alle Stämme bedeuten: dann das langsame Schwinden der früheren Vorurteile gegen das Missionspersonal und das stete Wachsen der Zuneigung zu den Missionaren im Hinblick auf ihre selbstlose, ja oft heroische Aufopferung für die Eingeborenen. Dazu kommt noch ein sehr wichtiges oder vielleicht das wichtigste Moment: Das Gebet für die Mission, besonders auch in der Heimat, vor allem das Rosenkranzgebet. Fatima hat bei den Anhängern Mohammeds den besten Klang. Beim Tode seiner Lieblingstochter Fatima sagte ein Mohammedaner: «Du wirst deinen Platz im Himmel gleich nach Maria haben.» Die Mohammedaner glauben (weil es im Koran steht) an die Unbefleckte Empfängnis und die stete Jungfräulichkeit Mariens. Hier können und sollen unsere Afrika-Missionäre anknüpfen beim Bekehrungswerk der Mohammedaner in ihrem Gebiet. Die Zentrale Nandembo hat ja bereits das Gotteshaus der Madonna von Fatima geweiht.

So dürfen wir voll Vertrauen in die Zukunft unserer Tanganjika-Mission blicken. Und wenn die Missionare gewissenhaft ihre Pflicht tun und die Heimat ebenso gewissenhaft der Mission ihre

of themselves for the native folk. Then, of course, comes what is most important: the force of prayer for the Missions, especially the prayer of those in the homeland. In the first line of prayer comes the Rosary. Fatima has for the Mohammedans a welcome sound. Mohammed, at the death of his beloved daughter, Fatima, said of her: «You will have a place in Heaven next to Mary.» The Mohammedans believe (it is in the Koran) in the Immaculate Conception and in the Virginity of Our Lady. Here, at least, is some common ground for our missionaries in their work of winning the Mohammedans to the Faith. As we have remarked, Nandembo has its Church dedicated to Our Lady of Fatima.

Thus it is with great hope and confidence that we can look to the future of our Tanganjika Mission. So long as the missionaries fulfil conscientiously their duties, so long as we at home render just as conscientiously our assistance, the blessing of God will not be lacking.

Hilfe schenkt, dann bleibt der Segen Gottes nicht aus.

STATUS ABBATIAE NULLIUS DE NDANDA

(30. VI. 1956)

Territorii superficies kmq.	ca. 52,000	Discipuli (discipulae)	
Populatio totalis	ca. 700,000	in scholis precum	7036 (3454)
Sacerdotes indigenae	3	in scholis elementaribus	7038 (3553)
Sacerdotes O.S.B.	46	in scholis mediis	470 (132)
Sacerdotes S.D.S.	4	in schola superiore	150
Fratres conversi O.S.B.	39	in schola magistrali	(38)
Fratres conversi S.D.S.	2	in scholis professionalibus:	
Sorores exterae O.S.B.	38	domestica de Nyangao	(76)
Sorores indigenae	19	ministorum aegrorum	
Doctores medicinae	5	de Mnero	31
Aegrorum ministri indigenae a gubernio		obstetricum de Ndanda	(4)
recogniti	27	agriculturali de Ndanda	38
Obstetrices indigenae a gubernio recognitae	9	fabrorum lignariorum	
Stationes principales	18	de Lukuledi	11
Stationes secundariae	29	Nosocomia	11
Catechistae	443	Consultationes	50,848
Magistri a gubernio recogniti	185	Leprosi in asylo recepti	o 470
Magistrae a gubernio recognitae	18	Protestantes	ca. 37,500
Scholae precum	218	Catechumeni	5,567
Scholae elementares	75	Catholici	43,456
Scholae mediae	6	Pagani	ca. 100,000
Alumni in Seminario minore de Namupa	71	Mohamedani	ca. 500,000
Alumni in Seminario minore de Kigonsera	6	Baptismata	2690
Alumni in Seminario maiore de Peramiho	2	S. Communiones	293,247
		Matrimonia	319
		Defuncti	848

Diese Statistik gibt uns ein allgemeines Bild der Missionsarbeit der Benediktiner von St. Ottilien in Ndanda, wozu unsere Salvatorianer-Mission gehört.

These statistics give us a general picture of the missionary work of the St. Ottilien Benedictines in Ndanda, to which diocese our Salvatorian Mission belongs.

Missio Kapanga in Congo Belga

Von Tanganjika nach Belgisch-Kongo

Am Sonntag früh, den 11. Nov., verabschiedeten wir uns von den gastfreundlichen Benediktinern in Kurasini, und Br. Iso brachte uns mit seinem Volkswagen zum Flughafen. Auch von den ehrw. Salvatorianerinnen nahmen wir Abschied, denn im Hinblick auf die politische Lage war es ratsam, sobald als möglich die Heimreise anzutreten; sie fuhren darum über Nairobi nach Indien und Ceylon, um die dortigen Schwestern zu visitieren. Gerne wären sie, wie es auch von Anfang an geplant war, nach Belgisch-Kongo geflogen, um die dortigen Missionsverhältnisse kennenzulernen und gegebenenfalls dann auch Missionarinnen dorthin zu schicken. Nur schweren Herzens konnten sie sich entschließen, statt nach dem Westen, nach dem Osten zu fahren.

Nach einigen Stunden Flug bei schönstem Wetter über das Tanganjikagebiet nach Westen kamen wir zum Tanganjikasee und landeten dann in Albertville in Belgisch-Kongo. Die Gegend prangte im herrlichsten Frühlingsschmuck, während wir auf der Ostseite des Sees noch alles kahl vorfanden. Auch war das Kongogebiet dichter besät mit Dörfern und Städten. Dem Tanganjikasee entlang brachte uns das Flugzeug nach Usumburu, der Hauptstadt des Staates Ruanda, der ehemals wie Tanganjika zu Deutsch-Ostafrika gehörte und jetzt unter belgischer Verwaltung steht. Wie Albertville ist auch Usumburu eine rasch aufblühende — man könnte sagen —, moderne Stadt mit breiten Straßen, großen Anlagen, europäischer Zivilisation, Fabriken, Geschäften. Schulen fast wie in Belgien. Wir waren zu einem unfreiwilligen fast viertägigen Aufenthalt gezwungen, da früher keine Flugverbindung möglich war. Bei den Weißen Vätern fanden wir gastliche Aufnahme, besichtigten die Stadt und Umgebung. In Begleitung des Obern und zweier flämischer Bischöfe konnten wir das neuerrichtete, wunderschön auf einer Anhöhe gelegene, von den Jesuiten geleitete Collège du Saint-Esprit besuchen. Mehrere Hundert schwarze Gymnasiasten sind dort untergebracht. Der Leiter des Kolleges sagte uns, daß die eingeborenen Schüler sehr gut begabt, strebsam und gut diszipliniert seien. Das Kolleg wurde vom Staat finanziert und ist aufs modernste eingerichtet (jeder Schüler hat ein eigenes Zimmer mit fließendem Wasser usw.), die Studiensäle sind aber gemeinsam, so daß die Schüler ihre Zimmer eigentlich nur zum Schlafen benützen. Laienbrüder haben die Pläne zu diesem herrlichen Bau entworfen und sind Architekten und Baumeister zugleich, ebenso von der neuen Kathedrale, die sich im Bau befindet. Es wurde uns von den Weißen Vätern versichert, daß die sprachlichen Schwierigkeiten nicht gering seien. Die Missionare müssen in die-

From Tanganyika to Belgian Congo

On Sunday, November 11th., we took leave of the hospitable Benedictines at Kurasini. Bro. Iso took us by car to the airport. Our good Sisters, though they were anxious to visit the Congo, decided in view of the political conditions and the long delays in transport, to go straight to visit their House in Ceylon and thence to return home.

A few hours flight in good weather brought us to Lake Tanganyika and to land at Albertville in Belgian Congo. The countryside showed all the signs of Spring, while on the Eastern side of the Lake the land was still bare. A further flight along the Lake brought us to Usumburu, the principal town of Ruanda, now a Belgian Protectorate. Like Albertville, Usumburu is a rapidly developing town, modern indeed, with wide streets, large buildings, European mode of life, factories and shops and schools. Lack of plane connection delayed us four days. The White Fathers received us most hospitably. Together with the Superior and two Belgian Bishops, we visited the impressive Jesuit College of the Holy Ghost. Several hundred pupils, European and African, are educated there. The Director assured us that the African boys were talented, hardworking and well-disciplined. The College is state-aided and built to most up-to-date standards. (Every boy has his own room, with running water, etc.) Studies, however, are in common. Brother planned the building and acted as architect and directors. The same applied to the new Cathedral in course of erection. The missionaries told us of the problems of language — four languages are necessary.

The White Fathers have their Procura here, as well as a very big parish. Missionaries from outlying stations come to get supplies of all kinds. The Sons of Cardinal Lavigerie have made great achievements in Africa. Today they are still in the vanguard and can look both back and forward to great success. The White Fathers had offered us a mission territory in the Congo but it was too big for us to undertake. We must be guided by Art. 587 of our Constitutions, where we are directed in the accepting of Missions to be in mind not only of the needs of the Missions but also of the well-being of the Society, to prevent the burdening of the Society in such a way as to hinder the attainment of its purpose.

November 15th. began our long trip to visit the Congo missionaries. Elizabethville, where we had a day's wait, was our first stop. This is a fine town and the chief one of the southernmost Congo Province of Katanga, to which province our Kapanga Mission belongs. Kamina, the last air-

ser Gegend tatsächlich 4 Sprachen verstehen, um seelsorglich gut wirken zu können: Flämisch, Französisch, die Eingeborenen-sprache und Kisuaheli. Die Weißen Väter haben in Usumburu ihre Missionsprokura und eine große Pfarrei. Die Missionare kommen von ihren Stationen dorthin, um sich von dieser Missionszentrale aus mit all den nötigen Utensilien zu versorgen. Jeden Tag sahen wir Patres mit Motorrad oder Auto dort vorfahren. Wie keine andere Missionsgesellschaft haben die Söhne des Kardinal Lavigerie auf afrikanischem Boden Hervorragendes geleistet. Sie sind heute noch führend und können auf eine große Erfahrung und große Erfolge zurückblicken. Gerne hätten es die Missionäre gesehen, wenn wir in Uganda und im Kongo von ihnen ein Missionsgebiet übernommen hätten; aber beide Gebiete waren zu groß für uns. Wir hielten uns an Art. 587 unserer Konstitutionen gebunden: «Bei Annahme von Missionen ist nicht nur der Nutzen der Mission, sondern auch das Wohl der Gesellschaft vor Augen zu halten, damit die Gesellschaft nicht durch übermäßige Belastung ihren Zweck nicht erfüllen kann.»

Am 15. November konnten wir endlich unsere Weiterfahrt zu unseren Kongo-Missionaren antreten. Wir flogen bis Elisabethville, der Hauptstadt der südlichsten Provinz von Belgisch-Kongo, Katanga, zu der unser Missionsgebiet Kapanga gehört. Wieder hatten wir fast einen Tag Aufenthalt und konnten die schöne und große Stadt etwas besichtigen. Unsere Endstation Kamina erreichten wir dann wiederum mit dem Flugzeug am andern Tag. Der Missionsbischof, Exz. Victor Petrus Keuppens, holte uns mit seinem Auto persönlich ab. In Belgisch-Kongo sind die Missionare verpflichtet, stets das Ordens- bzw. Priesterkleid zu tragen (weißer Habit) — auch bei Autofahrten durch Wald und Busch gibt es keine Ausnahme. So erschien auch der Bischof im weißen Habit mit Pektoral usw. und brachte uns in seine Residenz nach Kamina (etwa 40 km vom Flughafen entfernt). Am folgenden Tag setzten wir unseren Weg fort nach unserer Missionszentrale Kapanga. Es war eine weite, weite Fahrt. Der hochwürdigste Bischof brachte uns mit seinem Wagen persönlich zuerst nach Luvabo, wo wir bei seinen Franziskaner-Missionaren übernachteten, um am andern Morgen weiterzufahren bis Kafakumba, ebenfalls eine Franziskaner-Missionsstation. Mitten im Urwald oder Busch streifte aber das Auto. Weder der Bischof noch ein General oder Generalkonsultor, noch der uns begleitende Eingeborene konnten die Ursache der Panne finden. Stundenlang warteten wir auf irgendeine Hilfe. Es war sehr heiß, wir waren ja nur 8° südlich des Äquators und die Sonnenstrahlen brannten senkrecht auf uns herunter. Der Eingeborene wurde ausgesandt, aber der Boy kam stundenlang nicht zurück. Schließlich riefen wir zu unserem Ehrw. Vater um Hilfe, beteten den Rosenkranz, und tatsächlich, nach verrichtetem Gebet kam eine Hilfsexpedition. Aber auch

port, was reached the next day. The Bishop, Msgr. Victor Keuppens, met us with his car. The Missionaries in this territory are obliged to go about in Habit or Clerical cassock — in white. No exceptions are made, even on long car trips through the forests and the Bush. The Bishop wore his white soutane and pectoral cross, etc. His residence at Kamina is 25 miles from the airport. On the following day, we set out towards Kapanga. The Bishop drove us himself, the first

*Apostol. Vikar
von Lulua,
Bischof
Victor Petrus
Keuppens
O.F.M.*

*The Vicar Apostolic of Lulua,
Victor Peter
Keuppens
O.F.M.*



stop to be at Luabo, where we where to stay overnight with the Franciscans; thence, to go to the next Franciscan station at Kafakumba. However, in the middle of nowhere, deep in the Bush, the car went out of action. Neither the Bishop nor the General and his Consultor could find the cause. For long hours we waited for help, in blazind sun, 8 degrees S. of the Equator. The native Boy was sent for help but, after hours, had not returned. I appealed in prayer to the Ven. Founder and, sure enough, help came. But, for a long time, even these good people could not find the cause of the trouble. Again, I turned to the Ven. Father and, almost within a moment of finishing the prayer, the trouble was dealt with. We stayed overnight at Kafakumba and on the next day went to Sandoa — a trip through elephant country. Fr. Herman Joseph took us from there to Kapanga. The Bishop remained in Sandoa and made his Retreat. A long journey indeed was ahead of us, by way of sandy, dusty roads, through unending Bush land, dotted here and there with villages. Finally, after about 130 miles, we reached our Mission Station at Kapanga.

diese Leute konnten lange die Ursache der Autopan- ne nicht finden. Wiederum betete ich zum Ehrw. Vater und fast auf die Minute, wie ich es im Gebet abgemacht hatte, kam auch die Hilfe und wir konnten die Weiterfahrt antreten. In Kafakumba blieben wir übernacht und fuhren dann wieder durch weite Wälder (Elefanten- gebiet) bis nach Sandoa. Dort erwartete uns P. Hermann Josef, der Superior unserer Kongo-

Mission und nahm uns mit seinem Lieferwagen mit nach unserer Mission. Der hochwst. Herr Bischof blieb in Sandoa und machte dort seine Exerzitien. Eine sehr weite Fahrt stand uns be- vor durch endlose Wälder auf staubigen Sand- wegen, vorbei an Buschsiedlungen, bis wir end- lich nach einer Autofahrt von über 200 km am Ziel anlangten, auf unserer Missionsstation Ka- panga.

Allgemeines über die Kongo-Mission - The Congo Mission in general

Belgisch-Kongo liegt eingebettet zwischen Mit- tel-, Südwest- und Ostafrika. Es umfaßt zusam- men mit Ruanda und Urundi 2,332.000 qkm, ist also 78 mal so groß wie Belgien, hat aber nur 11 Millionen Einwohner; davon sind 70.000 Weiße. Es ist die reichste Kolonie ganz Afrikas. Schon im Mittelalter wurde mit der Missionierung dieses Gebietes von den Franziskanern begonnen, aber erst seit 1880 begann eine neue Blütezeit. Heute zählt es 25 Apost. Vikariate und 2 Apost. Präfekturen mit etwa 4000 Missionsstationen und fast 4 Millionen Katholiken.

Die der S.D.S. anvertraute Mission liegt im Südwesten des Kongogebietes und gehört zum Vikariat Lulua-Katanga. Sitz des Apost. Vikars, Exzellenz Victor M. Petrus Keuppens, ist die Stadt Kamina. Das Vikariat ist der flämischen Franziskanerprovinz anvertraut. Es ist 100.000 Quadratkilometer groß, hat 410.000 Einwohner, wovon 82.000 katholisch sind. Das den Salvatoria- nern am 19. Dezember 1955 abgetretene Gebiet hat eine Ausdehnung von 40.000 qkm., ist also et- wa so groß wie die Schweiz, aber nur von 45.000 Menschen bewohnt, 9–10.000 davon sind katho- lisch. Die Hauptstadt unserer Mission heißt Ka- panga und liegt 550 km von Kamina entfernt und etwa 1000 m über dem Meer.

Das Klima ist gesund. Die Temperaturen liegen zwischen 45 und 15 Grad Celsius. Wie überall in diesen Ländern, gibt es auch dort eine Regenperiode und eine heiße Zeit. Die Malaria kommt teilweise auch in dieser Gegend vor, wes- halb die Missionäre viel vom Chinin Gebrauch machen müssen.

Die Sprache des Landes ist Lunda, aber auch das Kisuaheli und einige Dutzend Dialekte werden gesprochen, während die Regierungsstel- len sich des Französischen oder Flämischen be- dienen. Die Landschaft ist abwechslungs- reich und durchzogen von Hügeln, Tälern, Flüs- sen und Wäldern. Besonders die Täler sind fruchtbar. Dort gibt es reichlich Obst und Ge- müse. Die Eingeborenen leben von der Maiok- wurzel, aus der sie eine Art Brei herstellen. Das ist ihr tägliches Brot. Apfelsinen, Zitronen, An- nanas und Bananen gibt es viele, ja selbst die Kartoffel gedeiht gut. Neben dem Fleisch der Haus- und wilden Tiere, das es nur selten bei den Mahlzeiten gibt, essen die Schwarzen gerne auch Mäuse, Raupen, Heuschrecken und Vögel aller Art.

The Belgian Congo lies between middle S. West and East Africa. Together with Ruanda- Urundi it covers about 2,332,000 sq. kilometres — about 78 times as big as Belgium, though there are only 11,000,000 inhabitants, of whom 70,000 are white. It is the richest colony of all Africa. In the Middle Ages, the Franciscans were already doing missionary work here. 1880, however, marks the beginning of a new Spring. Today, there are 25 Vicariates, 2 Prefectures, about 4,000 Mission Stations and almost 4,000,000 Catholics.

The S.D.S. Mission is in S. W. Congo and be- longs to the Vicariate of Lulua which is entrusted to the Flemish Province of the Franciscans. This Vicariate covers 100,000 sq. kilometres and has 410,000 inhabitants, of whom 82,000 are Catholics. The territory given to the Salvatorians since De- cember 19th., 1955, stretches over 40,000 sq. kilo- metres — about as big as Switzerland. There are 45,000 inhabitants, with 9–10,000 Catholics. The chief town of our territory is Kapanga, which is about 350 miles from Kamina and about 3000 feet above sea level.

The climate is healthy, with a temperature varying between 45 and 15 degrees (Celsius). Here, as in all parts of this area, there is a rainy and a hot season. Malaria is not unknown: the Mis- sionaries need to make use of quinine prepara- tions.

The language of the country is Lunda, though Kisuahili and a dozen dialects are spoken. The Administration uses Flemish and French.

Variety in plenty is provided in the landscapes, with hills, valleys, rivers and forests. The valleys in particular are fertile, providing plenty of fruit and vegetables. The natives live chiefly on the casava root, from which they make a kind of por- ridge. Oranges, lemons, pineapples and bananas are there — even potatoes do well. Apart from the flesh of domestic and wild animals — a rare treat — the natives eat and relish mice, caterpillars, grasshoppers and birds of all kinds.

The first missionaries came to our territory in 1907; they were Scheut Fathers. Since they had a trip on foot or cycle of 300 miles regular pastoral work was not possible. In 1921, the first Francis- cans came and, in 1929, they set up a permanent Station. The Protestants established themselves in 1914 and built a Church and a hospital.

Polygamy has been officially forbidden since 1952. Nevertheless, there is still some of it left



Congo Belge et Ruanda-Urundi

In unser Missionsgebiet kamen die ersten Missionare im Jahre 1907 und zwar die Scheutfelder Pateres. Da sie einen Weg von über 500 km zu Fuß oder mit Fahrrad zurückzulegen hatten, war eine geregelte Seelsorge nicht möglich. 1921 kamen die ersten Franziskaner in diese Gegend, und 1929 setzte durch diese eine geordnete Missionstätigkeit mit fester Station ein. Die Protestanten hatten sich eigentümlicherweise schon 1914 in diesem Gebiet niedergelassen und bauten bald Kirche und Krankenhaus.

Die Polygamie ist staatlicherseits seit 1952 abgeschafft, aber trotzdem herrscht die Vielweiberei noch in vielen Orten. Zum Unterschied von Tanganjika gibt es im Kongo nur wenige Mohammedaner oder Inder. Die heidnischen Eingeborenen glauben an ein göttliches Wesen, verehren aber nebenbei viele gute und böse Geister, denen sie auch Opfer darbringen. Die Zauberei spielt eine große Rolle, ebenso der Fetischkult. Vergiftungen aus Rache kommen nicht selten vor.

Eine Eisenbahn führt noch nicht durch unser Missionsgebiet. Die Wegverhältnisse sind nicht

in some places. Otherwise than in Tanganyika, there are in the Congo few Mohammedans or Jews. The pagan natives believe in a Divine Being as well as in a number of good and evil spirits, to whom they offer sacrifice. Magic and fetishism play a large part. Poisoning, in vengeance, is not unknown.

There is no railroad in our territory. Roads generally are not too bad, though they are really sand tracks, which provide plenty of trouble in the rainy season. The cycle (motor and push varieties) are driven to the most out-of-the-way places. Cars and trucks are indispensable features of Mission Stations, testifying to the long trips needed. In great emergency, like serious illness, even a helicopter can be called.

On the main station, there are horses, cows, goats, sheep, pigs, rabbits and fowl. Wild life is found mostly deep in the Bush. In the rivers, there are crocodiles and hippos. Now and then, there appears a lion or a leopard. Elephants can be seen, as well as monkeys and snakes. Most of these animals are dangerous only when they are themselves attacked.

gerade schlecht zu nennen, wenngleich es keine festen Straßen, sondern nur Sandwege gibt, die in der Regenzeit kaum befahrbar sind. Das Fahrrad ist schon bis zur äußersten Buschsiedlung vorgedrungen; Auto und Lieferwagen gehören zu den unentbehrlichsten Fahrzeugen einer Missionsstation. In äußersten Notfällen, wie plötzlicher, sehr schwerer Erkrankung, kann sogar ein Hubschrauber von der Hauptstadt angefordert werden, um ein Menschenleben zu retten.

Auf der Hauptstation werden Pferde, Kühe, Ziegen, Schafe, Schweine, Kaninchen, Hühner usw. gehalten. Das Wild hat sich mehr und mehr tief in den Busch zurückgezogen. In den Flüssen gibt es noch Krokodile, See- oder Nilpferde. Vereinzelt kommen auch Löwen und Leoparden vor. Häufig trifft man Elefanten, Affen und Schlangen. Doch sind diese Tiere meist nur gefährlich, wenn sie gereizt werden.

Die Eingeborenen sind recht zutraulich, geradezu freundlich und gutmütig. Sie lernen gerne und leicht. Aber sie arbeiten nicht zuverlässig und müssen überwacht und angespornt werden. Den meisten fehlt es an Ausdauer. Arbeitsmöglichkeiten sind freilich nur wenig vorhanden. Viele wandern darum in die Städte, wo ihnen nicht geringe Gefahren drohen, und manche sogar ihren Glauben wieder verlieren.

Die Missionsschulen werden fleißig besucht, ja es können gar nicht alle Anmeldungen berücksichtigt werden. Die weibliche Jugend ist in der Schulbildung noch weit zurück, weil die Eltern die Mädchen nicht gerne aus dem Hause lassen. Das höhere Schulwesen ist auf unserer Station noch nicht eingeführt, auch fehlt es noch an landwirtschaftlichen und Gewerbeschulen, doch sollen diese Schulen bald eröffnet werden. Lehrer und Priesterseminare befinden sich auf den Hauptstationen der Franziskaner-Mission, wohin unsere Berufe geschickt werden können. Noch sind aber Ordens- und Priesterberufe selten. Im Kongo sind im ganzen 16.710 Missionsschulen, die von 1.437.285 Schülern besucht werden. Man kann sagen, das Schulwesen ruht in christlichen Händen. Der belgische Staat hat bisher die Missionen, besonders deren Schulen, großzügig unterstützt. Doch ist in neuester Zeit durch den Regierungswechsel diesbezüglich eine Stokung eingetreten. Im großen und ganzen ist die Kongo-Mission sehr verheißungsvoll. Wie in Tanganjika drängt sich geradezu die Jugend zu den Missionsschulen.

Die heidnischen und mohammedanischen Eltern lieben im allgemeinen die Missionare sehr und haben volles Vertrauen zu ihnen. In den Schulen lernen die Kinder die katholische Religion kennen und viele Eltern lassen dann ihre Kinder auch taufen. Auch hier sind wie überall in den Missionen Katecheten und Lehrer die besten Hilfskräfte der Missionare, wahre Laienapostel. Die dringlichste Aufgabe ist darum, möglichst in den Busch vorstoßen, dort Schulen eröffnen, Lehrer und Katecheten ausbilden, den

The natives are trustworthy, friendly and well-meaning. They are eager and quick to learn. They do not however work reliably and need supervision and encouragement. Perseverance is not their greatest quality. Of course, there are not so great opportunities for work and many move to the towns, where there are dangers, even to the losing of Faith.

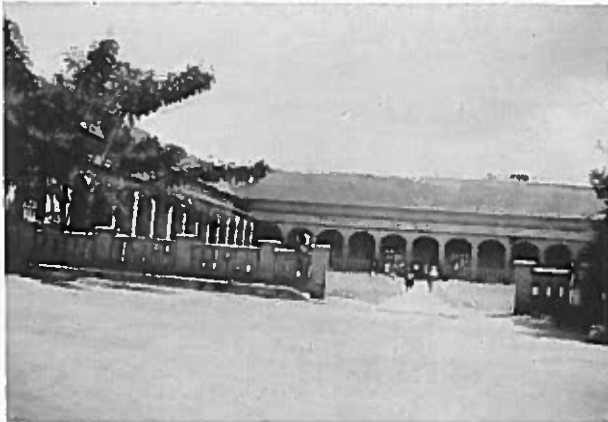
The Mission schools are well-attended: not all applicants can be accepted. Girls, generally, are not given the opportunities for schooling that they might have, since the parents do not willingly allow them away from their homes. There is not yet any Middle School on our Station, nor agricultural or trade school. But these schools will be opened as soon as possible. Future teachers and candidates for the priesthood are trained at the Franciscan schools, to which any vocations that come to us can be sent. Religious and priestly vocations are still scarce. In the Congo, there are 16.710 Mission schools, with 1.437.285 pupils. It is possible to say that education is in Christian hands. Thus far, the Belgian government has largely assisted the schools. Recently, however, political changes have brought troubles in this regard. By and large, the Congo Mission gives great promise. As in Tanganyika, the children are greatly drawn to the Mission schools.

The pagan and Mohammedan parents generally have a love for the missionaries and place great confidence in them. The children hear about the Catholic Faith in the schools and, often, their parents allow them to be baptized. Here, as everywhere in the Missions, the teachers and catechists are the most valuable aides of the missionaries. What is most needed is as soon as possible to set up stations and schools in the Bush, to train teachers and catechists, to assist the people through works of charity, to provide them with chances for work, to build hospitals and churches. But all that demands more missionaries and great financial help. The Belgian government still gives aid. Communism has as yet little influence in this area. But it is time, high time, to come with all possible means to the help of Africa. Well can I understand the plea and prayer of our missionaries: send two Fathers and Brothers now rather than ten in ten years time. Vox populi, vox Dei. Africa is calling: God is calling.

Bewohnern karitativ helfen, ihnen Arbeitsmöglichkeiten verschaffen, Krankenhäuser und Kirchen bauen . . . All das erfordert aber viel Missionspersonal und große finanzielle Hilfe. Noch unterstützt die belgische Regierung weitgehend die Missionen, noch hat der Kommunismus fast keinen Einfluß in dieser Gegend. Aber es ist Zeit, höchste Zeit, Afrika tatkräftig zu helfen. Und ich verstehe den Hilferuf und die flehende Bitte unserer Missionare: Schickt jetzt gleich lieber drei Patres und Brüder, als in sechs Jahren zehn. Auch hier gilt: Vox populi, vox Dei. Afrika ruft, Gott ruft. —

Kapanga

Einige Kilometer vor unserer Station hielt unser Wagen, und P. Hermann Josef sandte einen Eilboten auf die Station, um unsere Ankunft zu melden. Die Jugend wurde zusammengetrommelt, und unter viel Hallo und Jubelrufen zogen wir in unserer Missionsstation ein, herzlich begrüßt von den Mitbrüdern, umjubelt von der Bevölkerung. Wir fanden alle Missionare bei guter Gesundheit und frohem Mut. Viel gab es zu fragen und zu erzählen.



Kapanga: Missionsstation - Mission Station

Die Station ist groß angelegt. Viele Gebäulichkeiten stehen auf dem zur Mission gehörigen Gelände. Die Gebäude sind aus Ziegelsteinen, die gewöhnlich an Ort und Stelle gebrannt werden. Die Kirche ist geräumig, aber doch da und dort schon etwas reparaturbedürftig. Im Missionshaus selber befindet sich eine kleine Hauskapelle (Oratorium). Etwa ein Dutzend Wohnräume für die Missionare sind vorhanden; ebenso elektrisches Licht und genügend Wasser. Die Stallungen (mit 28 Stück Vieh), Schulgebäude und Werkstätten liegen auf dem großen Platz, der z. T. mit Obstbäumen bepflanzt ist. Die Gärten befinden sich im Talgrund, der von einem Bächlein durchzogen ist, das auch in der heißen Zeit Wasser hat. Dort ist auch eine üppige Vegetation. Zur Mission gehört ein Internat mit 175 Buben, für dessen Unkosten der Staat zu 80% aufkommt.

P. Hermann Josef Duysters ist nicht bloß der Obere, sondern auch Pfarrer und Prokurator. Er hat viele Arbeiten mit den Behörden zu erledigen und ist sozusagen bei Tag und Nacht in Anspruch genommen von Seelsorgs- und Büroarbeiten.

P. Leonhard ist der «Buschpater». Er versorgt die Außenstationen und ist oft tagelang unterwegs. Diese Buschschulen und Notkapellen sind z. T. sehr weit von der Hauptstation entfernt und schwer erreichbar. Der Pater muß gewöhnlich neben dem Meßkoffer auch Reiseproviant (Wasser miteingeschlossen) und sogar das Bett.

A mile or two before we reached our Station, we stopped the truck; a message was sent by Fr. Herman Joseph to the Station to announce our arrival. The boys were all gathered together and we entered the station to the sound of much shouting and rejoicing. There came cordial greetings from our Confreres and thunderous applause from the people. We found all the missionaries in good health and full of happy courage. We had much to tell and to hear.

The station is well built-up. There are many buildings on the Mission land. Brick is used for building — brick ordinarily made and fired on the Station. The Church is spacious, though in need of some repairs. In the Mission House itself, there is a small Oratory. There are about a dozen rooms for the missionaries; provision for electric light is there and water in sufficiency. Stabling (with 28 head of cattle), school buildings and workshops cover an area among fruit trees. The gardens are in the lower-lying parts of the grounds, where there is a brook, which is not dry even in the hot season. 175 boys are boarded on the Station: the government pays 80% of the cost of their keep.

Fr. Herman Joseph Duysters is Superior, Rector and Bursar. There is much to be done in negotiations with the Administration. Fr. Herman is, it could be said, from morning to night kept busy in the care of souls and in office work.



Kapanga: Bei der Einführung der neuen Missionäre - Receiving the new missionaries: von links nach rechts - left to right: P. Anselm, Br. Franz, P. Albert, Bischof V. P. Keuppens OFM, Br. Heinrich, P. Hermann Joseph (Superior), P. Leonhard, P. Ludwig.

Fr. Leonard is the «Bush Priest». He takes care of the outposts and has often to travel for days on end. Bush schools and Mass centres are, in part, at a great distance from the Mission and difficult to reach. The Father has to take Mass kit, food, (water, too) and even a bed or a hammock with him. Monthly, more or less, he covers about

d. h. Decke oder Hängematte, auf die Außenstationen mitnehmen. Fast monatlich muß er ungefähr einen Weg von 1500 km mit seinem Auto zurücklegen. 150 Dörfer sind zu besuchen, 44 Lehrer zu kontrollieren. 14 Tage ist er gewöhnlich unterwegs und zwei Wochen wieder auf der Missionsstation.

P. Jeroen ist Pfarrer und Schuldirektor in Musumba. Auch er hat sehr viel Arbeit in dieser großen, eifrigen Christengemeinde mit den vielen Schulen und braucht notwendig eine Hilfe. Er wohnt neben der Kirche in einem bescheidenen Häuschen, und ein Eingeborener besorgt ihm den Haushalt.

P. Albert, der vor einem Jahr aus der Schweiz nach dem Kongo kam, konnte sich wegen seiner französischen Sprachkenntnisse sofort mit den französisch sprechenden Behörden, Lehrern Schwestern usw. verständigen und unterhält sich auch schon in der Eingeborenensprache mit seinen Schülern. In seinem Nebenberuf ist er eifrig tätig als Fotograf, Schriftsteller, Botaniker, Geologe, Gärtner usw. Auch die Buschbetreuung wurde ihm kürzlich übertragen.

P. Ludwig und P. Anselm (Chinamissionare) sind nun, Gott sei Dank, glücklich in der Kongo-Mission angekommen, und so kann auch P. Jeroen etwas entlastet werden. Beide nunmehrigen Afrikamissionare sollen sich recht gut eingelebt haben.

Br. Heinrich war bis jetzt als der einzige Bruder das Faktotum, Sakristan und Handwerker in fast allen Branchen. Zum Glück erhielt er dieser Tage eine wertvolle Hilfe in Bruder Franz. Doch fehlt noch ein dritter Bruder, der eine staatliche Prüfung in einem Handwerk hat und die Missions-Handwerkerschule zu leiten hätte. Die kirchliche Behörde wünscht die Schule, und die



Kapanga: Kirche - Church.

staatlichen Organe geben dafür gute finanzielle Beihilfe. Der Schulbetrieb erfordert viele Lehrkräfte; auf den beiden Hauptstationen sind je etwa 12 einheimische Lehrer angestellt. Mission und Regierung bringen für die Schulen große Opfer, die sich aber lohnen. Wer die Jugend hat, hat die Zukunft. Der Staat bezahlt die Lehrer zu 80%.

1000 miles by truck. There are 150 villages to be visited and 44 teachers to be supervised. Ordinarily, he is away 14 days and then spends a week at the Mission.

Fr. Jerome is Rector and school director in Musumba. He, too, has plenty of work among a numerous, zealous people, especially with many schools to care for. He is in need of help. He lives near the Church, in a very modest house, where a native boy looks after him.

Fr. Albert, who came from Switzerland to Congo a year ago, was able, on account of his knowledge of French, immediately to concern himself with the French-speaking officials, teachers



Kapanga: Bei einer Feier: von links nach rechts: P. Jeroen, P. Kevin, P. General, eine Missionsschwester (Franziskanerin von Maria) - At a celebration: left to right: Fr. Jerome, Fr. Kevin, Fr. General, a Franciscan Missionary of Mary.

and Sisters; indeed, he is already conversing in the native tongue. He is also busy with photography, gardening, writing, botany and geology. He will also be occupied soon in the Bush apostolate.

Frs. Ludwig and Anselm (China missionaries) have, thank God, by this time arrived in the Mission. Thus Fr. Jerome can be given some help. Both Fathers have settled down happily.

Bro. Henry was, until recently, as the only Brother, the factotum, Sacristan and jack-of-all-trades. Now, he has a valuable assistant in Bro. Francis. There is still need of a third Brother, with a certificate of some trade, who could take over the direction of a trade school. The diocese is anxious to have such a school and the government will assist it financially. The schools are well-staffed. There are 12 native teachers on the two chief stations. Both the Mission and the government give much to the schools. The State pays 80% of the teachers' salaries. Any effort made brings its reward. To hold the youth is to hold the future.

The earnest and religious devotion of pupils and teachers was evident in their attitude at Mass in the Church. The Congo folk, too, are fond of singing. The Franciscan Missionaries of Mary

Bei der hl. Messe in der Pfarrkirche konnte ich den religiösen Eifer sowohl der Jugend als auch des Lehrpersonals beobachten. Auch die Kongo-Eingeborenen sind ein singfreudiges Volk. Die weibliche Jugend wird von den ehrw. Schwestern betreut. Es sind die Franziskanerinnen-Missionsschwestern, die an vielen Orten im Kongo wie auch in anderen Missionsländern außerordentlich segensreich wirken. Unser Besuch galt auch ihnen. Die geräumige Hauskapelle ist ein Schmuckkästchen, würdig dessen, der den Missionarinnen die Kraft und Gnade gibt, die großen Opfer zu bringen. Ein gut eingerichtetes und stets belegtes Krankenhaus (Maternité) steht unter der Leitung dieser Schwestern. Von Zeit zu Zeit fahren auch die Schwestern nach den Buschstationen, wo sie die Dispenser-Stellen kontrollieren. Wie der Pater sind auch die Schwestern stets bei den Eingeborenen sehr willkommen; ihr Besuch bedeutet dann einen Freuden- und Gnadentag. Diese tapferen Schwestern (sie bleiben ihr Leben lang in der Mission, gehen nie mehr in die Heimat) veranstalteten uns mit ihrer weiblichen Jugend einen großen Empfang, wobei die schön gekleideten Mädchen in der einheimischen und französischen Sprache Gedichte vortrugen und Tänze aufführten. So gerne diese Schwestern mit unseren Patres zusammenarbeiten (P. Albert liest ihnen die hl. Messe und hält die

take care of the girls. These Sisters work in many parts of the Congo and in countless other mission lands and achieve great things. We visited their Convent, with its tasteful Chapel — a Chapel worthy of Him who gives the missionaries the help and grace needed for their life of sacrifice. There is a well-conducted and well-filled hospital and maternity department under the care of the Sisters. From time to time, the Sisters travel out to Bush stations, where they look after and supervise the dispensaries. A visit from the Sisters, as from the Fathers, is a great and blessed event in the lives of the natives. These excellent Sisters undertake to stay their whole life long in the Missions and do not return home. Sisters and girls gave us a great reception. The children, nicely dressed, sang and recited in their own and the French languages, and gave dancing displays. Gladly as these Sisters work with our Fathers (Fr. Albert is their Chaplain and gives them their conferences), they would welcome the Salvatorian Sisters at Kapanga: they can find work enough and too much in all parts of Africa.

Konferenzen), würden sie es doch begrüßen, wenn die Salvatorianerinnen sie ablösten, denn Missionsarbeit gibt es für Schwestern in Hülle und Fülle in Afrika.

Ein Besuch beim Kaiser - Visit to the Emperor

P. Jeroen sagte uns: «Wenn Sie den Kaiser sehen und sprechen wollen, dann müssen Sie morgen früh schon zu uns kommen, denn er muß dringend verreisen.» So fuhren wir denn zum kaiserlichen Hof und wurden von Seiner Majestät huldvollst empfangen. Dieser Kaiser ist von den Häuptlingen mehrerer Stämme auf Lebenszeit gewählt und steht in hohem Ansehen. Er selber ist ein bescheidener, liebenswürdiger Mann. Wir unterhielten uns auf Französisch. Er freute sich über die Ehre unseres Besuches und dankte für die Arbeit der Missionare. Er selbst ist evangelischer Christ, den Katholiken gegenüber sehr freundlich und unterstützt sogar unsere Kirche. Da er 8 Frauen hat, kann er nicht in unsere Kirche aufgenommen werden. (Sein Vorgänger hatte etwa 80 Frauen.) Manche Häuptlinge möchten gerne katholisch werden, aber sie können es nicht, weil sie die Frauen nicht entlassen; denn je mehr Frauen, desto größer das Ansehen bei seinen Untergebenen. Der Kaiser versprach mir ein Geschenk, sobald er von seiner Reise zurück sei, aber da war ich schon längst über alle Berge und Meere — in Rom. Gleich nach der kaiserlichen Audienz wurde ich zu einem sterbenden Jungen gerufen, um ihn noch vor dem Tode zu taufen. Ich tat es und gab ihm meinen Namen. Der Junge dürfte 12–16 Jahre alt gewesen sein; viele eingeborene Nichtchristen wissen nur ungefähr wie alt sie sind.

Fr. Jerome had told us that if we wished to visit the «Emperor», we would have to do so on the next morning early, since he had to go away on urgent business. So off we went to the imperial residence and were received with great honour by His Majesty. This Emperor is elected for life by the various Chiefs; he is held in greatest esteem. He himself is an unassuming, likeable man. We conversed in French. He expressed his gladness for the privilege of our visit and thanked us for the work of the missionaries. A Christian himself, he is well-disposed and friendly to the Catholics and contributes to the upkeep of the Church. Because of his 8 wives, he cannot be received into the Church! (His predecessor had 80 wives). It is sad — many Chiefs would gladly come into the Church but they will not give up their wives. It seems that the more wives they have, the more they are esteemed by their subjects. The Emperor promised me a present as soon as he returned from his trip. However, by that time, we were far away in Rome. Immediately after the visit to the Emperor, I was called to a dying youth and baptized him — with my own name — before his death. He could have been from 12 to 16 years of age. Many natives, especially the pagans, have only a rough idea of their age.



Musumba: Der Mann mit dem Federbusch ist der Scharfrichter des kaiserlichen Hofes; rechts von ihm Unterchefs; links ein kongoleischer Polizist; im Hintergrund die Pfarrkirche, davor Eingeborene - Imperial executioner (with feather headdress), from his right, subordinate Chiefs; left, a Congo policeman; background, the parish church and natives.

Musumba

Am gleichen Tag war abends ein großer Empfang auf dem Kirchplatz in Musumba. Der Mwant Javu (Kaiser) hatte allen Untertanen befohlen, mit den vorhandenen Gewehren anzutreten. Als wir uns im Wagen des P. Leonhard der Kaiserstadt näherten, standen die Eingeborenen schon Spalier und fingen einen Heidenlärm an, sangen und schrien aus Leibeskräften. Die aufgebotene Miliz gab Salven ab, wobei manche Gewehre aber auch versagten, weil es alte Kaliber waren. Auf dem großen Platz hatten sich über 1000 Eingeborene eingefunden. Es war ein noch nie erlebtes Schauspiel. Die Vertreter der Stämme begrüßten den P. General in ihrer Landessprache. Jungen und Mädchen überbrachten ihre Glückwünsche mündlich und schriftlich in der Sprache des Landes oder auf Französisch. Häuptlinge machten mir verschiedene Geschenke: Eier, Bananen, Hühner usw. Die Schwarzen waren in ihrer Festtagstracht erschienen. Es war ein buntes Bild! Sogar der Scharfrichter des Kaisers war in seinem ganz eigenartigen Kostüm zur Feier gekommen. Auf dem Kopf sah man Federn von Hühnern, Fasanen und anderen Vögeln. In der Hand schwang er seinen Säbel, mit dem er schon sovielen den Kopf abgeschlagen hat. Fast wurde es mir etwas angst, als dieser schon 80jährige Henker, der nur noch Haut und Knochen zu sein schien, mit seinem Henkerbeil vor meinem Gesicht herumfuchtelte und mir vorzumachen schien, wie er seine Opfer hinrichtete. Dieser kaiserliche Henker soll nun, wie mir P. Jeroen kürzlich berichtete, von der Gnade Gottes getroffen worden sein; er gehe öfters in die katholische Kirche und bete vor der Herz-Jesu-Statue. Saloza — so heißt der Alte — will sogar in den Katechismusunterricht kommen. Die Buben führten nun ihre Tänze auf, gerieten dabei schier in eine Raserei und ernteten besonders von den Frauen und

That same evening, there was a great reception in the square before the Church at Musumba. The Mwant Javu (Emperor) had asked all his subjects to come along and to bring their guns with them! As we — in the truck with Fr. Leonard — drew near to the square, we found the natives lined up, shoulder to shoulder: suddenly, they set up a tremendous volume of noise — singing and shouting with every power they had. The police guard of honour sent up salvoes of gun-fire — though the guns were of ancient calibre; some of them misfired. There were thousands of natives gathered in the big square. It was an incredible display. The representatives of the tribes greeted the General in their own language. Boys and girls brought their greetings, written or spoken, in the native or the French languages. Chiefs offered gifts: eggs, bananas, chickens, etc.. Even the imperial executioner, specially decked in his ceremonial costume, came along. He wore a great headdress of pheasant and hen and other birds' feathers. In his hand, he wielded the great sabre that had cut off so many heads. I must confess to something like apprehension as this 80 year old executioner — hardly more than skin and bones — danced in front of me, waving his chopper in my face and showing me how he finished off his victims. This imperial official, so Fr. Jerome told me, seems to have been touched by the grace of God. He is often in the Church and prays much before the statue of the Sacred Heart. Saloza, as he is called, wants to take instructions. The boys performed their tribal dances, working themselves into what looked like a delirium, while all the while the women and girls, especially, applauded frenzily. What a day! On the next morning, Fr. Jerome gathered his people in Church, where I said Mass and preached in French — translated by Fr. Jerome

Musumba: Sitzend von links nach rechts: P. Albert, P. General, ein Häuptling; stehend das kath. Lehrpersonal der Missionsstation - Sitting, left to right: Fr. Albert, Fr. General, a Chief; standing: the Catholic teachers of the Mission Station.



Mädchen frenetischen Beifall. Es war ein erlebnisreicher Tag, wie wir ihn selten noch hatten. — Am andern Morgen versammelte P. Jeroen seine Getreuen im Gotteshaus. Ich hielt den Gottesdienst mit französischer Ansprache, die P. Jeroen den Eingeborenen übersetzte. Hernach versammelten sich alle Lehrpersonen (über ein Dutzend) mit ihren Schülern, und Klasse für Klasse gab ein Schauturnen; es waren meisterliche Aufführungen. Aus all dem Erlebten konnte ich ersehen, daß die einheimische Bevölkerung in dieser Gegend restlos hinter dem Seelsorger steht, ihn verehrt und liebt. P. Jeroen verspricht sich viele Bekehrungen, seitdem er in seiner Pfarrei die Legio Mariae und täglichen Familien-Rosenkranz eingeführt hat. Seine Bitte an mich war, ein neues würdiges Gotteshaus zu bekommen, weil die jetzige Kirche armselig, baufällig und zu klein ist. Vielleicht hilft ihm der Erbauer der Fatima-Kirche in China, P. Ludwig, daß dieser Wunsch erfüllt werden kann. Eine Fatima-Statue hat er bereits von seinen Wohltätern in der Heimat geschenkt bekommen.

Besuch einer Außenstation und Abschied

Am folgenden Tag machte ich mit P. Leonhard eine Buschfahrt. Mit einer Fähre wurden wir über den breiten Lulula-Strom gebracht. An dieser Stelle wurden noch einige Wochen zuvor nachts weit über 100 Krokodile erlegt, um sie dann zu Industriezwecken zu verwenden (Krokodilleder). Auf der Buschstation Mutomba wurden wir wieder, ähnlich wie in Musumba, empfangen. Die Schuljugend begleitete unseren Wagen kilometerweit, singend und hüpfend vor Freude. Auf dem Dorfplatz wiederum große Feier mit Ansprachen der Häuptlinge, Geschenkübergabe ... (diesmal schenkte man sogar ein

into the native tongue. Afterwards, the dozen or so teachers presented their pupils, who, class by class, gave an impressive display. All that I saw and heard proved to me that these people are loyal to their priest, honour and love him. Fr. Jerome looks forward to many conversions, due to his having introduced the Legion of Mary and the Family Rosary into his parish. His great desire is to have a new and fitting Church, since the old one is in poor repair and too small. One feels that he will be helped in this by Fr. Ludwig, who built the Fatima Church in the China Mission. Indeed, as an augury of this, he has already obtained from benefactors at home a worthy Fatima Statue.

Visit to Outstations and Farewell

Fr. Leonard took me the next day on a trip into the Bush. A ferry took us across the wide



Kapanga: P. Leonhard mit Br. Heinrich rüstet sich zur Fahrt in den Busch - Fr. Leonard prepares for a trip into the Bush.



Kapanga: Bei der Überfahrt über den Lulua-Fluß: P. General und P. Leonhard mit Eingeborenen - The ferry over the Lulua river: Fr. General and Fr. Leonard with natives.

Schweinchen!). Ich konnte den armen Eingeborenen als Gegengeschenk nur mein Gebet und missionarische Hilfe versprechen. Um die Heiligenbildchen und Medaillen rissen sich jung und alt förmlich und bestürmten mich immer wieder von neuem. — Gerne hätte ich noch mehrere Außenstationen besucht, aber die Zeit reichte leider nicht mehr. Wir hatten schon den Rückflug vormerken lassen, um sicher zu sein, daß wir nicht wieder tagelang auf eine Flugverbindung warten müßten. Auch hatten wir nicht mit diesen so großen Entfernungen von Albertville bis Kamina—Kapanga gerechnet. So konnten wir uns nur 5 Tage bei unseren Mitbrüdern aufhalten. Aber trotzdem bekamen wir guten Einblick in das Missionsleben unserer Kongo-Missionäre, konnten feststellen, daß ein herrliches Missionsfeld der Behauung harret, daß schon vieles und Großes geschafft wurde und daß unsere Mitbrüder voll Mut und Vertrauen, ja mit Liebe und Begeisterung ihre Pionierarbeit begonnen haben. Auch hier habe ich in der Schlußansprache den Missionaren gedankt für ihre großmütigen Opfer im Dienste des Heidenapostolates und sie zum Dank ermahnt Gott gegenüber für die Berufsgnade und den Franziskanern gegenüber, die uns ein so schönes Missionsgebiet übergaben.

Gerne hätten wir noch dem benachbarten methodistischen Krankenhaus und seinen Ärzten einen Besuch gemacht, da sie in christlicher Bruderliebe auch unsere Kranken aufnehmen; ebenso den belgischen Behörden, zu denen die Mission ein gutes Verhältnis hat, aber es war nicht mehr möglich. Der Abschied nahte. Wiederum

Lulua river. Just here, a few weeks before, a hundred crocodiles were trapped: they are sold for leather manufacture. At Mutomba, a Bush Station, we were received as at Musumba. The children accompanied the car for miles, singing and jumping. In the village square, there was again a great reception, with speeches from Chiefs, presents (this time even of a pig!), etc. In return, I could only offer the poor natives my prayers and missionary help. Holy pictures and medals were eagerly sought by young and old. They kept on asking for more and more. We would gladly have visited other Stations but time did not permit. Already, the plane reservations had been made, else we might have had to wait again for days on end. We had not realised, either, the long and slow trip from Elizabethville to Kamina and Kapanga. So our visit could last only five days. Still we were long enough there to get a clear picture of the Mission and its conditions; we saw that it was a great mission field, with hard work indeed being put into it, and that our Confreres had begun their pioneer work, in full courage and hope, with love and real enthusiasm. Before we left, I thanked the missionaries for the selfless sacrifice they had made in the apostolate, giving thanks to God for the graces of their vocation and to the Franciscans for entrusting to us so fine a mission territory.

Very gladly, we would have visited the neighbouring Methodist hospital and its doctors. They, in true Christian charity, take care of our sick. The Belgian administrative officials, too, we would have liked to visit — they and the Mission stand in the best relations. But the time for farewells had come. Again, there was a great gathering of school children and teachers and natives generally. Songs were sung, shouts and waving followed the departing car; children jumped on the truck and tried to stop it. A last greeting, a last blessing, a final word of thanks went to all the Confreres, the Sisters, the teachers — to all who give themselves for the Mission.

versammelten sich die Eingeborenen, Schüler und Lehrer, sangen Abschiedslieder, jubelten und winkten dem davoneilenden Auto nach, ja viele Kinder sprangen dem Wagen nach und versuchten, ihn zurückzuhalten. — Mein letzter Gruß, mein letzter Segen, mein letzter Dank galt den lieben Mitbrüdern, den Schwestern, den Lehrern, allen, die sich für die Mission opfern.

Von Kapanga nach Rom - Kapanga to Rome

P. Hermann Josef brachte uns wieder den langen, staubigen Buschweg zurück nach Sandoa, wo uns der hochwürdigste Herr Bischof zur Weiterfahrt nach Kamina erwartete. Eine Autopanne. Zum Glück kam ein belgischer Beamter, der dann lange versuchte, unseren Wagen wieder in Gang zu bringen; aber es gelang ihm nicht. Schließlich

Fr. Herman Joseph was taking us back along the long, dusty road to Sandoa, where the Bishop awaited us. However, we had but few miles behind us when the car decided to go out of action. Fortunately, a Belgian official came along. He worked hard at the car but decided that it could not be repaired there. So he in great kindness took



Polonia: Die Provinzialobern seit 1930 - Provincial Superiors since 1930; von links nach rechts - from left: P. Antonius (1930), P. Coelestinus (1936), P. Pius (1949), P. Marcus (1957)

brachte er uns beide Römer mit seinem Auto nach Sandoa, während P. Hermann Josef beim Lieferwagen zurückblieb und sich dort von uns verabschieden mußte. Die gegenseitige Hilfsbereitschaft ist in den Missionen besonders vorbildlich. An der Stelle, wo wir die Panne hatten, befinden sich die Ruinen einer Kirche, die früher noch regelmäßig gebraucht wurde. Wegen Mangel an Missionaren konnte kein Gottesdienst mehr dort gehalten werden, und so verkam das Heiligtum. Diese Ruinen sind ein beständiger Aufruf und eine Mahnung: Schickt Missionare! Volk ist da, Schulen sind da, alles wartet auf die Missionare!

Der hochwürdigste Herr Bischof nahm uns sodann mit seinem Auto wieder nach Kafakumba,

us in his own car to Sandoa. We had reluctantly to leave Fr. Herman, hoping that he would soon find a way to get himself and the obstinate car back to the Mission. One was everywhere in the Missions impressed by the readiness of all to help one another. Near to where the car stalled, there were the ruins of a Church, where formerly there was a regular Mass. Shortage of missionaries meant the neglect of the Church. The ruins stood as a sad reminder and a strong appeal: send missionaries!

The Bishop took us with his car to Kafakumba, where we stayed overnight and pushed on the next morning through the endless Bushland. There were plenty of elephant tracks but no elephants to be seen! Apart from monkeys tumbling around, we saw few signs of life. Again, there was occasion to ask the Ven. Father for help. We had already travelled a good part of our journey, when we came to the crossing of a wide river bed. A notice warned us that there was no thoroughfare. We wondered if we should have to go the whole way back and take another and roundabout road. The Bishop sent the Boy to the next village to see if one could not, after all, get through. Once more, I asked the Ven. Founder to help us. And, indeed, we were able to pass, if with some anxiety, since the plank bridge was very insecure. Thus we arrived safe and thankful at the Bishop's residence in Kamina. Kamina is a provincial town. European in style but, as everywhere in Africa in such places, with native settlements and bamboo huts on the outskirts. Near the town, especially close to the airport, there is much and modern building under way. The Flemish Franciscans work over this huge area with great sacrifice and blessing.

The next day, the Bishop took us to the airport. By Sabena plane we set off as far as Elizabethville, there to stay from Saturday to Monday.

Polonia-Czestochowa: Die Patres und Scholastiker des Kollegs Bagno bei einer Wallfahrt in Czestochowa am 30. Juni 1936, anlässlich des 300jährigen Jubiläums. Im Hintergrund die Basilika von Czestochowa. - The Fathers and Scholastics of the College at Bagno on a pilgrimage to Czestochowa, June 30th, 1936, in honour of the third Centenary. Background shows the Basilica of Czestochowa





Polonia: Die Neupriester 1956 - New Priests, 1956; von links nach rechts - from left: sitzend - sitting: Patres Josaphat, Vincentius, Aegidius, Callistus, Albinus, Cosmas. Stehend - standing: Patres Dorotheus, Conradus, Benignus, Arcadius, Fabianus, Valerianus, Martinus

wo wir bei den Franziskanern übernachteten, am andern Morgen weiterfuhren durch die endlosen Wälder. Elefantenspuren — aber keine Elefanten — sahen wir, ganze Rudel von Affen tummelten sich am Wegrand und in den Büschen, nur selten begegnete uns ein Mensch. Noch einmal mußte der Ehrw. Vater in unserer Not helfen. Als wir schon einen guten Teil unseres Heimweges hinter uns hatten, mußte unser Wagen ein kilometerbreites Flußbett überqueren. Am Anfang dieses Sumpfsgebietes war nun eine Warntafel angebracht: Durchfahrt verboten! Was nun anfangen? Wieder den weiten Weg zurückfahren und auf Umwegen dann die Heimfahrt antreten? Der hochwürdigste Herr Bischof schickte den Eingeborenen ins nächste Dorf, um zu erkunden, ob wir nicht doch weiterfahren könnten. Wieder betete ich zu E.V., er möge helfen, daß wir doch gleich weiterfahren könnten. Und es wurde uns gestattet, wenngleich auf eige-

The good Salesian Fathers gave us hospitality. Their St. Frances de Sales College has 800 pupils. The Fathers who teach are salaried by the State. Here as everywhere that one finds any of the 18,000 sons of Don Bosco, marvellous work is done; they train their boys in the spirit of their Founder. The Director invited me to speak to the boys, which I did gladly and in gratitude for their hospitality.

So our journey came to its end. At Stanleyville, we had a short stay: on the Equator, as the heat witnessed. We took off again, over the Congo, Africa's second biggest river with the famous waterfalls. Evening found us at Khartoum. Then a long flight over Egypt and the Mediterranean and on to Rome, to arrive there in the very early morning of November 27th. At 6.20 a. m., I offered the Community Mass in the Motherhouse in thanksgiving for the blessings of the journey.

Timisoura: Die Mitbrüder der Rumänischen Vice-Provinz - The Members of the Rumanian Vice-Province (1956); von links nach rechts - from left: sitzend - sitting: Patres Alphons, Stephan, Johannes Blum (Viceprovinzial), Carolus, Lucas. Mittlere Reihe - middle row: Patres Clemens, Paulus, Paschalis, Stanislaus, Bernhard, Gottfried. Obere Reihe - back row: Br. Konrad, Br. Hugo, Br. Bruno, Br. Silvester, Fr. Berthold, Fr. Pius



ne Verantwortung hin, da die Holzbrücke sehr brüchig war. Glücklicherweise trafen wir wieder in der bischöflichen Residenz ein, Gott dankend, daß alles noch gut verlief. Kamina selbst ist ein Provinzstädtchen mit ganz europäischem Einschlag, aber wie fast bei allen Städten ist die Bannmeile umsäumt von Eingeborenen-Siedlungen mit Bambushütten. In der Umgebung der Stadt, besonders in der Nähe des Flughafens, entstehen neue, große, ganz moderne Bauten, hauptsächlich für Belgier. In der ganzen Gegend nehmen die flämischen Franziskaner die Seelsorge wahr, und sie haben wahrhaft Großes geleistet.

Am nächsten Tag fuhr uns Exzellenz wieder zum Flughafen und wir traten die Heimreise mit der «Sabena» an. In Elisabethville mußten wir wieder von Samstag bis Montag auf den Weiterflug warten. Wir bezogen bei den Salesianern Quartier. Ihr Collège St. François de Sales beherbergt etwa 800 Schüler. Die unterrichtenden Pater werden vom belgischen Staat besoldet. Die Söhne Don Bosco's wirken, wo immer die 18.000 Mitglieder stationiert sind, außerordentlich se-

gensreich unter der Jugend, wenden überall die Erziehungsgrundsätze des großen hl. Erziehers an, halten sich an das bewährte Präventivsystem: d. h. dem Übel vorbeugen. Der Direktor des Kollegs bat mich, an die Zöglinge ein paar Worte zu richten, was ich auch gerne tat aus Dank für die Gastfreundschaft.

Und nun ging die Fahrt weiter heimwärts. In Stanleyville hatten wir noch einmal Aufenthalt. Die Äquatorsonne brannte senkrecht auf uns herunter. Dann aber bestiegen wir das Flugzeug, das uns nach Rom bringen sollte. Wir überflogen den Kongo, Afrikas zweitgrößten Strom, mit seinen berühmten Wasserfällen und landeten gegen Abend in der sudanesischen Hauptstadt Khartum am Nilstrom. Dort wurde die «Sabena» zum letzten Start fertig gemacht. Wir flogen die Nacht hindurch an dem unruhigen Ägypten vorbei, direkt dem Mittelmeer und Rom zu, wo wir in aller Frühe morgens am 27. November, Gott dankend, den heimatlichen Boden betreten und um 6.20 Uhr im Mutterhaus die Kommunitätsmesse als Dankopfer darbringen konnten.

Anmerkung: In der nächsten Nummer der Annalen hoffen wir über unsere Niederlassungen in Polen, Tschechoslowakei, Rumänien und Spanien berichten zu können.

Note: In the next number of the Annals, as far as possible, will be given reports of our Houses in Poland, Czechoslovakia, Rumania and Spain.

DOCUMENTA

SACRA RITUM CONGREGATIO

N. S. 81/956.

SOCIETATIS DIVINI SALVATORIS

Hodiernus Redactor Kalendarii Societatis Divini Salvatoris, ea qua par est reverentia, Sacrae Rituum Congregationi sequentia dubia pro opportuna solutione subiecit, nimirum:

1° Utrum Collecta pro re gravi ab Ordinario loci imperata semper dicenda sit, quando Rubricae id permittunt, nullo habito respectu ad numerum Orationem per Decretum Generale diei 23 Martii 1955 praescriptum.

2° Quanam erit Lectio IX in festo S. Cyrilli Hierosolymitani, die 18 Martii?

3° In Societate Divini Salvatoris, die 15 Julii, recolitur «Divisio Apostolorum» sub ritu duplici maiore. Quaeritur jam: utrum hoc Officium etiam in posterum sit «festivum» ad Matutinum, Laudes et Vesperas, licet non gaudeat Antiphonis propriis sed de Communi Apostolorum.

4° Iuxta Tit. IX Addit. et Variat. in Rubricis Missalis, Religiosi quoque in diocesis ubi domicilium habent, tenentur celebrare Anniversarium Dedicationis Ecclesiae Cathedralis eiusque Tituli festum atque festa Patronorum principalium oppidi, diocesis, etc. Quaeritur nunc:

a) si alicui dioecesi aliud quoddam festum sit concessum «ab utroque Clero» celebrandum, utrum Religiosi tale festum celebrare stricte teneantur, an solummodo possint, si velint;

b) utrum Religiosi ad libitum etiam alia festa celebrare possint, quae in respectiva dioecesi sub ritu duplici I et II classis vel etiam sub ritu duplici maiori celebrantur, v. g. Patroni secundarii vel alicuius Sancti qui ibi peculiari cultu gaudet, praesertim si Paroeciam Ordini suo commissam habeant.

Et Sacra Rituum Congregatio, audito suffragio Specialis Commissionis liturgicae reque mature perpen-
sa, respondere censuit:

Ad I. Negative. (Nota: i. e. affirmative ad I partem, negative ad II partem, — secundum responsionem datam die 17 Dec. 1956, — scil. collecta pro re gravi ab Ordinario loci imperata dicenda est semper, sed non debent dici plus quam tres orationes.)

Ad II. Dividatur Lectio VIII.

Ad III. Negative.

Ad IV. a) Standum est verbis Decreti concessionis; b) Negative.

Atque ita rescripsit, declaravit servari mandavit, die 11 Julii 1956.

C. Card. Cicognani
S. R. C. Praef.

† A. Carinci, Archiep. Seleucien., S.R.C. a secretis.

SACRA PAENITENTIARIA APOSTOLICA
OFFICIUM DE INDULGENTIIS

5612/56

BEATISSIME PATER,

Procurator Generalis Societatis Divini Salvatoris, ad pedes Sanctitatis Tuae provolutus, humiliter petit *Indulgentiam partialem trecentorum dierum*, a christifidelibus saltem contritis lucranda, quoties invocationem «Sancta Maria, Mater Salvatoris, ora pro nobis», pie recitaverint, necnon *Indulgentiam plenariam* suetis conditionibus semel in mense acquirendam, si eandem invocationem quotidie recitaverint.

Et Deus, etc.

Die 3 Julii 1956

SACRA PAENITENTIARIA APOSTOLICA, vi facultatum a SS. D. N. Pio Pp. XII sibi tributarum benigne annuit pro gratia iuxta preces, in favorem tantum sodalium memoratae Societatis. Praesenti ad septennium valituro. Contrariis quibuslibet non obstantibus.

De mandato Eminentissimi:

S. Luzio, Regens
J. Rossi, Secret.

SACRA CONGREGATIO DE PROPAGANDA
FIDE

Prot. N. 1508/56

Roma, 11 luglio 1956.

Reverendissimo Padre,

Questo Sacro Dicastero non ha mancato di seguire con vivo interesse l'inizio dell'apostolato missionario in terra congolese che codesta benemerita Famiglia religiosa ha intrapreso, da appena un anno, nel Vicariato Apostolico di Lulua.

Nella necessità in cui oggi si trovano le Missioni di avere un sempre più numeroso personale, l'assunzione da parte dei Suoi Padri della missione di Kapanga rappresenta, oltre che una eloquente prova di amore all'ideale missionario, un alto ed efficace contributo alla migliore diffusione del Regno di Cristo tra gli infedeli.

Pertanto, mentre sono lieto di esprimere alla P. V. Rev.ma il sentito ringraziamento di questo Sacro Dicastero per la collaborazione così generosamente offerta, mi compiaccio per i promettenti inizi e invoco di cuore dal Signore le più abbondanti grazie sul nuovo campo di lavoro.

Mi valgo ben volentieri della circostanza per confermarvi con sensi di distinto ossequio

della Paternità Vostra Rev.ma
dev.mo nel Signore

P. Card. Fumasoni Biondi, Praef.
per l'ecc.mo Mons. Segretario
C. Corvo, Sottosegr.

Rev.mo P. BONAVENTURA SCHWEIZER
Superiore Generale della Società
del Divin Salvatore

CURIA GENERALIZIA DEI SALVATORIANI

Via della Conciliazione, 51 - ROMA (617)

Roma il 2 marzo 1956

Eminenza Reverendissima,

Il sottoscritto Superiore Generale dei PP. Salvatoriani, P. Bonaventura Schweizer, espone rispettosamente quanto segue.

In occasione del Capitolo Generale nel 1953 i Delegati della nostra Vice-Provincia Belga espressero il vivo desiderio — data la fioritura veramente primaverile di vocazioni missionarie nei loro Collegi — di prendere la cura di una Missione nel Congo-Belga.

Nella ricerca di un territorio di apostolato, presero contatto con i PP. Francescani, e precisamente con il Vicario Apostolico di Lulua, Mons. Victor Petrus Keuppens. Questi rispose di accogliere la proposta a braccia aperte e la questione fu definita con una lettera della Curia Generalizia dei Francescani del 13 aprile 1954, dalla quale si desume che il Definitorio Generale in data 10 aprile 1954 dava il suo consenso perchè il Distretto di detta Missione nominato KAPANGA fosse affidato ai Padri Salvatoriani.

Il primo gruppo di missionari composto di tre Padri e di un Fratello coadiutore giunse in loco il 13 giugno 1955 iniziando subito la collaborazione con i PP. Francescani per essere introdotti da questi negli usi, costumi, lingua, ecc.

Questa collaborazione — fatta invero in perfetta armonia — era prevista della durata di almeno un anno, affinché l'introduzione fosse completa. Senonchè già nel dicembre 1955 il Vicario Apostolico ritirò i PP. Francescani che lavoravano nel Distretto giudicando i nuovi missionari già idonei a continuare l'apostolato missionario da soli. Il congedo dei PP. Francescani avvenne il 19 dicembre 1955.

Per lo sviluppo del Distretto così avuto possiamo assicurare che entro l'anno corrente raggiungeranno KAPANGA ancora tre altri missionari; per gli anni seguenti sono previsti nuclei ancora più forti.

Ci risulta che di tutto ciò il Vicario Apostolico di Lulua e il Segretario per le Missioni Francescane hanno messo a conoscenza codesta Sacra Congregazione de Propaganda Fide. Con la presente il sottoscritto Superiore Generale chiede a Vostra Eminenza Rev.ma un cenno di approvazione dell'avvenuto e la santa benedizione per un felice proseguimento dell'attività missionaria intrapresa nel CONGO BELGA.

Chino al bacio della Sacra propora mi raffermo di Vostra Eminenza Reverendissima devotissimo ed ubbidientissimo

P. Bonaventura Schweizer
Superiore Generale S.D.S.

A Sua Eminenza Rev.ma
il Sig. Cardinale
PIETRO FUMASONI BIONDI

SEGRETERIA GENERALE
DELLE MISSIONI DEI FRATI MINORI

Roma, Via S. Maria Mediatrix, 25

13 Aprilis 1954

Prot. N. Lul. 6/54

Reverendissime Pater,

In conclusionem discussionum inter diversas partes quorum interest circa cessionem districtus KAPANGA in Vicariatu Apostolico de Lulua (Congo Belga) Missionariis Tuae Congregationis, Tibi communicare possum Revmum Definitorium Generale Ordinis nostri in sessione diei 10 Aprilis 1954, petente Ministro Provinciale S. Joseph in Belgio cum suo Definitorio cui Vicariatus Apostolicus de Lulua concreditus est, consensum suum dedisse ad hoc ut dictus districtus Patribus Salvatorianis evangelizandum tradatur.

Ex corde auguria offero ut haec divisio territorii Vicariatus Apostolici de Lulua — quae potius collaboratio inter Religiosos nostros ac vestros dicenda est — ad majorem serviat utilitatem Ecclesiae et majus bonum animarum. Auguro Missionariis Tuis tantam consolationem et tantos fructus in hoc novo campo Apostolatus, ut mox in novam Missionem erigi mereatur.

Interim cum religiosa reverentia omnia fausta Tibi Tuaeque Congregationi a Datore omnis boni implo-ro et me fateor

Paternitatis Tuae Reverendissimae
devotissimus

F. Anastasius Curzola ofm
Delegatus Generalis

Rev.mo P. Bonaventura SCHWEIZER S.D.S.
Superiore Generale
Padri Salvatoriani
Via della Conciliazione 51
ROMA

VICARIAT APOSTOLIQUE
DE LA LULUA

LUABO-LEZ-KAMINA
Congo Belge

Op 19 December van het jaar 1955 waren aanwezig te Kapanga voor de overname van de Missiepost, Monseigneur Victor Petrus Keuppens, Z. E. Pater Simeon Meijshman, Superior Regularis, de aftredende overste, Pater Marcel Van In en de nieuwe overste, Pater Herman-Jozef Duysters, der Paters Salvatorianen.

Zoals in de vroegere onderhandelingen werd voorgesteld, wordt de missiepost van Kapanga overgemaakt aan de Patres Salvatorianen, gelijk hij bestaat, met gebouwen — kerk, woonhuis, scholen, stallin-

gen, werkplaatsen en andere annexen — en inboedel — cfr de drie bijlagen van inventaris van huis werkplaats en kerk —, met uitzondering van persoonlijke zaken der Paters Franziskanen. de zaken toebehorende aan het Commissariaat der Paters Franciskanen en de absoluut niet in gebruik zijnde reserves.

Deze laatste belopen voor het Commissariaat der Paters Franciskanen: 66.571 frs en voor het vikariaat: 54.740 frs. die door de Paters salvatorianen zullen worden overgenomen.

Veranderingen aan gebouwen, optrekken van nieuwe gebouwen, eigen onderhoud der Paters Salvatorianen zullen in 't vervolg door de Congregatie der Paters Salvatorianen worden bekostigd.

De plannen aangaande deze veranderingen en nieuwe gebouwen zullen worden voorgelegd aan de Ordinarius.

Evenals aan de andere missieposten van het Vikariaat zullen aan de Paters Salvatorianen de school-subsidiën van het Goevernement in hun geheel worden uitbetaald. Echter de 20% die voor sommige punten moeten worden aangevuld, blijven ten laste van de Paters Salvatorianen zoals dit eveneens geschied voor de andere missieposten. Deze sommen kunnen worden aangevuld bij middel der vergoeding die de Paters vanwege het Goevernement ontvangen met betrekking op hun ambt als schooloverste. Deze toelage belooft voor de drie Paters te samen ongeveer 100.000 frs.

Opgemaakt te Kapanga, de 19 December 1955.

P. Hermann Joseph Duysters P. Marcel Van In.
Superior Regularis
P. Simeon Meijshman ofm
S. R.

De Ordinarius
† Victor Petrus Keuppens ofm
Ap. Vic. van Lulua

DIOCESIS DE CALI
Colombia
GOBIERNO ECLESIASTICO

Al muy Reverendo Padre
FELICIANO GOSSNER, Superior Provincial
de los RR. PP. Salvatorianos
MEDELLIN

Por las presentes Letras se concede aprobación a los RR. PP. de la Sociedad del Divino Salvador (Salvatorianos) para la fundación de una Casa en la ciudad de Cali.

Una vez recibido el documento del Reverendísimo Padre General, se dará el Decreto de fundación canónica en esta Diócesis.

Cali, 26 de Noviembre de 1956.

† JULIO CAICEDO, S.D.B.
Obispo de Cali.

CONTRACTUS INTER
ABBATIAM NULLIUS DE NDANDA & SOCIE-
TATEM DIVINI SALVATORIS

Ut secura relatio harmonica inter Abbatem nullius de Ndanda et S.D.S. stabiliatur, Abbas nullius de Ndanda, RR. DD. Ep. Victor Haelg O.S.B. et Superior generalis S.D.S. RR. DD. Bonaventura Schweizer S.D.S. pacta sequentia sanciunt, ut principia pro labore missionario S.D.S. in Abbazia nullius de Ndanda servanda.

- 1) Abbas nullius de Ndanda Societati Divini Salvatoris pro cura animarum committit territorium in adiecta charta rubro colore circumscriptum.
- 2) Abbas nullius recognoscit atque aequae aestimat tum obligationes tum iura ac privilegia S.D.S. quae in regula S.D.S. statuta sunt.
- 3) Abbas nullius Superiorem religiosorum S.D.S. in Tanganyika degentium ut Delegatum et Vicegerentem Superioris generalis S.D.S. agnoscit.
- 4) Abbas nullius Superiorem religiosorum S.D.S. in Tanganyika degentium nominat suum Vicarium Delegatum (Vicarium Foraneum) pro supradicto (cfr. No. 1) territorio. Abbas nullius ergo cum hoc Superiore aget et disponet omnes quaestiones laborem missionarium S.D.S. adimpleremque obligationum ipsis impositarum respicientes.
- 5) Superior religiosorum S.D.S. in nominationibus superiorum stationum missionarium Abbati nullius praesentabit suos candidatos ad approbationem obtinendam.
- 6) S.D.S. obligatur ad solvendum iter suorum sociorum ex America vel Europa in Tanganyika et etiam ex Tanganyika in Americam vel Europam, si qua necesse sit ex ratione forte oritura. Item S.D.S. est responsabilis de sustentatione et itineribus suorum Patrum et Fratrum laicorum et de operibus Missionis sustinendis.
- 7) S.D.S. habet ius retinendi omnia stipendia Missarum, donationes necnon dotes heretarias, quae per suos socios intuitu vel occasione Societatis obtinentur; insuper habet ius disponendi fructus sui sacri muneris: e. gr. Denarium cultus. S.D.S. his fructibus utetur pro diversis laboribus missionariis in territorio sibi commissio et pro sustentatione missionariorum.
- 8) Ecclesiae, domus residentiales et scholae a religiosis S.D.S. aedificatae erunt ad tempus proprietates Abbatiae nullius de Ndanda.
- 9) Ambo hoc pactum ineuntes agnoscunt sese alligari ad Jus Canonicum et Rituale Romanum.
- 10) Hoc pactum validum est usque ad erectionem Missionis S.D.S. propriae.
- 11) In casu quo una pars contractum solvere velit, illa pars debet ante unum annum a termino contractus alteram partem praemonere in scriptis.

Ndanda, die 5 m. Januarii a. 1957

Victor Haelg, O.S.B.

Abbas nullius de Ndanda

Romae, die 30 m. Dec. 1956

P. Bonaventura Schweizer
Sup. Gen. S.D.S.

Bishops House
2221 Nebraska Street
Sioux City, Iowa

February 15, 1956

Dear Father Schuster:

Your notice that your Father General heartily approves of the Sioux City project takes away all Lenten gloom . . .

May your coming to this Diocese please God and save souls, and may you write a glorious chapter in the history of the Catholic Church in these parts!

God bless you! Let us pray for each other.

Sincerely yours in Christ,

† Jos. M. Mueller

Bishop of Sioux City

Excerpt from *contract* between the Diocese of Camden, New Jersey, and the Society of the Divine Savior regarding the establishment of a Retreat House.

« . . . The Ordinary of the Diocese of Camden hereby grants to the Society of the Divine Savior . . . permission to establish within the Diocese of Camden a new religious house which shall be known as the St. Pius X Retreat House.»

Camden, June 2, 1956.

Signed

† Bartholomew J. Eustace

Bishop of Camden

Fr. Paul Schuster, S.D.S.
Provincial

Washington D.C., February 16, 1957

Rev. Paul Schuster, S.D.S.

Provincial, Salvatorian Fathers

Dear Father Schuster:

I want you to know that Monsignor Spence and I are deeply grateful to you and to the Salvatorian Fathers for agreeing to staff *Mackin High School*, beginning in September 1957. . . .

Please be assured that we shall cooperate in every way possible with the Fathers and scholastics who will staff the school.

With every cordial best wish, I am

Faithfully yours in Christ.

† Patrick A. O'Boyle

Archbishop of Washington

EX CONSILIO GENERALI

1. Electiones habitae sunt sequentes:

Provincialatus Provinciae Austriacae:

Superior Prov.: A. R. P. Otto Bader
1. Cons. Prov.: P. Rolandus Macho
2. Cons. Prov.: P. Gundulphus Bühler
3. Cons. Prov.: P. Theresius Groh
4. Cons. Prov.: P. Rudigier Schmiedseder
Oecon. et Secret. Prov.: P. Camillus Mohr

Provincialatus Prov. Germaniae Merid.:

Superior Prov.: A. R. P. Linus Gierer
1. Cons. Prov.: P. Guido Hegele
2. Cons. Prov.: P. Gottfridus Görmiller
3. Cons. Prov.: P. Sebastianus Weih
4. Cons. Prov.: P. Gabriel Vögele
Oecon. Prov.: P. Theotimus Eisele
Secret. Prov.: P. Gabriel Vögele

Provincialatus Prov. Germaniae Sept.:

Superior Prov.: A. R. P. Dominicus Hoffmeister
1. Cons. Prov.: P. Ludgerus Dingenotto
2. Cons. Prov.: P. Aegidius Beilmann
3. Cons. Prov.: P. Dionysius Glehn
4. Cons. Prov.: P. Sigfridus Kaiser
Oecon. Prov.: P. Ludgerus Dingenotto
Secret. Prov.: P. Xaverius Falkenbach

Provincialatus Provinciae Polonicae:

Superior Prov.: A. R. P. Marcus Platkowski
1. Cons. Prov.: P. Coelestinus Rogowski
2. Cons. Prov.: P. Pius Pietka
3. Cons. Prov.: P. Laurentius Bochenek
4. Cons. Prov.: P. Anselmus Wronski
Oecon. Prov.: P. Pius Pietka
Secret. Prov.: P. Anselmus Wronski

Missio Kapanga in Congo Belga

Superior religiosus missionis: A. R. P. P. Hermannus Josephus Duysters
1. Cons.: P. Leonardus van Erp
2. Cons.: P. Jeroen Gubbels
Procurator: P. Ludovicus M. Heitfeld

Missio Tunduru in Tanganyika

Superior religiosus miss.: A. R. P. Arnoldus Cotey
1. Cons.: P. Augustinus Cauffman
2. Cons. et Procurator: P. Theodorus Faschingbauer

2. Missio Tunduru in Tanganyika Provinciae Americanae committitur:

Ratione habita Ordinationis 45. Capituli Generalis Octavi necnon petitionis Consilii Provincialis Provinciae Americanae, Missio Tunduru in Tanganyika, anno 1955 suscepta, die 26 m. Februarii 1957 Provinciae Americanae administranda concedita est ad normam Constitutionum S.D.S. Cfr. Art. 586 Const. S.D.S.

3. Delegatio Italica erigitur:

Ex Domibus in Italia sitis, scil. ex Domo Narniensi, Domo Montaltensi, Collegio Chieriensi, Delegatio Italica die 19 m. Februarii 1957 a Consilio Generali erecta est. A Superiore Generali Adm. R. Patri Joanni van Meijl facultates convenientes delegatae sunt quoad Domos supra indicatas, ad normam Art. 553 Const. S.D.S.

Sacra Congregatio de Religiosis, cui quaestio de erigenda Vice-Provincia Italica proposita est, iudicavit ex Domibus, de quibus supra, Vice-Provinciam nondum erigi posse, cum desint conditiones necessariae, inter quas independentia oeconomica; nil vero obstandi erectioni Delegationis, quae statim ac conditiones requisitae impletae fuerint, in Vice-Provinciam erigi poterit.

RITUS IN EMITTENDIS MISSIONARIIS SERVANDUS

(Cfr. Art. 355 Const. S.D.S.)

1. Hymnus «Veni Creator».
2. Litterarum nominationis lectio.
3. Allocutio Superioris.
4. Benedictio ac traditio Crucis missionalis.

Traditio Crucis:

Salvator noster et Dominus Iesus Christus dicit: «Qui vult venire post me, sumat crucem, abneget semetipsum et sequatur me».

En, carissimi missionarii, habetis crucem. Sit vobis custos et dux in viis apostolicis, praesidium in omni periculo et solatium in vita et morte. Amen.

(osculantes crucem recipiunt eam).

Oratio:

Deus, qui omnes homines vis salvos fieri et ad agnitionem veritatis venire: mitte, quaesumus, operarios in messem tuam, et da eis cum omni fiducia loqui verbum tuum: ut sermo tuus currat et clarificetur, et omnes gentes cognoscant te solum Deum verum, et quem misisti Jesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R. Amen

5. Expositio Ss. Sacramenti

V. Deus in adjutorium meum intende.

R. Domine, ad adjuvandum me festina.

V. Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto

R. Sicut erat in principio et nunc et semper et...

Antiphona:

Ego elegi vos, et posui vos, ut eatis et fructum afferatis et fructus vester maneat.

Ps. 66, 1:

Deus misereatur nostri, et benedicat nobis: illuminet vultum suum super nos, et misereatur nostri.

Ut cognoscamus in terra viam tuam: in omnibus gentibus salutare tuum.

Confiteantur tibi populi, Deus: confiteantur tibi populi omnes.

Gloria Patri . . . Sicut erat . . .

Ant. Ego elegi vos, et posui vos, ut eatis et fructum alferatis, et fructus vester maneat.

Antiphona:

Euntes in mundum universum, praedicate Evangelium omni creaturae.

Ps. 66, II:

Laetentur et exultent gentes: quoniam iudicas populos in aequitate, et gentes in terra dirigis.

Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes: terra dedit fructum suum. Benedicat nos, Deus, Deus noster, benedicat nos Deus: et metuant eum omnes fines terrae.

Gloria Patri . . .

Sicut erat . . .

Ant. Euntes in mundum universum, praedicate Evangelium omni creaturae.

Antiphona:

Ecce enim, ego vobiscum sum omnibus diebus usque ad consummationem saeculi.

Ps. 116

Laudate Dominum, omnes gentes: laudate eum, omnes populi: Quoniam confirmata est super nos misericordia eius: et veritas Domini manet in aeternum.

Gloria Patri . . .

Sicut erat . . .

Ant. Ecce enim, ego vobiscum sum omnibus diebus usque ad consummationem saeculi.

(Lectio Epistolae B. Pauli Apostoli ad Romanos).

Fratres: Corde enim creditur ad iustitiam: ore autem confessio fit ad salutem. Dicit enim Scriptura: Omnis qui credit in illum non confundetur. Non enim est distinctio Iudaei, et Graeci: nam idem Dominus omnium; dives in omnes, qui invocant illum. Omnis enim quicumque invocaverit nomen Domini salvus erit. Quomodo ergo invocabunt; in quem non crediderunt? Aut quomodo credent ei, quem non audierunt? Quomodo autem audient sine praedicante? Quomodo vero praedicabunt nisi mittantur? Sicut scriptum est: Quam speciosi pedes evangelizantium pacem, evangelizantium bona! Sed non omnes oboediunt Evangelio. Isaias enim dicit: Domine, quis credidit auditui nostro? Ergo fides ex auditu, auditus autem per verbum Christi. Sed dico: numquid non audierunt? Et quidem in omnem terram exivit sonus eorum et in fines orbis terrae verba eorum.

6. Votorum renovatio

7. Ss. Sacramenti Benedictio

8. Hymnus «Ave Maris Stella».

FRATRES DEFUNCTI

Father Lucian Rieger



Pater Lucian Rieger

Pater Lucian Rieger

P. Lucian Rieger wurde geboren am 8. Oktober 1906 in Altheim, Diözese Rottenburg. Er trat am 11. September 1919 in Lochau in die Gesellschaft ein und legte am 28. August 1930 die erste hl. Profess ab. Philosophie studierte er in Heinzendorf und Theologie in Passau, wo er am 29. Juni 1935 zum Priester geweiht wurde. In München war er dann sehr segensreich in der Seelsorge tätig. Er starb im Kriege um Ostern 1945.

Am 10. Januar 1957 erhielten wir die schmerzliche Gewißheit vom Tode unseres lieben Mit-

Fr. Lucian Rieger was born on Oct. 8th., 1906, at Altheim, in the diocese of Rottenburg. He entered the Society at Lochau on September 11th., 1919, and made his first Profession on August 28th., 1930. He studied philosophy at Heinzendorf and theology at Passau, where he was ordained priest on June 29th., 1935. Afterwards, he worked with great success in the care of souls at Munich. He died in the war, about Easter, 1945.

January 10th., 1957, brought us the sad news of the death of Fr. Lucian Rieger. He was born on October 8th., 1906, at Altheim in Wuertemberg and was known as a good, devout boy. When his elder brother, Francis (Frater Lucian S.D.S.) died in battle April, 1918, he, William, made his decision to give his life to God and to follow in the footsteps of his brother. He entered at Lochau in his 13th. year, where he worked with exemplary zeal. His Noviciate was begun at Klosterberg in 1929, and he made first Profession on August 28th., 1930. Philosophy and theology were studied at Heinzendorf and Passau, where he was ordained priest on June 29th., 1935.

His worthy, kind, devout way of living endeared him to all and won him the greatest confidence and regard of his Confreres and Su-

bruders P. Lucian Rieger S.D.S. Er ist am 8. Oktober 1906 in Altheim, Kreis Biberach/Riß, Württemberg, geboren und war ein guter und frommer Knabe, der mit Ernst und Eifer als Ministrant am Altare diente. Als sein viel älterer Bruder Franz, der als Frater Lucian unserer Gesellschaft angehörte, am 24. April 1918 sein Leben im Felde für das Vaterland opferte, stand der Entschluß für den 11jährigen Wilhelm fest, sein Leben in den Dienst Gottes zu stellen und den Fußstapfen seines Bruders zu folgen. Mit 12½ Jahren trat er in unsere Ordensschule in Lochau ein, wo er mit größtem Fleiß und zähem Willen arbeitete, um sein Ziel zu erreichen. Am 27. August 1929 kam er dann ins Noviziat auf dem Klosterberg-Passau und schenkte sich am 28. August 1930 in der hl. Profeß freudig dem Salvator mundi. Philosophie studierte er in Heinzendorf und Theologie in Passau, wo er auch am 29. Juni 1935 die hl. Priesterweihe empfing. Durch sein lebenswürdiges, gütiges, frohes und bescheidenes Wesen erfreute er sich großer Beliebtheit beim Volke und wurde auch von seinen Vorgesetzten und Mitbrüdern sehr geschätzt. Mit vorbildlichem Eifer arbeitete er bis zu seiner Einberufung 1940 in den Stadtpfarreien Christ-König und St. Klemens in München, und Gottes Segen ruhte auf seinem Wirken. In selbstloser Hingabe und freudiger Opferbereitschaft suchte er nun die Seelen zu Gott zu führen, und er scheute



Pater Hyacinthus Karcz

Pater Hyacinthus Karcz

P. Hyacinthus Karcz wurde geboren am 8. Juni 1908 in Gowinko, Diözese Danzig. Als Spätberufener trat er am 29. Juli 1946 in Mikolow Nikolai in die Gesellschaft ein und machte am 8. September 1947 in Heinzendorf (Bagno) die erste hl. Profeß. Am 15. Juli 1951 wurde er zum Priester geweiht und war dann in Bielsko in der Seelsorge tätig. Er starb am 30. September 1953.

Daß der Gehorsam bei allen vernünftigen Geschöpfen Mutter und Hüterin jeder Tugend ist, scheint beim P. Hyacinthus Karcz der Lebenspruch des kurzen Ordenslebens zu sein. Am 8. Juni 1908 ist er in Gowinko, Diözese

periors. He laboured with outstanding zeal, until his call-up in 1940, in the parish of Christ the King and St. Clement in Munich. God blessed his work abundantly. Selflessly, he sought only to bring souls to God and counted no cost where he could help with word and deed.

Fr. Lucian was called into the Army and, as a non-commissioned officer in the Medical Corps, he served in Italy, France and in the East. When the tragic war had ended, we awaited anxiously for his return or at least for news of him. The last sign of life his friends received came on April 1st., 1945. All enquiries proved fruitless. After more than eleven years, his grave was found in the cemetery at Muecka, Oberlausitz. There are no exact details of the place, time or circumstances of his death. Though a deep and sad silence covers the details of his death, we know at least one thing: his young life, which gave so much cause for great hopes, had been accomplished; his goal was reached. We think he must have died at Easter-time. So he found the aim of his life, when the Risen Saviour called him, a good and faithful servant, to eternal rest.

keine Mühe, wenn es galt mit Rat und Tat zu helfen.

P. Lucian wurde Soldat. Als Sanitäts-Unteroffizier war er an den verschiedenen Fronten in Italien, Frankreich und im Osten. Und als dieser grausame Krieg zu Ende ging, wartete man vergeblich auf seine Rückkehr oder eine Nachricht von ihm. Das letzte Lebenszeichen an seine Freunde kam am 1. April 1945 aus Stockteich/Oberlausitz. Die Nachforschungen des Suchdienstes blieben erfolglos. Erst nach 11½ Jahren fand man sein Grab auf dem Friedhof Mücka/Oberlausitz. Genaue Angaben über den Ort, die Zeit und die Umstände seines Todes fehlen, und man vermutet, daß er um Ostern gestorben ist. Tiefes und schmerzliches Dunkel liegt über seinem Sterben. Nur eines wissen wir: sein junges Leben, das zu großen Hoffnungen berechtigte, war erfüllt, sein Ziel erreicht, als der auferstandene Heiland seinen guten und getreuen Knecht heimholte in den ewigen Osterfrieden. R. I. P.

(Eingesandt)

Father Hyacinth Karcz

Fr. Hyacinth Karcz was born on June 8th., 1908, at Gowinko in the diocese of Danzig. A late vocation, he entered the Society at Mikolow and made his first Profession at Heinzendorf (Bagno) on September 8th., 1947. He was ordained priest on July 15th., 1951 and worked in the care of souls at Bielsko. His death came on September 30th., 1953.

That obedience is for every rational being the mother and guardian of all virtues seemed to be the guiding principle in the short life in Religion granted to Fr. Hyacinth. He was born on June 8th., 1908, at Gowinko in the diocese of Gdansk

Gdansk (Danzig) geboren und am 29. Juli 1946 in Mikolow in unsere Gesellschaft eingetreten. Als 38jährigem Novizen fiel es ihm nicht schwer, mit seinen jüngeren Mitbrüdern in peinlicher Genauigkeit, dem Streben nach der Vollendung Folge zu leisten. Die Philosophie und die Theologie studierte er auf der Jagiellonen-Universität zu Krakau. Hier zeigte sich die Wärme seines sonnigen Herzens. Von den Theologiekandidaten «Großväterchen» genannt, voll Mut und Freudigkeit im Herzen, bereitete er sich auf die heilige Priesterweihe vor. Sämtliche Bittgesuche vor den einzelnen Weißen, die er an die Obern richtete, enthalten die kurzen aber tief sinnigen Worte: sanctificatio propria et regnum Dei.

Am 15. Juli 1951 geweiht, beendete P. Hyacinthus seine Studien mit dem Magisterium der Kirchenkunst. Mit eifriger Sorge und großer Liebe verwaltete P. Hyacinthus sein Amt als Priester, Beichtvater und Prediger in Bielsko; er lebte tadellos vor seinem Volke, seinem Gewissen und seinem Gotte. Als Mann nach dem Herzen Gottes, galt er für seine Mitbrüder als Beispiel der Selbstbeherrschung, Selbstverleugnung und Abtötung. Er war einer der ersten 15 Novizen der Polnischen Provinz in Bagno (Heinzendorf). Trotz der schweren Nachkriegszeit hörte niemand seiner Mitbrüder irgendein Wort der Unzufriedenheit bezüglich der Kleidung oder Nahrung. Freudig im Umgang, immer zufrieden und dankbar gegenüber der Gesellschaft.

Das Leben des P. Hyacinthus bestand aus kleinen Handlungen und die Tugend aus kleinen Siegen. Aber der Dank für jede kleine Gefälligkeit, jede frohe, stille Tat brüderlicher Liebe kam erst nach der Beerdigung zum Vorschein. Kurz war sein verborgenes Leiden. Am 30. September 1953 starb er mit den Worten: «O, wie gerne möchte ich noch weiter für Christus arbeiten.» Seinen Sarg trugen abwechselnd die Patres-Mitnovizen von unserer Hauskapelle in Bielsko bis in die Pfarrkirche, wo Requiem und Totenamt stattfanden. Die Liebe hemmt nichts; sie kennt nicht Tür noch Riegel, und die Werke der Nächstenliebe bleiben doch nicht fruchtlos. So sah man auch Weltpriester, Ordensfrauen, Kinder und Erwachsene der benachbarten Pfarrgemeinde, wo P. Hyacinthus als Hilfsseelsorger wirkte, am Grabe in stiller Ehrfurcht versammelt. Es sind schon drei Jahre nach seinem Tode verflossen und noch mancher Kaplan fragt nach dem «Großväterchen». Und auch in unserer Provinz wird P. Hyacinthus als Beispiel freudiger Liebe Gottes geehrt. (Eingesandt)

Pater Franziskus Murdoch

P. Franz, geboren in Liverpool am 13. September 1909, trat 1932 in Abbots Langley in die Gesellschaft ein. Er legte seine erste hl. Profess am 8. Oktober 1936 in Christleton ab und wurde am 1. Februar 1942 zum Priester geweiht. Er starb am 9. Januar 1956.

(Danzig) and entered our Society at Mikolow on July 29th., 1946. Though 38 years of age, he found it not difficult to enter into the life and ways of striving after perfection in company with so much younger novices. The courses in philosophy and theology were studied at the Jagiellon University at Cracow. Here he was noted for his genial and sunny temperament. Known affectionately to his fellow students as «Granddad», he set about preparing for the priesthood with great and glad resolve. In his applications for admission to the various Orders, there recurs the expression, surely significant, «for my own sanctification and the kingdom of God».

His studies completed — with the Magisterium — he was ordained priest on July 15th., 1951. Untiring solicitude and great charity marked his work as a priest, confessor and preacher in Bielsko. He lived without blame in the sight of the people, his conscience and his God. A man after God's heart, he was an example to his confreres in discipline, self-forgetfulness and mortification. He was one of the first 15 Polish novices at Bagno (Heinzendorf). Despite the hard times after the War, no one ever heard him complain of the difficulties in food and clothing. His disposition was always happy; ever was he content and grateful to the Society.

The life of Fr. Hyacinth was made up of little things and his virtue shown in small conquests. But the gratitude that each little kindness, every small and glad act of brotherly charity, had won became plain after he had died. His hidden sufferings were brief. He died on September 30th., 1953, with the words, «O! how gladly would I work further for Christ!» His body was carried in turn by the Fathers who were his fellow-novices from our House Chapel in Bielsko to the parish Church, where the Requiem was celebrated. Love knows no limits, it is hindered by nothing; acts of brotherly love are never fruitless. This was witnessed to by the diocesan priests, Sisters, children and adults from neighbouring parishes, where Fr. Hyacinth had supplied, who gathered in veneration around his grave. Three years have passed since his death and still priests ask about «Granddad». In our Province, Fr. Hyacinth will long be honoured as an example of joyful love of God.

Father Francis Murdoch

Fr. Francis was born in Liverpool on September 13th., 1909; he entered the Society at Abbots Langley in 1932 and made his first profession at Christleton on October 8th., 1936. He was ordained to the priesthood on February 1st., 1942 and died on January 9th., 1956.

The whole of the priestly life of Fr. Francis was devoted to work for vocations to our Society. At first, he was engaged in teaching our young students and, later, he gave himself to the task of conducting great appeals by mail and of travelling

Das ganze priesterliche Wirken des P. Franz galt dem Nachwuchs unserer Gesellschaft. In den ersten Jahren als Lehrer unserer Studenten tätig, gab er sich später ausschließlich der Werbung für Berufe hin. Auf dem Wege brieflichen Kontak-



Pater Francis Murdoch

tes und durch seine Reisen in England und Irland ging er den Berufen nach und sammelte Almosen zur Ausbildung der Kandidaten. Trotz zunehmender Schwäche, infolge einer unheilbaren Krankheit, übte er unermüdlich sein Apostolat aus, bis er gezwungen war, das Hospital aufzusuchen. Über ein Jahr lang war er unter treuer und opfervoller Pflege der Chorfrauen vom Heiligen Augustinus im Park House, Liverpool. Eine fortschreitende Lähmung machte normales Essen und Trinken unmöglich für ihn und beraubte ihn gänzlich der Sprache. Der göttliche Heiland rief ihn zu sich am 9. Januar 1956.

(Eingesandt)

Pater Reinhard Kempter

P. Reinhard Kempter wurde geboren am 28. August 1911 in Eisenharz, Diözese Rottenburg. Er trat am 9. September 1922 in Lochau in die Gesellschaft ein und legte am 12. September 1931 in Heinzendorf die erste hl. Profieß ab. Am 29. Juni 1936 wurde er in Passau zum Priester geweiht. An unserem Gymnasium in Wurzach war er als Lehrer und Studienleiter sehr segensreich tätig. Er starb daselbst am 29. Juni 1956.

Mitten aus dem eifrigen Schaffen heraus, gleichsam noch in den Sielen, hat der Herr über Leben und Tod seinen treuen Diener P. Reinhard Kempter ganz unerwartet zu sich ins bessere Jenseits gerufen.

P. Reinhard Kempter ist geboren am 28. August 1911 in Eisenharz im Allgäu als 7. von 14 Kindern. Am 9. September 1922 trat er in unser Ordensgymnasium in Lochau ein und am 11. September 1930 in das Noviziat in Heinzendorf. Hier weihte er sich am 12. September 1931 durch die hl. Profieß freudig dem Salvator mundi und absolvierte dann die Philosophie. Darauf folgte das Studium der Theologie in Passau, wo er am

ing throughout Great Britain and Ireland, seeking vocations and begging for alms for the training of aspirants to the religious life and the priesthood in our Society. Despite growing weakness, the result of a distressing and incurable disease, he continued working, until forced to go into hospital. For over a year, suffering from a progressive paralysis, which prevented him from eating or drinking normally and deprived him entirely of speech, he was cared for with great attention and devotion by the Canonesses of St. Augustine of Park House, Liverpool. The Divine Saviour called him to his reward on January 9th., 1956.

Father Reinhard Kempter

Father Reinhard Kempter was born in Eisenharz, Wuerttemberg, on August 28th., 1911. He entered the Society at Lochau in 1922 and made his first profession at Heinzendorf on September 12th., 1931. He was ordained priest at Passau on June 29th., 1936 and died at Wurzach on June 29th., 1956.

Father Reinhard, born at Eisenharz, Wuerttemberg, August 28th., 1911, was the 7th. of 14 children. Entering the Society at Lochau in 1922, he proceeded to profession at Heinzendorf, September 12th., 1931. Ordination to the priesthood came at Passau on the feast of SS. Peter and Paul, 1936. His outstanding abilities led his Superiors to send him for further studies in classics and history to the University. He took his doctorate



*Pater
Reinhard
Kempter*

at Tuebingen in 1940. From 1940—45 he served in the Army Medical Corps. He was released from prison camp in 1945 and went to teach, and became Director of Studies, at Wurzach.

Feste Peter und Paul 1936 die hl. Priesterweihe empfing. Die Obern bestimmten P. Reinhard zum Studium der klassischen Philologie und der Geschichte. An den Universitäten von Würzburg, Breslau und Tübingen oblag er mit Eifer dem Fachstudium. 1940 schloß er in Tübingen seine Studien ab mit dem Staats- und Doktorexamen. Von 1940 bis 1945 war er Sanitäter im Heeresdienst. Eine ganz besondere Freude bedeutete es für ihn, als er 1945 aus der Gefangenschaft entlassen wurde und wieder seinem Berufe nachgehen konnte, zunächst als Lehrer, dann als Direktor unseres staatlichen Gymnasiums in Bad Wurzach.

P. Reinhard Kempter hat als Lehrer, Erzieher und Direktor Hervorragendes geleistet. Er liebte seinen Lehrberuf und weihte ihm seine ganze Kraft, galt es doch, jugendliche Herzen zu formen und zu erziehen. Seine größte Freude war es, wenn sich einige von seinen Schülern zum Priester- und Ordensstand entschieden. Beim Aufbau der Schule und bei der Erlangung der staatlichen Anerkennung des Ordensgymnasiums war er wesentlich beteiligt. Das Vertrauen der Obern übertrug ihm 1950 die Leitung der Schule. Sein Ruf als Direktor drang über den engen Kreis des Ordensgymnasiums hinaus, so daß er 1952 Mitbegründer und 1. Vorsitzender der Arbeitsgemeinschaft Katholischer Privatschulen wurde.

P. Reinhard übte auch mit viel Geschick und Erfolg eine fruchtbare schriftstellerische Tätigkeit aus. Neben kleineren Schriften und zahlreichen Artikeln in Zeitungen und Zeitschriften war er hauptsächlich beteiligt bei der Herausgabe des illustrierten Werkes «St. Peter zu Rom», in dem er die Einführung in das Buch und die erklärenden Worte zu den Bildern schrieb. Dieses Werk war seine letzte große Arbeit und ein bededtes Zeugnis für seine Liebe zur Kirche und zum Papsttum.

Vor allem aber war P. Reinhard Priester und Ordensmann. Er hing mit Begeisterung an unserer Gesellschaft, der er, wie er bekannte, nebst Gott und seinen Eltern, alles verdankte. In zahlreichen Predigten und Vorträgen verstand er es, seine Zuhörer für alles Hohe zu begeistern. Er konnte aus der Fülle schöpfen. Ein gründliches philosophisches und theologisches Wissen, eine umfassende Kenntnis der profanen Geschichte und Literatur, sprachliche Gewandtheit und reiche Lebenserfahrung standen ihm zu Gebote. Seine letzte Predigt hielt er einem ehemaligen Schüler am 24. Juni anläßlich seiner Primiz.

Am Morgen seines Todestages, am Feste Peter und Paul 1956, da er vor 20 Jahren zum Priester geweiht wurde, zelebrierte er in der Stadtpfarrkirche von Bad Wurzach und äußerte nach der heiligen Messe: «Es waren 20 schöne Jahre, die ich im Weinberg des Herrn arbeiten durfte.» Am anderen Morgen fand man ihn tot im Bett. Ein Gehirnschlag hatte sein jähes Ende herbeigeführt. P. Reinhard rechnete mit einem plötzlichen Tod, zumal eine heimtückische Krankheit,

Fr. Reinhard achieved great things in his work. He loved his teaching vocation and gave all his efforts to the formation of the young. His greatest joy was to see one of his students choosing a religious or priestly vocation. He was deeply concerned for the development of the school and for the attaining of state recognition for it. His appointment as director of the school came in 1950. His zeal for his task went beyond the bounds of the classroom and he was a co-founder of the Association for private Schools.

In addition to such heavy work, Fr. Reinhard turned his talents to writing and published not a few valuable books and contributed numerous articles to periodicals.

Before all else, he was a priest and religious. His loyalty and zeal for the Society was great; he acknowledged his debt to his God and his parents and to the Society. With all the strength that his weakened health left him, he devoted himself to his tasks as priest. As a preacher, he found eager hearing. He spoke from a full mind, rich with the principles of philosophy and theology, as well as with the stores of humane letters. His last sermon was at the First Mass of a former student, on June 24th.

Now his voice is silent; his pen is still. A serious illness, a result of wartime conditions, took him, in 1954, to the brink of the grave. The help of God, implored in much prayer, and capable medical aid healed him. But God had His own plans. On the morning of the day of his death, the 20th., anniversary of his ordination, he said Mass in the parish church at Wurzach, remarking after his Mass: «It is 20 years now that I have been allowed to labour in the vineyard of the Lord.» The next morning, he was found dead in bed. A cerebral thrombosis had taken him. Fr. Reinhard had reckoned with a sudden death and was prepared for it by a true and zealous priestly life.

«At the hour we bid farewell,

Quality of heart will tell.

Deaf, mayhap, when God has spoken,

In His silence, fear the token.»

So began Fr. Reinhard his speech at the end of the school year. No one thought that these words heralded his own farewell. R. I. P.

die er sich als Soldat zugezogen hatte, ihn im Jahre 1954 an den Rand des Grabes gebracht hatte. Er war aber auf den Tod vorbereitet durch ein priesterliches Leben und Streben.

«Was einer ist, was einer war,

Beim Scheiden wird es offenbar.

Wir hören's nicht, wenn Gottes Weise summt.

Wir schauern erst, wenn sie verstummt.»

Mit diesen Worten Carossas leitete P. Reinhard seine Rede zum Abschied der Abiturienten von 1956 ein. Niemand hätte damals geahnt, daß diese Worte bald auf sein Scheiden Anwendung finden sollten. R. I. P.

(Eingesandt)



Bruder
Fabian Manegold

Bruder Fabian Manegold

Br. Fabian Manegold wurde geboren am 10. April 1904 zu Neuhaus, Erzdiözese Paderborn. Am 28. August 1930 trat er zu Steinfeld in unsere Gesellschaft ein und legte dort am 19. März 1932 die ersten hl. Gelübde ab. Er arbeitete in der Klosterbäckerei in Steinfeld und starb am 18. August 1956.

Br. Fabian arbeitete in den 25 Jahren seines Ordenslebens mit vorbildlichem Fleiß in der Klosterbäckerei zu Steinfeld. Durch sein hilfsbereites Wesen war er bei allen geachtet und beliebt. Frömmigkeit und Regeltreue zeichneten ihn aus. Nach langer, schwerer Krankheit starb er am 18. August 1956 im Krankenhaus zu Aachen. Auf dem Klosterfriedhof zu Steinfeld fand er seine letzte Ruhestätte. R. I. P.

(Eingesandt)

Pater Alfred Grabowski

P. Alfred Grabowski wurde geboren am 25. Juni 1890 in Lubsza, Diözese Kattowitz in Oberschlesien. Am 16. Juni 1905 trat er zu Lochau in die Gesellschaft ein und legte auf dem Hamborg am 14. September 1912 die ersten hl. Gelübde ab. Am 15. Juli 1917 wurde er zu Freiburg in der Schweiz zum Priester geweiht. Er war langjähriger Novizenmeister, Scholastikerrektor und Oberer; auch in der Seelsorge wirkte er segensreich. Er starb am 24. August 1956 in Zakopane.

Die Zeit lichtet auch unsere Reihen, aber sie bringt uns auch dem Punkte näher, wo wir uns alle wiederfinden werden. Nichts ist so süß wie Trauer nach Gottes Willen.

Am 24. August 1956 starb Hochw. P. Alfred Grabowski nach dreijährigem, schwerem Leiden. Er wurde am 25. August 1890 in Lubsza, Diözese Kattowitz in Oberschlesien geboren. Mit 15 Jahren trat er in unsere Gesellschaft in Lochau ein, wo er auch die humanistischen Studien beendete. Nach seinem Noviziat in Hamborg-Passau

Brother Fabian Manegold

Brother Fabian was born April 10th., 1904 in Neuhaus, Archdiocese of Paderborn. He entered the Society August 28th., 1930 in Steinfeld, where he made his first holy vows on March 19th., 1932. He worked as baker in the community of Steinfeld and died August 18th., 1956.

Brother Fabian spent the 25 years of his religious life with exemplary devotion in the monastery bakery of Steinfeld. His spirit of selfless cooperation endeared him to his confreres and he was esteemed by all for his piety and observance.

After a long and painful illness he died in the hospital at Aachen and was laid to rest in our cemetery at Steinfeld. R. I. P.

Father Alfred Grabowski

Fr. Alfred Grabowski was born on June 25th., 1890, at Lubsza, in the diocese of Katowice, Upper Silesia. On June 16th., 1905, he entered the Society, at Lochau and made his first Profession at Hamborg, on September 14th., 1912. Priestly ordination followed on July 15th., 1917, at Fribourg. For many years, he served as Novice Master, Rector of Scholastics and Superior, as well as in fruitful work in the care of souls. He died at Zakopane on August 24th., 1956.

Time takes its toll of us all but it carries us nearer to the day when all shall meet again. Even sorrow, if God wills it, is sweet.

Fr. Alfred Grabowski died on August 24th., 1956 after three years of great suffering. He was born in the diocese of Katowice in Upper Silesia, on August 25th., 1890. He entered the Society at Lochau, when he was 15 years of age. He made his first profession at Hamborg on September 14th., 1912. His studies were continued at Fribourg, where he was ordained on July 15th., 1917. Called to military service, he began his priestly life, which was to issue in a fruitful ministry of the mysteries of God, as a Chaplain to a military hospital.

After the first World War, he was for short time Bursar in Trzebinia and then engaged in pastoral work at Lipnik.

As administrator of the parish, he devoted himself not only to strengthening the Faith but also the catholic way of life and the works of charity. A true pastor of souls, he stood between God and the souls entrusted to his care.

September 1931 brought him to Cracow, Zakrzówek, as Superior, Novice Master and Rector of Scholastics. Here he won great veneration. Labour in the education of the young for the priesthood was for Fr. Alfred a work indeed of God. In 1937, he had the joy of seeing his first students standing at the altar of God.

During the War, he was Superior in Zapopane and Commissary for that part of the Polish Province, which was cut off from the Generalate.

In September, 1952, he was again Prefect of

legte er am 14. September 1912 die ersten hl. Gelübde ab, studierte in Freiburg in der Schweiz und erhielt dort am 15. Juli 1917 die hl. Priesterweihe. Zum Militär einberufen, war er als Feldgeistlicher im Lazarett tätig. Nach dem ersten Weltkrieg war er kurze Zeit Prokurator in Trzebinia und wurde von hier aus nach Lipnik bei Bielsko in die Seelsorge versetzt.

Als Administrator der anvertrauten Pfarrgemeinde förderte er nicht nur den Glauben, sondern auch die katholischen Sitten und die Werke der Liebe. Als wahrer Seelsorger stand er mitten zwischen Gott und den seiner Obhut anvertrauten Menschenseelen.

Im September 1931 sehen wir ihn in Krakow-Zakrzówek als Superior, Novizenmeister und Rektor der Scholastiker. Hier erfreute er sich einer großen Autorität. Der Dienst an der Erziehung unserer Priesterkandidaten war für P. Alfred eine göttliche Sache. Schon im Jahre 1937 sah er seine ersten Zöglinge am Altar des Herrn.

Während der Kriegszeit war er Superior in Zakopane und Kommissar für den Teil der Polnischen Provinz, der dem Generalgouvernement eingegliedert wurde.



Pater Alfredus Grabowski

Im September 1952 wurde er als Präfekt der Scholastiker nach Krakow-Zakrzówek abberufen. Aber P. Alfred konnte seine wertvollsten Erfahrungen als langjähriger Erzieher nicht mehr verwerten. Es kam die Leidenserfahrung. Er kehrte nach Zakopane zurück, und das Leid führte ihn jetzt in die Tiefe der Einsamkeit, bis der Ewige Vergelter ihn in das Reich der Ewigen Liebe abberufen hat.

Rührend war die Sterbestunde. Kurz vor seinem Tode bat er in der Gegenwart des H. P. Provinzials alle um Verzeihung. Er dankte für alles Gute, das man ihm getan und gelobte: Er wolle als treuer Sohn der hl. katholischen Kirche, als Kind der Muttergottes und treuer Sohn unseres Ehrwürdigen Vaters sterben.

Scholastics at Zakrzówek. But Fr. Alfred could no longer give the benefit of his long experience as a teacher of the young. Suffering became his lot. He returned to Zakopane, where his sickness brought him into deep solitariness, until the good God called him to the kingdom of Eternal Life.

His death was peaceful. Shortly before he died, in the presence of the Fr. Provincial, he begged forgiveness; he spoke his gratitude for all the good that had been done to him and declared that he wished to die as a faithful son of the holy Catholic Church, a child of the Mother of God and a loyal son of the Ven. Father.

It was no demonstration of grief that marked his funeral on August 27th., 1956. Rather was it a procession almost of triumph to honour a holy priest, an exemplary religious and a true Salvatorian. There were great numbers at his funeral — our Fathers, diocesan priests, Sisters and a large gathering of the Faithful. Fr. Alfred is buried in a temporary grave until he can be transferred to a special crypt for Salvatorians.

With the passing of Fr. Alfred, the Polish Province lost one of its best Members, who was for many years a provincial Consultor: he was a self-sacrificing, observant Religious, deemed worthy to represent our Province at the 6th. General Chapter.

May his example live on and his prayers in Heaven win great blessings for the Polish Province. May his instructions as a Retreat Master, which freed so many from the burden of sin, inspire many to follow his teaching and example and continue his work.

Es war keine Trauerprozession, die am 27. August 1956 durch die Straßen von Zakopane zog. Es war ein Triumphzug zu Ehren eines frommen Priesters, eines vorbildlichen Ordensmannes, eines wirklichen Salvatorianers. Die Beteiligung an den Trauerfeierlichkeiten war groß. Unsere Patres, Weltgeistliche, Ordensfrauen und eine große Menge von Gläubigen nahmen an der Beerdigung teil. Bis zur Errichtung einer Salvatorianergruft wurde P. Alfred in einer fremden Grabstätte beigesetzt.

Mit P. Alfred verlor die Polnische Provinz eines ihrer besten Mitglieder, einen langjährigen Konsultor unserer Provinz, einen opferbereiten, regeltreuen Ordensmann, der auch unsere Provinz beim VI. Generalkapitel vertrat.

Möge sein Vorbild weiterleben und sein Gebet im Himmel viel Segen für die Polnische Provinz erwirken, und seine Lehren mit praktischen Übungen als Exerzitienmeister, welche so manche Menschen vom Joche der Sünde frei machten, immer tüchtige Nachfolger in unserer Gesellschaft finden lassen.

(Eingesandt)

Pater Borgias Schmid

P. Borgias Schmid wurde geboren am 2. Oktober 1900 in Ebersbach, Diözese Rottenburg. Er trat am 12. Februar 1919 in Lochau in die Gesellschaft ein und machte am 19. März 1926 auf dem Hamberg die erste hl. Profest. Am 6. April 1931 wurde er in Passau zum Priester geweiht. Er war in der außerordentlichen Seelsorge sehr segensreich tätig, besonders als Volksmissionar und Exerzitienmeister. Am 13. November 1956 starb er in Passau.

P. Borgias Schmid ist geboren am 2. Oktober 1900 in Ebersbach, Diözese Rottenburg. Schon bei seiner Entlassung aus der Volksschule stand dem kleinen, schüchternen Josef das Ordenspriesterideal leuchtend vor der Seele. Aber die Kriegsverhältnisse hinderten ihn an der Erfüllung dieses seines Herzenswunsches. So konnte er erst Ende 1918 um Aufnahme in das Ordensgymnasium in Lochau bitten. Zu seiner großen Freude durfte er am 12. Februar 1919, ausgestattet mit besten Empfehlungen und Zeugnissen seines Ortspfarrers, dort eintreten. Es war für ihn nicht leicht, mit den Kleinen zusammen auf einer Schulbank zu sitzen. Und der 19jährige «Opa», wie sie ihn nannten, mußte sich manche Neckerei gefallen lassen. Aber seiner Zielstrebigkeit und seiner zähen Energie gelang es, die nicht geringen Schwierigkeiten im Studium zu überwinden. Wie freute er sich daher, nach Absolvierung des Gymnasiums am 18. März 1925 in das Noviziat auf dem Gottesberg einzutreten. Am 19. März 1926 kam für ihn der glückliche Tag seiner Weihe an den Salvator mundi. Darauf folgte das Studium der Philosophie und Theologie an der Hochschule in Passau. Endlich brachte ihm der 6. April 1931 die Erfüllung seines langjährigen Wunsches und seines Strebens und Ringens durch die hl. Priesterweihe. Sein erster Posten war das Amt des Prokurators im Kolleg Wurzach, das er von 1931 bis 1935 versah. In dieser Stellung fand er sich nie ganz zu recht. Es drängte ihn in die außerordentliche Seelsorge. Für diese Tätigkeit war er auch sehr geeignet, und er wirkte auf diesem Gebiete äußerst erfolg- und segensreich viele Jahre hindurch. Zunächst vertrat er in der sächsischen Diaspora einen Pfarrer. Dort holte er sich wohl den Keim seines heimtückischen Leidens. Im Pfarrhof waren überhaupt keine Möbel, auch kein Bett vorhanden. Anspruchslos, wie P. Borgias stets war, schlief er auf dem blanken Boden. Nur eine Woldecke stand ihm zur Verfügung. Von dort kam er im Sommer 1935 als Vikar nach Arbon in der Schweiz. Die erlittenen, schweren Entbehrungen wirkten sich auf seinen Gesundheitszustand sehr nachteilig aus. Auf dringende Vorstellungen des Arztes, er müsse unbedingt 4 bis 6 Wochen aussetzen, antwortete P. Borgias prompt: «P. Provinzial erwartet mich bestimmt. Daran ist nichts zu ändern, Gehorsam ist meine unbedingte Pflicht.» Im September des Jahres 1935 rief ihn der Gehorsam nach München, von

Father Borgias Schmid

Father Borgias Schmid was born on October 2nd., 1900 at Ebersbach, in the diocese of Rottenburg. He entered the Society at Lochau, in 1919. His first profession was made at Hamberg on March 19th., 1926. April 6th., 1931, he was ordained priest at Passau. He died at Passau on 13th. of November, 1956.

Father Borgias Schmid was born at Ebersbach, in the diocese of Rottenburg, on October 2nd., 1900. Already at the end of his elementary schooling, the boy longed to become a religious and a priest. The troubles of war prevented his



Pater Borgias Schmid

making any steps towards that goal. It was 1917 before he could take up studies. February 1919 saw his acceptance at Lochau. It was not easy for him to set about schooling in company with small boys. The 19 years-old «grandpa», as they called him, had to suffer a lot of teasing. But his hard work and good will helped him along, until he was able to make his first profession at Hamberg, March 19th., 1926. Priestly ordination followed, at Passau, on April 6th., 1931. His first post was as Bursar at Wurzach, from 1931 to 1935. But he was more suited to pastoral work, to which he was able to devote himself with zeal and great blessings for many years. For a time, he supplied for a parish priest in an outlying district. There was no furniture in the parochial house — not even a bed. Unperturbed, Fr. Borgias slept on the floor, with a blanket for his only covering. Quite probably, the illness that carried him off had its beginnings in these conditions. Summer 1935, saw him working as assistant at Arbon, Switzerland. The many privations that were his lot left their mark in impaired health. September, 1935, took him to Munich, where he worked at many supplies. He proved himself to be a gifted preacher.

In November, 1936, he was appointed Superior at Pfarrkirchen. From this House, he went out to give many missions. Transferred to Passau, in 1946, he worked beyond his strength in the giving of Missions. While conducting a Sisters' Retreat at a hospital, his health broke down. Tuberculosis was diagnosed. A severe trial for the so active a missionary was the year in a sanatorium that

wo aus er Seelsorgsaushilfe in den verschiedensten Pfarreien leistete. Schon zeigte es sich, daß er sich zu einem sehr tüchtigen Prediger entwickeln werde. Ein Pfarrer schrieb s. Z. an den Provinzial: «Es war mir eine große Freude, daß der hochw. P. Borgias aus Ihrer Provinz zu der hl. Mission gesandt wurde. Die hl. Mission ist hier mit Gottes Gnade glänzend verlaufen. Alle Gläubigen haben freudig mitgemacht und waren begeistert von den schönen Missionspredigten. P. Borgias wächst mit der Arbeit an Eifer für Gottes Ehre und innerem Gehalt seiner Predigten.»

Im November 1936 beriefen ihn die Obern als Superior nach Pfarrkirchen-Gartlberg, einem früheren Volksmissionszentrum. Von hier aus entfaltete er eine überaus rege Missionstätigkeit in fast allen Diözesen Süddeutschlands. Im August 1946 wurde P. Borgias als Volksmissionar nach Passau-Klosterberg versetzt, in einer Zeit, in der alle Diözesen die Abhaltung von Volksmissionen zur Pflicht machten. P. Borgias überschätzte seine Kräfte und es kam während der Erteilung von Exerzitien für Schwestern eines Krankenhauses zum Zusammenbruch. Die ärztliche Untersuchung ergab: offene Tbc. Über ein Jahr mußte er im Lungensanatorium Heilung suchen, was für den überaus aktiven Volksmissionar eine schwere Prüfung bedeutete. Vom 20. Juli bis 20. September 1956 erteilte P. Borgias in Konstanz bei Regensburg Exerzitien für die Barmherzigen Brüder. Nach Beendigung seines Auftrages stellte man bei einer Untersuchung fest, daß das alte Leiden wieder aufgebrochen war. Zusehends verschlimmerte sich sein Zustand und die Ärzte erklärten, daß man mit einem raschen Ende rechnen müsse. P. Borgias zeigte sich während seiner Leidensstage in seiner ganzen Größe. Wie er während seines Ordenslebens stets den Willen Gottes aufs treueste zu erfüllen suchte, ergab er sich auch jetzt ganz und gar in die Hände der göttlichen Vorsehung. Auch in seinen Fieberträumen hörte man ihn immer wieder sagen: «Herr, wenn Du willst, 10, 20, 30 Jahre, sonst: Ja, Vater!» er betete solange er bei Bewußtsein war fast ständig, trotz der schweren Atemnot. Sein ältester Bruder, der ihn im Jahre 1919 ins Kloster begleitet hatte, traf 5 Minuten vor seinem Tode, kurz vor Mitternacht am 13. November, ein. P. Borgias erkannte ihn noch und dann schwand sein Bewußtsein. Dann gab er seine treue Seele dem Schöpfer zurück. Mit P. Borgias ist einer unserer besten Volksmissionare, ein überaus gewissenhafter Ordensmann, edler Priester und treuer Herz-Jesu-Verehrer von uns gegangen. Auch hier gilt das Wort: «Selig sind die Toten, die im Herrn sterben, denn ihre Werke folgen ihnen nach.» R. I. P.

(Eingesandt)

Pater Johann Baptist Downey

P. Johannes wurde geboren am 16. September 1909 in Uddingston, Erzdiözese Glasgow, Schottland. Er

folgte. From July to September, 1956, he gave a series of Retreats for the Brothers of Mercy. After this, it became obvious that the old sickness was showing itself anew. His condition worsened and the doctors indicated that death was not far off. The true qualities of Fr. Borgias were shown in his sufferings. Just as he had given himself loyally to God's Will in his religious life, so he left himself in sickness to God's Providence. Even in his delirium, he was heard to repeat: «Lord, if you will, even 10, 20, 30 years, yet: Father, be it so!» He prayed all the time he was conscious, despite the pain of breathing. His eldest brother, who had accompanied him to Lochau in 1919, arrived 5 minutes before his death, a little before midnight on November 13th. Fr. Borgias recognised him and then lost consciousness. Soon, he gave his loyal soul back to his Maker. With Fr. Borgias' death, we have lost one of our best missionaries, a conscientious religious, a zealous priest and a devout worker for the honour of the Sacred Heart. «Blessed are the dead that die in the Lord, for their works live after them.» R. I. P.



*Pater
John Baptist Downey*

Father John Baptist Downey

Fr. John was born on September 16th., 1909, at Uddingston, in the archdiocese of Glasgow, Scotland. He entered the Society at Abbots Langley in January, 1933 and made his first profession at Chiverton on October 8th., 1935. He was ordained priest at Chester on May 23rd., 1940, and died November 29th., 1956.

The early years of Fr. John's priestly life were devoted chiefly to the care of souls, assisting the diocesan clergy in their parishes. From 1948 to 1953 he was Rector of our large parish of St. Joseph at Wealdstone, in the archdiocese of Westminster. The development of a leg trouble led to his having to relinquish this post. Transferred to Chiverton, he was busily occupied in conducting retreats and giving missions. While helping in the parish of Hazelgrove, Stockport, he collapsed with a coronary thrombosis. He was cared

trat im Januar 1933 in Abbots Langley in unsere Gesellschaft ein und legte am 8. Oktober 1935 seine erste hl. Profeseß ab. Am 23. Mai 1940 wurde er in Christleton zum Priester geweiht. Er starb am 29. November 1956.

In seinen ersten Priesterjahren war P. Johannes hauptsächlich in der Aushilfsseelsorge tätig. Von 1948 bis 1953 war er Pfarrer unserer ausgedehnten Pfarrei St. Joseph in Wealdstone, Erzdiözese Westminster. Ein schweres Beinleiden zwang ihn, dieses Amt niederzulegen. Nach Christleton versetzt, entwickelte er eine segensreiche Tätigkeit als Exerzitienmeister und Volksmissionar. Während einer Aushilfe in der Pfarrei Hazelgrove erlitt er eine Herztrömbose. Er wurde ins Krankenhaus nach Stepping Hill überführt, wo sein geduldiges Ertragen größter Schmerzen einen tiefen Eindruck hinterließ beim katholischen wie nichtkatholischen Personal. Der Tod erreichte ihn unerwartet plötzlich in den frühen Morgenstunden des 29. November 1956.

Pater Urban Jakob

P. Urban war geboren am 18. März 1901 zu Lebach im Saargebiet. Am 12. September 1922 trat er in die Gesellschaft ein, legte am 19. März 1927 die ersten heiligen Gelübde ab und empfing am 13. März 1932 in Passau die hl. Priesterweihe. Er war in Klausheide in der Jugendberziehung und in Welkenraedt in der Seelsorge tätig. Er starb am 5. März 1957 in Welkenraedt.

Ganz unerwartet starb am 5. März 1957 P. Urban Jakob in Welkenraedt. Er wollte am folgenden Tage nach der Heimat reisen, um dort im Kreise der Seinen und der ganzen Pfarrgemeinde sein silbernes Priesterjubiläum zu feiern. Alles war bereits zu diesem freudigen Feste vorbereitet, als der Telegraph die plötzliche Todesnachricht des P. Urban bekanntgab. Man kann wohl den Schrecken und die Bestürzung begreifen. Gottes Wege sind anders als die der Menschen. Zur ewigen Heimat hat der ewige Hohepriester ihn heimgeholt.

Seine erste priesterliche Tätigkeit begann er in Klausheide bei Paderborn, wo er in der Erziehung der Knaben eifrig sich betätigte. 1935 wurde er von dort zum Kloster Welkenraedt berufen, von wo aus er beständige Kaplansdienste in der Pfarrei Eynatte ausübte und zugleich Aushilfsdienste in Aachen-Lichtenbusch.

for in the hospital at Stepping Hill, Stockport, where his uncomplaining acceptance of intense pain greatly impressed and edified the staff, Catholic and non-Catholic alike. His death came swiftly and suddenly in the early hours of November 29th., 1956.

Father Urban Jakob

Father Urban was born March 18th., 1901 in Lebach (Saar). He entered the Society September 12th., 1922 and made his first holy vows on March 19th., 1927 and was ordained priest March 13th., 1932 in Passau. He died March 5th., 1957 in Welkenraedt.

On March 5th., 1957 Welkenraedt suffered a severe loss through the unexpected and sudden death of Father Urban Jakob. The day before he was to leave for his home town where all preparations had already been made for the solemn celebration of his Silverjubilée of Ordination — God called him to his eternal home.

Father Urban had begun his priestly career and apostolate as educator in Klausheide. Transferred to Welkenraedt in 1935 he was for many years engaged in the cura animarum by helping out in various parishes. In 1955 he was appointed Rector of the newly established Sacred Heart parish in Aachen-Lichtenbusch. With much zeal he devoted himself to the difficult task of developing the new parish. Held in high esteem by his parishoners he was loved by young and old as a true pastor of souls. R. I. P.

1955 übernahm er die Seelsorge in dem neuerrichteten Rektorat Herz-Jesu in Aachen-Lichtenbusch. Hier lag ihm ganz besonders die Ausschmückung der neuen Kirche am Herzen. Eifrig war er tätig um den seelsorglichen Ausbau des ihm anvertrauten schwierigen Grenzrektorates. Als guter Seelsorger war er bei allen, groß und klein, beliebt und geschätzt. Nun wurde plötzlich seinen Arbeiten und Mühen durch den Tod ein Ende gesetzt.

Da es ihm nicht vergönnt war, den Silberkranz des Priesterjubiläums zu tragen, möge ihm der ewige Hohepriester die Krone des ewigen Lebens verleihen.

(Eingesandt)

O Domine, utinam uniar intime tecum et omnes ad te ducam!

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan (Diarium: 20. IV. 04)

CONSIDERANDA

Als Abschluß meines Visitationsberichtes über unsere Missionen möchte ich noch folgende Gedanken zur Erwägung vorlegen:

Man könnte die Frage aufwerfen, warum denn überhaupt jetzt noch Missionare aussenden, da ja die Missionierung der Heimat ebenso nötig oder noch notwendiger ist und die Berufe mehr und mehr zurückgehen und darum die Häuser in der Heimat nicht einmal genügend besetzt werden können. Darauf ist folgendes zu antworten:

Tatsache ist, daß die Ordens- und Priesterberufe seit etwa 20 Jahren zurückgegangen sind; alle Gründe hier darzulegen, würde zu weit führen. Aber nur kurz seien diese angedeutet: der materialistische Zeitgeist mit seinen Begleiterscheinungen wie: Zweikindersystem, hoher Lebensstandard, Opferscheu, Genußsucht, Unabhängigkeitsdrang ... sind wohl die hauptsächlichsten Ursachen des Rückganges der Ordens- und Priesterberufe. Viele Menschen haben keinen Sinn mehr für das Armutsgelübde, noch weniger für Keuschheit und am allerwenigsten für eine Bindung im Gehorsam. Es fehlt an der Treue. Man will ein Versprechen auf kurze Frist eingehen, aber nicht für dauernd. Zu tiefst liegt die Ursache im Mangel an Glaubensgeist und übernatürlicher Auffassung und infolgedessen im Mangel an Vertrauen auf die Hilfe von oben und schließlich im Erkalten der wahren Gottes- und Nächstenliebe. Unsere Jugend wird für so viel interessiert und begeistert, aber so wenig für das Priester- und noch weniger für das Ordensideal. Selbst manche Priester werben mehr für den Ehestand als für den Ordens- und Priesterstand, ja predigen kaum einmal über die Schönheit und Würde des Ordensberufes. Daß auch die Vielfalt der neueren Kongregationen mit ihrer starken Werbekraft die Zahl der Berufe bei den einzelnen Orden beeinträchtigt, ist verständlich. Auch muß der große Ausfall durch die Kriegsverluste berücksichtigt werden. Daher kommt es, daß tatsächlich in einigen Provinzen (besonders in den deutschsprachigen) die Berufe merklich zurückgegangen sind — so stark, daß einzelne Häuser kaum genügend besetzt werden können. Begreiflich, wenn diese Obern darum sagen: «Zuerst wir, dann erst die Missionen» oder «wozu ein Loch aufreißen, um das andere zu stopfen?» Und daß die Seelsorge in der Heimat nicht geschädigt werden soll auf Kosten der Heidenmission ist auch verständlich. Die große Frage ist nun aber: Wird tatsächlich die Heimat benachteiligt durch die Aussendung von Missionaren? Ein sehr bekannter Oberhirte hat in seinem Hirtenschreiben dieses Problem kurz so gelöst: Schickt nur viele Jungen und Mädchen ins

To close the report of the Visitation of our Missions, I would like to offer some reflections.

It might be asked why we should at this time be sending out Missionaries, when the home countries themselves are so greatly in need of mission activity, when, indeed, vocations are fewer and out Houses are short-staffed.

It is true that priestly and religious vocations have been fewer in the last twenty years. There are many reasons for this state of affairs. Enough for now to recall the materialistic outlook of the times, with the phenomena that accompany that outlook — small families, higher standard of living, selfishness, pleasure-seeking, a spirit of independence — such are the fundamental causes of the scarcity of religious and priestly vocations. There are not many now with a sense of the value of the Vow of Poverty, much less for that of Chastity, least of all for the sacrifice of Obedience. Perseverance is rare. Men will oblige themselves through a promise for a brief time but not for long. More than anything else, there is a lack of the spirit of faith, a lack of a supernatural outlook, with a consequent lack of confidence in help from on high and therefore a growing coldness in the love of God and one's neighbour. Youth is so full of enthusiasm for so many things but so wanting in interest for the ideal of the priesthood, much less for the ideal of the religious life. Even, sometimes, one has the impression that some priests put more emphasis on the married state than on the excellence of priestly and religious vocation, with hardly ever a word in their sermons on vocations to the priesthood or to religion. Of course, it is understandable, too, that the many new Congregations, with their intensive propaganda, mean lesser numbers to go around. The great losses due to the war must not be forgotten. Thus it is that in one or other Province the falling-off in vocations is so marked that it is hardly possible to staff existing Houses. Understandable, then, when a Superior says: «First ourselves and then the Mission». Or «Why fill one gap only by creating another?». True, work for souls at home must not suffer on account of the Missions. But the question is: Will the home countries be at a disadvantage because of sending out missionaries? A wellknown Bishop, in a pastoral letter, has replied to this question thus, when speaking to his clergy: Send as many as you can into Religious Life; God will reward that by awakening more vocations among us. And thus is it, may I say, with us. If a Superior willingly gives a priest or a Brother for the Missions, God will reward him for his sacrifice with new vocations. Here there is no room for the narrow view. Recall the Ven. Father and the

Kloster, der Herrgott lohnt das, indem er um so mehr Berufe in der Gemeinde weckt. Und so ist es auch, möchte ich glauben, bei uns. Wenn die Obern bereitwillig einen Pater oder Bruder für die Mission hergeben, lohnt Gott ihnen dieses Opfer durch neue Berufe. Man muß hier nicht eng und kleinlich denken oder handeln. Wie groß dachte auch in dieser Hinsicht unser E. V. Er opferte den Pater Otto Hopfenmüller, so bitter nötig, ja unabkömmlich er im Mutterhaus war.

Daß die Missionierung der Heidenvölker dringende Notwendigkeit ist, dürfte jeder einsehen, der nur ein wenig die Zeichen der Zeit zu lesen versteht. Immer wieder hört und liest man: Afrika ruft! Es ist die elfte Stunde! Jetzt und zwar sofort, sonst geht uns ein Erdteil verloren. Die Ernte ist reich. Schnitter, auf zur Ernte! Helft den dunklen Erdteil retten! Und das sind keine Phrasen. Afrika ist unruhig geworden. Es ist erwacht! Mit atemberaubender Schnelligkeit geht seine Entwicklung voran. Wenn wir jetzt, so bald wie möglich, nicht alles aufbieten, diesen Kontinent dem Christentum zuzuführen, dann wird er heidnisch bleiben oder mohammedanisch werden. Und das könnte für die Gesamtkirche ungeheure Folgen haben. Gott sei Dank hat in einigen Teilen Afrikas die katholische Kirche solche Wurzeln gefaßt, daß, menschlich gesprochen, keine irdische Macht sie wieder ausrotten kann. Besonders der einheimische Klerus ist schon ziemlich zahlreich und im steten Wachsen begriffen. Aber wie in fast allen Ländern ist auch in Afrika der Nationalismus erwacht, der alles «Ausländische» (und damit meint er auch die christliche Religion) ablehnt. Die erst kürzlich in Tanganjika entstandene Partei der Eingeborenen (Tanu-Partei) hat zwar zum Ziel die Selbständigkeit und Unabhängigkeit von irgendeiner ausländischen Macht, aber die katholischen Missionare stehen bei diesen Nationalisten hoch im Ansehen, und letztere wissen, was sie den Missionaren zu verdanken haben. Darum haben sie auch ihre Ausweisung nicht in ihrem Programm vorgesehen. Doch ist die beste Garantie für den Bestand der Kirche in Afrika die starke Konsolidierung, sofort alles daranzusetzen, daß der einheimische Klerus stets zunimmt. Afrika muß ein christliches, ein katholisches Gesicht bekommen. Und das liegt noch in der Hand der katholischen Missionare. Kaum ein Volk ist so empfänglich für den katholischen Glauben wie Afrika. Darum von allen Seiten der Aufruf: Helft Afrika, helft sofort! Diesem Rufe können wir uns nicht verschließen, auch wenn die seelische Not z. B. in Europa sehr groß ist und ein modernes Heidentum auf dem Vormarsch ist. Europa trifft eben dann der Vorwurf des Heilandes: Jerusalem, wie oft wollte ich . . . Du aber hast nicht gewollt. Afrika aber will sich bekehren.

Es ist nun sehr erfreulich, daß in der S.D.S., wohl überall, größtes Verständnis für unsere Afrika-Mission zu finden ist. Helle Begeisterung

sacrifice he made in Fr. Otto Hopfenmueller — who was so needed, indeed indispensable, in the Motherhouse.

The pressing urgency of mission work in pagan lands is clear to anyone who can read the signs of the times. Again and again, one hears and reads: Africa is calling: this is the eleventh hour! Help now, else a whole continent will be lost to us. The harvest is rich. Harvesters are needed. Help to save the Dark Continent! And those are not just platitudes. Africa is restless. Her development goes rapidly ahead. Unless we do now all that is possible to bring this Continent to Christendom, it will stay pagan or become neo-pagan or fall to Mohammedanism. And such a fate would surely affect the whole Church. Thank God that the Church is so deeply rooted in some parts, at least, of Africa, that, humanly speaking, no power could tear it up. Especially, the native clergy is already numerous and fast growing. Still, in Africa, as elsewhere, nationalism is stirring — and that means a suspicion of everything «foreign» (the Christian religion included). In Tanganyika, there is a recently formed native «party» (Tanu Party), which has for its purpose independence of all foreign powers. It is a matter for gratitude that the Catholic missionaries stand high in the esteem of this party, which recognises how much it has to thank them. For this reason, the expulsion of the Missionaries is no part of the programme. The best guarantee for the condition of the Church in Africa is at once to set about establishing itself in greatest strength and to work for the great increase of the native clergy. Africa must become a Christian, a Catholic, land. And that depends on the missionaries. There is hardly any people so receptive of Catholic teaching as the African. Hence the cry for immediate help. We dare not be deaf to this appeal, even though the needs, for example, in Europe are so pressing: even though a modern paganism is on the march. Thinking of Europe, one thinks of the sad lament of the Saviour over Jerusalem: How often would I have gathered thee . . . but thou wouldst not . . . Africa, however, is ready.

It is a matter for great gladness that in our Society there is everywhere ready understanding for the Africa Mission. Among our candidates, we discovered real enthusiasm. This Mission Spring stands in clear contrast to the cold Winter of the materialism of our days. We must foster this Mission spirit among us. Missionary Congregations have usually plenty of vocations. Of course, not all who offer themselves for the Mission can be sent. Not everyone is suited to the demands of the Mission life — quite special conditions of physical health, of temperament, of intellectual adaptability and of moral strength are looked for (Art. 354). No Superior could take a risk in these matters; there are too many dangers at too great a cost: a cost for the missionary, the Society and the whole Church. Let no one think of the Missions as an adventure, a «roman-

konnten wir bei der Ordensjugend treffen. Dieser Missionsfrühling steht im Gegensatz zur frostigen, eisigen Kälte des Winters des Materialismus unserer Tage. Missionsfreude soll in unseren Reihen gepflegt werden. Missionsorden und -kongregationen haben gewöhnlich viele Berufe. Aber nicht alle, die sich für die Mission melden, können auch in die Mission geschickt werden. Zuerst eignen sich schon nicht alle, denn an einen Missionar werden viele Forderungen gestellt: physische, intellektuelle, psychische und vor allem moralische. Unsere Konstitutionen berichten darüber im Art. 354. Es wäre ein Verhängnis und unverantwortlich, wenn ein Provinzialoberer dem General einen Mitbruder als Missionar vorschlagen wollte, der dem obigen Artikel nicht entspräche. Hier darf man kein Risiko eingehen; es ist zu gefährlich und zu kostspielig; es steht zuviel auf dem Spiel für den Missionar, für die Gesellschaft und für die katholische Kirche. Wer in der Mission Romantik sucht, etwas «erleben» möchte, es auf Abenteuer abgesehen hat, möge daheim bleiben. Er wird nicht auf seine Rechnung kommen oder wenn doch, dann auf Kosten seines Berufes, zum Schaden seiner Seele und zum Ärgernis für die Mission und die Kirche. Missionare müssen in erster Linie Männer des G l a u b e n s sein, sie sollen ja den Glauben verbreiten. Niemand kann aber etwas hergeben, was er selber nicht besitzt. Wer aus dem Glauben lebt ist sogar bereit, für den Glauben zu sterben. Frömmigkeit ist die zweite Tugend, die den Missionar zieren soll. Unser E. V. wurde nicht müde, zu betonen: Werdet Männer des Gebetes. Er wußte, daß das Gebet Wunder wirkt. S e e l e n e i f e r soll das Merkmal, Kennzeichen, eines Apostels sein. Die Missionare können nicht oft genug das einzuschöne Kapitel 10, Art. 345 unserer Konstitutionen lesen und betrachten. Es ist ein Edelstein in unserem Regelbüchlein. Wer aus dem Glauben lebt, hält gewissenhaft die Ordensregeln. Sie sind des Missionars beste Waffe gegen jeglichen Feind der Seele. Wissen verlangt sodann der Missionsberuf. Gediegene Ausbildung in allen Disziplinen, die von der Kirche vorgeschrieben sind, und vor allem auch das Weiterstudium sind unerläßlich. Der Missionar muß ein Geistesmann sein, der trotz seiner vielen materiellen Sorgen noch Zeit hat, geistig auf der Höhe zu bleiben. Und als letzte Tugend wird die K l u g h e i t gefordert. Diese Tugend gehört eigentlich an die erste Stelle, weil sie die Lenkerin aller Tugenden genannt wird. Der Missionar steht oft ganz allein und muß wichtige Entscheidungen treffen. Gesunder Hausmannsverstand, gepaart mit übernatürlicher Gesinnung, wird gewöhnlich das Rechte treffen und Unklugheiten vermeiden. Ein Missionar soll praktisch veranlagt sein. Er muß sich zu helfen wissen, auch in schwierigen Situationen. Der Missionsbruder sollte sich in mehreren Handwerken etwas auskennen, am besten einen Beruf gründlich erlernt haben. Dann ist er eine

tic» interlude. Such had better stay at home! There is too much at stake — his vocation, his very soul; to say nothing of the anxieties for the Mission and the Church. A missionary must be before all else a man of Faith; must he not spread the Faith? Devotion is the second mark of the missionary. Our Ven. Father never tired of exhorting: Be men of prayer! He knew well that prayer works wonders. Zeal for souls is the sign of the apostle. A missionary cannot often enough meditate on that brief 10th. Chapter of our Constitutions. It is the treasure of our Rule. A man who lives in Faith will observe in conscience the rule of the Congregation. The rules are the missionary's best weapon against every enemy of the soul. Study, too, is needed by the missionary. Proper training in all the subjects prescribed by the Church and a continued, growing acquaintance with them as time goes on. A missionary must be a spiritual man, so that, despite all his material cares, he will know how to remain true in spirit. Prudence is needed to rule all his life. So often, the missionary must be alone — and alone will have to make many serious decisions. A sane appreciation of his position as a responsible tenant of the Mission together with supernatural prudence will guide him. Practical gifts should not be wanting in a missionary. He must know how to help himself, often in real enough difficulties. The missionary Brothers, in particular, should perfect themselves in trades: best of all, fully to have learned one trade. Thus he can be an invaluable help, a right hand, to the Priest. It is good that future missionaries offer themselves voluntarily; but the last decision rests always with the chief Superior.

During the Visitation trip, I met many missionaries from different Orders and Congregations. With reverence, I spoke to those grown gray and weary with labours in their pioneer tasks. Greatly I admired the courage and enthusiasm of so many young missionaries and often I thought of the words of a non-Catholic, Forscher, in East Asia: Missionaries are men of learning with no title, heroes with no decoration, untiring workers with no wage.

A deep impression was made on me by the confident and selfless devotion, indeed, sacrifice, of each one for the great mission work, the salvation of immortal souls. The sacrifice of self, the expending of every energy, forgetfulness of self and the homeland in order to dedicate oneself entirely to souls demands, obviously, heroic sacrifice. To be all things to all men was ever the motto of the great foreign missionaries. And the words of the Saviour: As the Father has sent me, so I send you; go and teach all nations ... teach them the good tidings of great joy ... this has been ever to the missionary his inspiration, his direction, his purpose.

Openly, I must confess that it was for me a contentment and a solace to hear on all sides that our missionaries, too, are filled with such a spirit

unbezahlbare Kraft, die rechte Hand des Priesters. Es ist gut, wenn sich die zukünftigen Missionare freiwillig melden, aber die Entscheidung und das letzte Wort der Annahme steht dem höchsten Obern zu.

Auf den Visitationsreisen bin ich öfters Missionaren aus den verschiedensten Orden und Kongregationen begegnet. Voll Ehrfurcht blickte ich zu den in Ehren ergrauten, abgearbeiteten Pionieren auf, bewunderte den Mut und die Begeisterung der großen Schar junger Missionare und dachte immer wieder an die Worte eines nichtkatholischen Forschers in Ostasien: «Missionare sind Wissenschaftler ohne Titel, Helden ohne Auszeichnung, Schwerstarbeiter ohne Lohn.»

Tief beeindruckt mich stets die geradezu selbstverständliche und selbstlose Hingabe, ja Aufopferung der einzelnen für das große Missionswerk, die Rettung der unsterblichen Seelen. Das Sichopfern, das volle Aufgehen im Dienste der Heidenmission, das Sichvergessen und das Vergessen der Heimat, um sein Leben ganz den Seelen widmen zu können, verlangt freilich geradezu heroische Opfer. Allen alles werden war immer das Motto der großen und erfolgreichen Heidenmissionare. Und das Heilandswort: «Wie mich der Vater gesandt hat, so sende ich euch, gehet hin in alle Welt und lehret alle Völker . . . verkündet ihnen die frohe Botschaft . . .» gab diesen Missionaren Halt, Richtung und Ziel.

and that they have speedily and successfully settled into their work. That the grace of such a vocation is a great grace, we know. And if I beg all my Confreres, as a conclusion to this report, to put all their heart and soul into the daily prayer *pro missionibus nostris*, I am thus not only fulfilling the wish of our Confreres in Africa, but fulfilling also a debt of gratitude to them, who have given themselves entirely to the salvation of souls in the foreign mission, and whose ideal is always and before all else the Saviour of the World: *omnibus, semper et ubique: Salvatori!*

Ich muß nun offen bekennen, daß es für mich Beruhigung und Trost war, von maßgebender Stelle öfters zu hören, daß unsere Missionare auch von diesem guten Geist erfüllt seien und sich schnell und gut in ihre große Aufgabe eingelebt hätten. Daß eine solche Berufung Gnade, große Gnade ist, wissen wir. Und wenn ich alle meine Mitbrüder zum Schlusse dieser Zeilen recht herzlich bitte, die ganze Seele in das tägliche Gebet *pro missionibus nostris* hineinzulegen, dann erfülle ich nicht nur einen Wunsch unserer Afrikamissionare, sondern auch eine Dankspflicht den Mitbrüdern gegenüber, die sich im Dienste des Heilandes dem Heile der Seelen als Heidenmissionare widmen, deren Ideal und Vorbild immer und überall der Heiland der Welt ist: *Omnibus, semper et ubique: Salvatori!*

Wenn wir den allerärmsten, verlassensten, niedrigsten Menschen sehen, müssen wir in ihm eine unsterbliche Seele erblicken, für die Christus gestorben ist und seinen letzten Blutstropfen vergossen hat.

Die heilige Katharina sagt, die Schönheit einer Seele sei so groß, daß sie gerne hundertmal sterben würde, um sie zu retten.

(Worte und Ermahnungen, S. 154)

When we see the poorest, most abandoned, and lowest of men, we must behold in him an immortal soul for which Christ died and shed the last drop of His blood.

St. Catherine says that the beauty of a soul is so great that she would gladly die a hundred times to save it.

(Exhortations and Admonitions, p. 124)

Sei ein wahrer Apostel Jesu Christi und ruhe nicht, bis du das Wort Gottes in alle Winkel der Erde gebracht; sei ein wahrer Herold des Allerhöchsten!

(Diarium)

Be a true apostle of Jesus Christ and be not at rest until you have carried the word of God to every corner of the earth; be a true herald of the All-high!

(Diarium)

P. Franciscus Maria a Cruce Jordan

ATHESIA BOZEN